大公報
Ta-Kung-Pao
Hong Kong
督印人 費彝民
廣州市軍管會登記新字第八號
經中國人民郵政登記認為新聞紙類 廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬八千三百九十號
今日出紙兩大張
售港幣壹毫 （外埠另加郵費）
地址 香港干諾道中一二三號 經理部電話 三七二二三 編輯部電話 三三九一一 電報掛號8778 廣州辦事處 惠吉西路二坊二號 電話：10973 11605
干諾道中一二三號有利有限公司承印

首都人民歡慶一江山島解放
軍方人士促蔣軍速棄暗投明
對頑抗到底的敵人定予徹底消滅 對起義投誠或不抵抗者按情給獎

【本報北京二十日專電】春節前夕，華東前線解放一江山島捷報傳來，首都人民歡欣鼓舞，一致認為這是中國人民解放台灣鬥爭中的決心和行動。商店門前貼滿了紅榜，工廠、機關、學校紛紛開會慶祝。街上各處廣播器前，行人佇足，滿面笑容聆聽好消息。

一江山島在大陳西北十公里，分南江、北江兩島，是大陳島的前哨陣地。敵人盤踞多年，銳意經營，工事構築鞏固，其中有不少鋼筋水泥混凝的碉堡，成環形防禦，敵人經常以該島為巢穴，在我沿海一帶騷擾活動，但是，這次我軍渡海作戰，敵前登陸，全佔灘頭陣地。登陸後，經過僅僅兩小時的作戰，就肅清了敵人近千人，解決了戰鬥，使該島重歸祖國。

解放一江山島也就是消滅了大陳島敵軍前哨陣地，打擊了敵人對我沿海的騷擾活動，這是給予敵人的嚴重打擊。

解放一江山島以及最近我軍擊沉太平號敵艦、擊沉擊傷五艘敵船的重大戰果，說明了中國人民解放軍新的力量的成長，尤其值得注意的是海空軍力量已強大。

從一江山島之役，可以看出敵人戰鬥力之弱。北京軍方人士指出，蔣軍面前只有棄暗投明一條路。解放軍的寬大政策，是始終如一的，對於頑抗到底的敵人一定予以徹底消滅，對起義投誠，在作戰中攜械來歸和不作抵抗的蔣軍官兵不但不予處罰，並將按情況給獎。那怕過去曾對人民犯了罪的人，只要他能起義投誠，也必然受到寬恕。國防部長彭德懷今年元旦的命令對於蔣軍全體都是適用的。

錢端升薛愚抵巴基斯坦

【新華社北京二十日電】喀喇蚩消息：應巴基斯坦科學促進會邀請參加第七屆巴基斯坦科學會議的中國科學家代表團團長錢端升和代表薛愚等三人在十八日抵達喀喇蚩，在機場歡迎的有中國駐巴基斯坦大使館臨時代辦韓念龍及大使館館員。

我原子能研究獲蘇協助
將在已有基礎上更提高
錢三強等談使原子能早日為建設服務

【中國新聞社北京二十日電】首都的科學家向記者發表談話，歡迎蘇聯部長會議關於在促進原子能和平用途方面給與我國和其他國家以幫助的聲明。

錢三強 中國科學院物理研究所所長錢三強說：蘇聯政府的聲明對我們中國人民是極大的鼓舞，尤其是對我國原子科學工作者的極大鼓舞。我們相信，有了蘇聯的幫助，我們的原子能的研究，將在已有的基礎上大大提高。也可以使我們原子科學工作者，在中國土地上早日使原子能為我們的醫學、動力、工業、農業等各方面服務。

趙忠堯 物理學家趙忠堯說：有了蘇聯在這方面的有力幫助，我國的社會主義工業化更將有突飛猛晉的發展。從科學工作的本身來看，我們也將得到更多的有利條件，以便提高工作水平，更好地為人民服務。目下地球上的能源，主要是煤和石油，它們在地球上的蘊藏有限，人民都因此擔心能源的缺乏。原子能在地球上有無限的蘊藏，現在，蘇聯在促進原子能和平用途的研究方面得到這樣的成就，這對於增進人類的幸福是一個巨大的貢獻。

華羅庚 數學家華羅庚說：我們應以蘇聯科學家為榜樣，並在蘇聯科學家的幫助下，積極開展研究工作，使原子能早日為祖國的和平建設服務。

李宗恩 中國協和醫學院院長李宗恩說：單就醫學方面來說，由於蘇聯供給我們必要數量的原子堆，我們將獲得足夠數量的放射性同位素。同位素在醫學研究上是最重要的一種指標，有了它，我們的醫學研究工作將要大步跨進，達到更高的水平。

鍾惠瀾 北京中央人民醫院院長鍾惠瀾說：原子能同位素對醫藥保健工作有莫大的幫助，它對治療癌和各種血液病有特效，更可幫助了解炭水化合物、蛋白質和脂肪在人體中新陳代謝的過程及機轉等現象。蘇聯聲明要提供我國研究原子能同位素的便利，這對我們醫藥保健事業是一種極其巨大的幫助。

一江山之役戰果重大
全殲島上蔣軍
斃俘千餘名獲大量軍火
華東軍區首長電賀參戰部隊

【新華社浙江前線二十日電】浙江前線中國人民解放軍在解放一江山島戰鬥中獲得重大戰績。據初步統計的戰績如下：

一、全部殲滅島上蔣賊軍一江山地區司令部的所屬部隊、突擊第四大隊、突擊第二大隊二中隊和砲兵中隊，共斃、俘蔣賊軍官兵一千零八十多名，內斃傷蔣賊軍官兵五百多名，俘擄蔣賊突擊第四大隊大隊長王輔弼以下官兵五百五十多名。

二、繳獲蔣賊軍一零五公厘口徑榴彈砲二門，山砲一門，四點二吋口徑迫擊砲六門，戰防砲三門，八一迫擊砲十一門，重機關槍十五挺，輕機關槍七十二挺，六零火箭筒二十七個，步槍、卡賓槍、衝鋒槍共三百三十三支，手槍十五支，各種子彈十一萬發，各種砲彈八千九百多發。另外，繳獲了許多軍用物資。

【新華社南京二十日電】中國人民解放軍華東軍區首長十八日致電浙江前線陸、海、空參戰部隊全體指戰員，祝賀渡海解放一江山島的勝利，電報號召各參戰部隊以不驕不躁的精神，鞏固勝利，堅決給予敢於來犯之敵以殲滅性的打擊，並再接再厲地爭取更大的勝利。

大軍克一江山經過
戰鷹掠空戰艦擺陣猛炸 艦隊抵島兩側轟擊死角
各登陸部隊按預定時間佔陣地 彈藥食品當即運島上構成堅強堡壘

【新華社浙江前線二十日電】本社記者報道浙江前線我軍解放一江山島的戰鬥情形：一月十八日早上，滿載着我軍登陸部隊的登陸艇，在軍艦、砲艇和砲船的護衛下，從各處神速地駛到出征的港灣集合。五星紅旗在各個登陸艇上飄揚。空中不時地掠過我空軍的機群。在通向碼頭的標語牌上寫着鼓勵出征的口號：「同志們，為祖國立功的時候到了！」

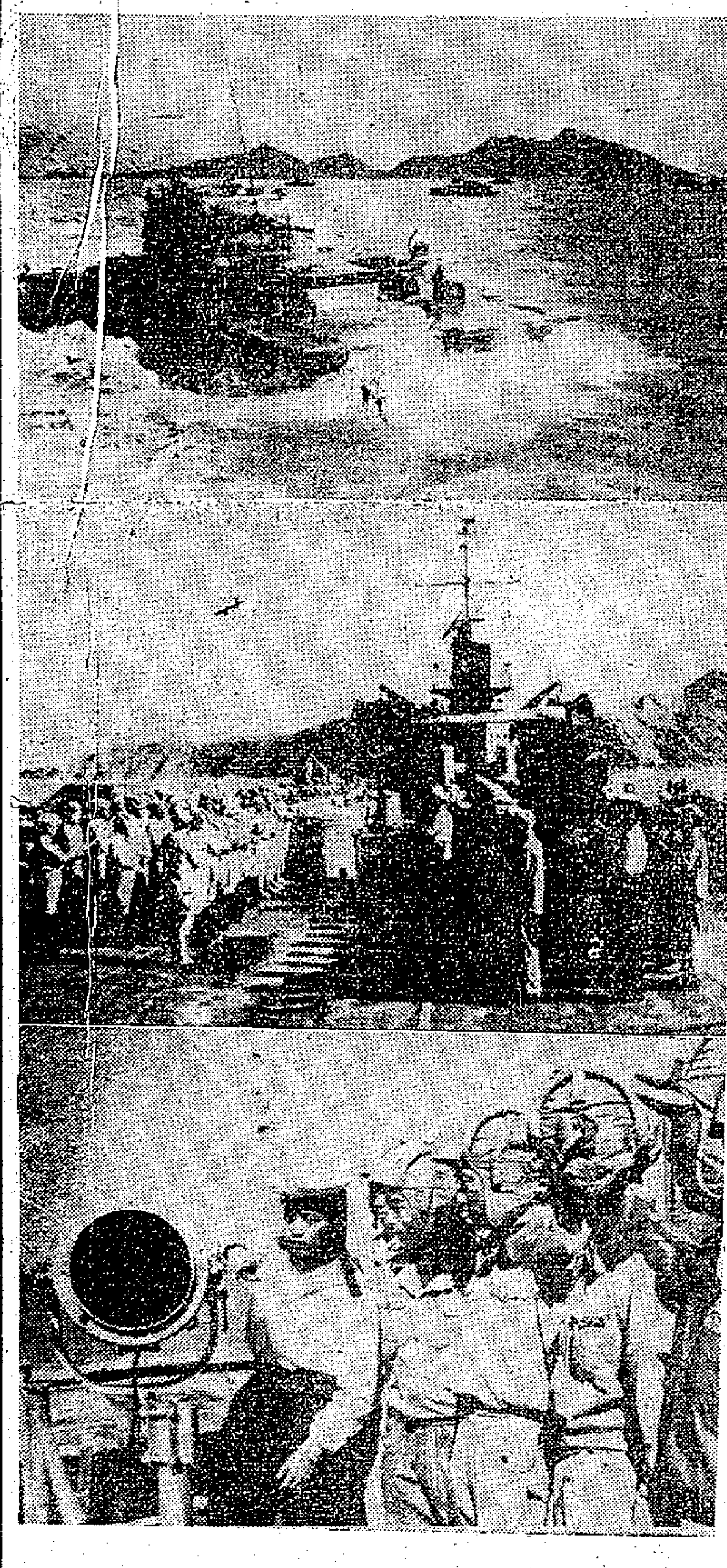
從上午開始，我廣大的空軍混合機群猛烈地轟炸了一江山島和大陳島的蔣賊軍陣地，許多地方冒起了濃烈的煙火。同時我軍的遠射程大砲也進行了猛烈的轟擊，將數百噸砲彈傾瀉到一江山島蔣賊軍的陣地上，炸彈和砲彈聲匯成一片巨響，這個海島旋即變成了一座被煙霧籠罩的霧島。這時已經無法分辨每發砲彈的爆炸聲，只能用望遠鏡看到在煙霧中的砲彈迸發的閃光。有許多蔣賊軍的地堡和工事都被摧毀了。

下午，在炸彈和砲彈的巨大的爆炸聲中，我軍在海上展開了英勇的登陸進軍。數不清的登陸艇在軍艦、砲艇、和砲船及空軍的掩護下，分成幾個箭頭向着一江山島破浪前進。這時，我軍海岸上的砲火更加猛烈地轟擊着，一批又一批的飛機繼續掃射和轟炸着蔣賊軍的陣地。不久，我軍大批砲艦砲船在一江山島正面的海上擺開了雄偉的陣形，將猛烈的砲彈傾瀉在蔣賊軍的灘頭陣地上。我軍的艦隊也駛到了一江山島的兩側，以巨大的砲口向着島上蔣賊軍陣地的後方和死角點進行猛烈的轟擊。

當登陸艇上的戰士們快要登岸進行衝勇衝擊的時候，島上蔣賊軍發射出企圖攔阻我軍登陸的砲火。殘存的蔣賊軍躲在灘頭陣地上也在碉堡中發起了激烈的機關槍聲。但這些很快地就被我軍的炸彈和砲彈淹沒了。從大陳島港灣裏駛出來的五艘蔣賊艦艇，也被我空軍和艦隊打得慌忙逃走。經過一場激烈的戰鬥，登陸的部隊的信號彈從一江山島的煙霧裏飛到高空。我軍各路登陸部隊按照指揮部的預定時間先後攻佔了樂清礁、黃岩礁、海門礁等灘頭陣地。這時是十四時三十五分。接着在島上展開了激烈的戰鬥，我軍的大砲火直接為步兵部隊開闢了前進的道路。我軍的勇士們英勇地擊敗了蔣賊軍殘存的碉堡和工事。上島後勝利的紅旗不久就在一江山島的二零三高峯上飄揚起來。到夕陽西沉的時候，島上的蔣賊軍已全部殲滅。入夜，我軍後勤部隊源源不斷地把彈藥、食品等軍用物資運上了一江山島。從此，這個海島將成為保衛祖國、解放台灣和沿海島嶼的堡壘之一。

圖片說明：人民海軍和坦克部隊舉行協同作戰演習

中國人民解放軍某海軍部隊和某水陸兩用坦克部隊，經常進行協同作戰演習。他們隨時準備接受神聖的任務——一起奔去解放台灣。㊀這是在接近「敵人」海岸時，一輛輛水陸兩用坦克迅速地從登陸艦中駛出，以排山倒海之勢衝向灘頭。㊁這是在戰鬥演習期間在介紹艦上「信號燈」的用途，引起坦克手們的極大興趣。㊂這是坦克兵受到水兵們的熱烈歡迎。（新華社稿 朱家實攝）



奇怪的邏輯

在美國預算咨文的時候，艾森豪威爾說，在和平使用原子能的前途未得「保證」前，美國必須繼續發展原子武器。這是什麼邏輯呢？難道原子能不能用於和平方面時，就必須用於戰爭方面嗎？

艾森豪威爾這種說法，其實和以前美國一些原子政客和「專家」的說法是一致的。美國原子能委員會作用器發展組主任哈弗斯塔德，前美國原子能委員會代理主席派克，美國能學專家大衛遜都曾斷言：利用原子能的動力設備今後幾十年都不可能，只能把原子能作武器。這種說法實際只能證明，他們只喜歡原子武器，而不願見原子能應用到和平方面去。

要什麼「保證」？

幾年前，那些原子「專家」這樣說，也許還可以騙一些人；然而，今天再重複這些說法，就是再也不會有人相信了。

把原子能用於和平方面，還要什麼「保證」呢？蘇聯的成就難道不就是最好的保證？美國還懷疑原子能是否能用於和平用途嗎？蘇聯去年七月就已建成了第一座原子能工業發電站，現在，蘇聯又準備將發電站及其工作情況的報告向全世界公開；而且，蘇聯也準備幫助中國等國家發展和平應用原子能的研究。

原子能的兩種用途

蘇聯這一切，已替和平應用原子能開闢了廣闊的道路。可見問題並不在於有無保證，問題在於：美國為什麼不向蘇聯學呢？美國為什麼頑固地反對禁止原子武器呢？

失靈的擋箭牌

自從艾森豪威爾在聯合國發表了有關原子能和平用途的演說後，美國不斷的宣傳一種說法，彷彿發展原子能的和平用途，就可以自然而然地廢除原子武器。

這種說法，已成為一種擋箭牌，誰要向美國談禁止原子武器，美國就說，我們先來談談原子能的和平用途罷。

現在，這種擋箭牌已經不能掩蓋美國企圖保留原子武器的真意了。這個和平用途還用得着「談」嗎？蘇聯已經在實行了，以後中國和各人民民主國家都要逐步實行了；還要「談」到什麼時候呢？

全世界人民歡迎和平應用原子能，但全世界人民也要求禁止原子武器；如果不禁止原子武器，則建設幾年的原子工廠，只要一個原子彈便可以炸得粉碎，還談什麼和平用途呢？

全世界人民決不許美國統治集團虛偽敷衍；它必須老老實實表明態度，也是不是同意立即禁止原子武器。

施君玉

貿易協定延長至七月底
我與印度尼西亞做六百萬鎊貿易
議定書支付協定均經批准
我輸出紗布機器報紙食品玻璃等貨

【新華社北京二十日電】中華人民共和國和印度尼西亞共和國貿易議定書及支付協定已經兩國政府批准，全文如下：

中華人民共和國和印度尼西亞共和國貿易議定書

中華人民共和國中央人民政府和印度尼西亞共和國政府，為進一步促進並發展兩國間的貿易關係，根據一九五三年十一月三十日在北京簽訂的貿易協定的規定，於一九五四年六月二十八日至八月十日在雅加達進行商談，並達成協議如下：

第一條 締約雙方同意：將一九五三年十一月三十日簽訂的貿易協定延長其有效期間至一九五五年七月三十一日止。在期滿三個月前，如無任何一方書面通知對方政府終止該協定，則其有效期即自動延長一年。

第二條 締約雙方同意：在本議定書有效期間內，雙方所擬交換的貨物品種與金額，分列甲乙兩表，作為本議定書的組成部份。雙方政府應即在兩國當時有效的一般進出口管理法令之範圍內發給進出口許可證，並採取一切適當措施，努力履行之。

第三條 締約雙方同意：對本議定書附表內未列入的商品，或超過附表所列金額者，亦可進行交易，並發給進出口許可證。本議定書甲乙兩表屆滿六個月時，如有必要，得經任何一方書面提出，商討調整之。

第四條 締約雙方同意：關於執行兩國間貿易協定及本議定書所簽訂的合同貨款的支付和有關貿易的從屬費用及非貿易性的各種支付，均按一九五四年九月一日所簽訂的「中華人民共和國和印度尼西亞共和國支付協定」辦理之。

第五條 締約雙方同意：本議定書自簽字之日起生效，其有效期間至一九五五年七月三十一日止。

本議定書於一九五四年九月一日在雅加達簽訂，共兩份，每份均以中文及印尼文書就，兩種文字的條文具有同等效力。

中華人民共和國中央人民政府全權代表 孔原（簽字）
印度尼西亞共和國政府全權代表 蘇馬諾（簽字）

兩國出口貨單

附表甲 一九五四年八月至一九五五年七月止

印度尼西亞共和國對中華人民共和國出口貨表 品名 一、[illegible] 二、椰油 三、白胡椒 四、紅糖 五、咖啡 六、煙葉 七、木材 八、黑胡椒 九、棕櫚油 十、香草油（即香茅油） 十一、籐 十二、馬尼拉麻 十三、其他 總金額三、零零零、零零零英鎊

附表乙 一九五四年八月至一九五五年七月止

中華人民共和國對印度尼西亞共和國出口貨表 品名 一、棉布（包括花裙布） 二、棉紗 三、棉織品 四、絲綢 五、紡織機器 六、動力機器 七、工作母機 八、其他機器 九、電工器材 十、白報紙 十一、紙張文具 十二、鹹魚 十三、食品飲料 十四、化工原料 十五、玻璃磁器 十六、搪磁品 十七、體育用品 十八、土產 十九、日用百貨 總金額三、零零零、零零零英鎊

蔣機竄擾汕頭地區
被我擊落擊傷八架
英商船「正偉健號」被蔣機炸沉

【新華社廣州二十日電】駐守廣東省沿海地區的中國人民解放軍某高射砲部隊，在十九日擊落、擊傷竄擾汕頭市及其附近地區的蔣賊飛機八架。

十九日六時五十六分到十三時四十九分，蔣賊F—四七型、F—八四型、RF—三三型飛機共三十架次，分四批竄擾廣東省汕頭市海關碼頭一帶及附近沿海地區，先後投彈二十八枚，並掃射數次。據初步調查，蔣賊飛機共炸死當地居民十二人，炸傷當地居民三十人，炸傷我商船、漁船十四隻。一艘停泊在汕頭市海關碼頭附近的英國商船「正偉健號」也遭到蔣賊飛機的襲擊，被炸沉沒。

在蔣賊飛機襲擾時，我人民解放軍某高射砲部隊進行了猛烈的射擊，經過六個多鐘頭的英勇戰鬥，共擊落蔣賊F—四七型飛機四架，擊傷蔣賊F—四七型飛機四架。

Fujibo 馳名世界的各種輸出貨商標

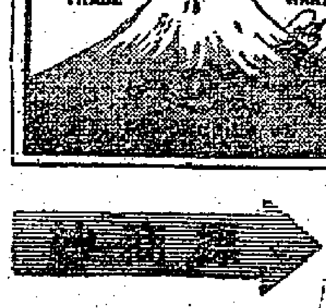
織布商標

彩五星牌（棉布）

富士越龍牌（棉布）

月射手牌（人造絲布）

主要製品
棉紗、棉布、棉製成品、快把紗、人造絨、絨線、生絲、呢絨、毛製品等。



白富士牌（棉紗）

銀富士牌（快把紗）

彩五星牌（棉紗）

FUJI SPINNING CO., LTD.
富士紡績株式會社
總公司：日本東京都中央區日本橋二丁目・董事會長：堀文平
營業處：日本大阪市北區中之島三丁目・董事長：小原源治
G 510

決議粉碎美蔣條約解放台灣
中南軍區英模會議閉幕
向毛主席致電表示決心
進一步學習諸兵種合成軍隊作戰的知識
隨時準備以實際行動支援東海前線部隊

【廣州十八日專訊】中國人民解放軍中南軍區英雄模範代表會議，自十四日開幕以來，經過五天的會議後，於十八日勝利地舉行了閉幕式。

閉幕式於下午二時舉行。閉幕式開始，首先迎接中國人民解放軍軍旗，在軍樂隊高奏中國人民解放軍進行曲聲中，全體英雄模範代表肅立舉行注目禮。

接着由中南軍區政治部副主任梁必業宣佈中南軍區獎勵命令。宣讀命令後，即由中南軍區副司令員黃永勝、參謀長文年生、幹部部部長劉興元等親自授予英雄模範個人和模範單位以獎品。

接着，會議通過了「擁護周恩來外長聲明、反對美蔣『共同防禦條約』」的決議。決議說：「我們是革命軍人，我們的神聖職責是保衛人民革命和國家建設的成果，保衛國家的主權、領土完整和安全。因此，堅決反對損害我國主權、領土完整，嚴重威脅着我國安全的美蔣戰爭條約，我們誓和全國人民一起，加緊訓練，加緊準備，為粉碎美蔣條約、解放台灣而鬥爭，不達目的，決不能休。」

接着，會議在熱烈的掌聲中，通過了向毛主席致敬電，致中共中央華南分局、中共河南省委員會、中共湖北省委員會、中共湖南省委員會、中共廣西省委員會、中共江西省委員會，以及上述各省及廣東省人民政府、中共廣州市委員會、中共武漢市委員會，廣州市、武漢市人民政府的感謝電，向中國人民志願軍致敬電，給東海前線部隊電，致擊沉蔣賊太平號軍艦的海軍部隊賀電，並通過了給中南軍區全體指戰員的一封信。

向毛主席致敬電中說：「我們全體代表用共同的聲音向您表示決心：我們一定永遠保持光榮，決不驕傲自滿；我們一定永遠和廣大羣衆保持血肉般的聯繫，隨時準備完成祖國和人民交給我們的每一項任務；我們一定同廣大具有豐富戰鬥經驗和軍事生活鍛鍊的老戰士一起，像親兄弟一般團結千萬個從生產戰線上來到我們軍隊大家庭的新戰友，迅速地將我們光榮的傳統傳授給他們，軍事知識傳授給他們；我們一定共同在新的年度裏爭取良好的訓練成績，我們一定純熟地掌握祖國交給我們手中的武器，並像愛護眼睛一樣地愛護它，我們一定進一步學習諸兵種合成軍隊作戰的知識，提高戰術水平，我們一定進一步提高我們的社會主義覺悟和軍人的精神素質。我們對祖國交給我們的光榮的職責而自豪。我們一定百倍地提高警惕，保持高度的戰鬥準備，積極地對敵鬥爭，為粉碎美蔣戰爭條約，解放台灣，保衛祖國的社會主義建設、保衛遠東與世界和平而貢獻出自己的一切。」

會議在給東海前線部隊電文中，表示要虛心學習他們的英雄氣概和勇敢機智的戰鬥作風，隨時準備以實際行動支援東海前線部隊。會議在致擊沉蔣賊太平號軍艦的海軍電文中說：「你們光輝的勝利大大地鼓舞了我們解放台灣的戰鬥意志，我們特向你們致以熱烈的祝賀，並預祝你們今後在打擊蔣賊軍的戰鬥中建立更多的功勳。」

接着，英雄模範代表、一級模範戰士黃幸代講話。他說：通過這次會議，使我們更加明確了當前的形勢與任務，我們一定把會議的精神帶回部隊去。我們在黨的領導下，在全國人民的支持和全體指戰員的共同努力下，雖獲得了一定的成績，但是，我們保證決不驕傲，努力學習，進一步提高軍事技術，為建設現代化革命軍隊，為解放台灣、保衛祖國和亞洲與世界和平而奮鬥。

中南軍區幹部部部長劉興元致閉幕詞。他說：會議進行了五天，已勝利地完成了它的任務。會議上受到了祖國和人民給予的榮譽，希望全體英雄模範代表鞏固與發揚已得成績，戒驕戒躁，進一步提高革命警惕性和社會主義覺悟，繼續在我軍現代化各項任務中起帶頭、骨幹和橋樑作用，爭取功上加功，全軍一致，共同為建設現代化的強大國防軍而奮勇前進。

最後，中南軍區副司令員黃永勝宣佈會議勝利閉幕。

當晚，為了慶祝中南軍區英雄模範代表會議勝利閉幕，在嶺南文物宮舉行了盛大的遊園晚會，參加的有全體英雄模範代表、廣州市工人、學生代表、勞動模範及軍區駐廣州機關部隊代表等約五千餘人。晚會在充滿團結、愉快的氣氛中進行，十時始盡歡而散。

社評　光明燦爛的原子世紀

蘇聯政府最近作了兩項史無前例的宣佈：

（一）已向中國、波蘭、捷克、羅馬尼亞和德意志民主共和國提出建議，提供科學技術和工業上的幫助，以協助五國建立科學實驗中心，以發展原子核物理學和原子能和平用途方面的研究；

（二）在討論和平利用原子能國際會議上，蘇聯政府準備提出關於蘇聯第一個原子能工業電力站及其工作情況的報告。

這兩項宣佈在全世界引起極大的注意和歡呼；這不僅因為這兩項決定是史無前例的；而且也因為這兩項決定是完全符合全人類的利益的。

有關原子能的發明，是這一個世紀最大的發明，是人類史上一件大事；全世界人民都要求，把這個發明應用於和平方面，以大大造福全人類；而不要把它用於戰爭方面，在空前的規模上屠殺人類。

蘇聯的決定是完全符合於全世界人民這一期望的。蘇聯是把原子能用於和平方面的第一個國家；也是第一個國家主動幫助他國發展原子能研究，並願意把應用原子能於和平方面的經驗公開給全世界。

今天，我國和其他四個國家已經得到了蘇聯的幫助，將建立自己的原子科學研究中心，利用原子能來不斷增加人民的幸福；以後，還將有更多的國家得到這種援助，得到這種幸福。

七年多以前，蘇聯宣佈了第一次原子爆炸；當時，進步人類已看到，這剷除了美國的原子壟斷，大大鞏固了和平；現在，人們更能看到，七年前這一宣佈，也是全世界進入和平幸福的原子時代的信號。

但是，同時，人們不能不看到，現在還有另外一個國家掌握了原子能，它始終秘而不宣，以便以原子武器來作為它訛詐全世界的本錢。這個國家就是美國。

當然，艾森豪威爾也主張過把原子能用於和平事業，但只是主張而已；在這方面，美國從來就沒有採取過任何實際步驟。

反之，美國統治者卻是頑固地反對禁止原子武器；近來，在它的戰爭政策一再失敗之後，美國更加露骨地揮動原子武器和熱核武器，甚至準備把這種武器交到納粹殺人犯手中，來向全世界進行訛詐。

美國這個原子訛詐已激怒了全世界的良心；今天，愈來愈多的善良人民參加了反對原子戰爭的偉大行列。曾經受到原子災難，又受到氫彈災難的日本人民也已走到這個行列的最前面；反對原子戰爭的鬥爭已成了全體善良人民的鬥爭。

這個鬥爭必須取得最後勝利，也完全可能取得最後勝利。

第一，這是數以億計的善良人民對一小撮原子瘋狂者的鬥爭；人類的良心完全可能壓倒一小撮人類的渣滓。

第二，最近兩項宣佈表示，蘇聯已有能力大規模幫助他國發展原子科學，這就無可置疑地證明，蘇聯的原子科學已佔世界第一位。這一事實是那些原子瘋狂者所不能不注意的；他們如果發動原子戰爭，就將是他們自己的毀滅。

蘇聯原子科學的進步已成為今天保衛世界和平的強有力的因素；蘇聯政府最近的公佈，更將進一步鼓舞全世界善良人民，堅決為反對原子戰爭、為把原子能用於和平方面而鬥爭，使原子能成為人類征服自然的強有力的助手，替今後的千世萬代開出錦繡燦爛的偉大前程。

穗人代大會二屆會議閉幕
朱光當選廣州市長
魏今非鍾明黃長水等八人副之
會議通過市府去年工作今年任務報告
決以超額完成今年生產支援解放台灣

【本報廣州十九日專訊】廣州市第一屆人民代表大會第二次會議在十六日開幕後，經過四天會議，於十九日勝利閉幕。

在會議期間，代表們根據代表聯合提名的各項人選，經過充分的討論，在會議的第四天（十九日）用不記名投票選舉，選出了廣州市市長、副市長、人民委員會委員和廣州市中級人民法院院長（名單另發）。代表們並選出孔靜之、方犖、王力等八十人為廣州市出席廣東省第一屆人民代表大會代表。

在會議期間，代表們經過較長時間的討論，並有四十五個代表在大會發言，他們都同意朱光副市長的政府工作報告，並對一九五四年政府工作的一些缺點提出批評和有益的建議。

與會代表一致通過關於「廣州市人民政府一九五四年的工作和一九五五年的工作任務報告」的決議。決議指出：在充分發揚民主，展開批評和自我批評的基礎上，認真審查了朱光副市長代表廣州市人民政府所作的「一九五四年的工作和一九五五年的工作任務報告」。會議認為：一年來，廣州市人民政府在中國共產黨和上級人民政府的領導下，貫徹了全面轉向有計劃的經濟建設的方針，加強了各方面的工作，取得了一定的成就，會議表示滿意，並批准這個報告。

與會代表並一致通過關於支援解放台灣、消滅蔣賊、粉碎美蔣戰爭條約、保衛亞洲和世界和平的決議。決議指出：我們廣州市人民對美帝國主義這種明目張膽地背棄國際信義、霸佔中國領土、侵犯中國主權、干涉中國內政的罪惡行為，表示無比的憤慨。決議最後指出：以完成與超額完成一九五五年國民經濟計劃的實際行動，為支援解放台灣而不屈不撓地鬥爭到底。

這次會議收到提案、意見一百七十四件，經整理後，有提案一百五十三件，其中有關於支援解放台灣、反對美蔣「共同防禦條約」方面的提案，關於國營工商業方面的提案，關於農林水利、手工業、資本主義工商業社會主義改造，財政、金融、稅收和關於文化教育、醫療衛生、勞動與技術訓練，市政建設等的提案。另有意見二十三件。

議案審查委員會對於提案逐件進行了審查，認為這些提案對國家社會主義建設和廣州市各項工作具有積極的意義，決定全部交廣州市人民委員會依審查的意見分別處理。與會代表通過了提案審查的報告。

與會代表一致通過會議向毛主席的致敬電、致中國人民解放軍慰問電和致中國人民志願軍慰問電。

廣州市市長、副市長、人民委員會委員、廣州市中級人民法院院長和廣州市出席廣東省第一屆人民代表大會的四十位代表選出後，全場響起熱烈的掌聲。中國人民解放軍中南軍區英雄模範代表向廣州市人民委員會的組成人員和廣州市中級法院院長獻花。廣東省人民政府代主席陶鑄代表廣東省人民政府在大會上對廣州市[illegible]重要發言。會議在「歌唱祖國」的樂聲中閉幕。

廣州市第一屆人民代表大會第二次會議選出廣州市市長、副市長、人民委員會委員、廣州市中級人民法院院長如下：

廣州市市長朱光。副市長魏今非、鍾明、黃長水、陳志方、薛焮、李民欣、郭翹然、梁湘。人民委員會委員方君壯、王源興、王德、古念良、余美慶、余懸、吳有恆、李蓬蘅、林克明、孫樂宜、徐舜英、崔金印、張瑞權、梁尚立、陳大美、陳永齡、陳秋安、陳勵沛、曾志、馮乃超、馮伯恆、黃明達、黃榕增、廖奇民、劉韻秋、樊綸、譚創、羅遂久。廣州市中級人民法院院長萬思元。

廣州準備歡度春節
各區積極籌備文娛節目
白駒榮薛覺先將合演「西廂記」

【本報廣州十九日專訊】廣州市各區正積極籌備文藝節目，準備春節期間展開文娛活動。東區、南區、西區、北區等都在春節前舉行工人文藝觀摩會演，準備在這次會演中選出優秀節目，參加廣州市工人文藝觀摩會演，並在春節期間演出。北區並在春節前還舉行街道業餘文藝觀摩會演，以便廣泛地搜集各種優秀節目，在春節期間大力展開文娛活動。

各區文娛節目豐富多采，有粵劇、京劇、話劇、舞蹈等。此外還將舉行工農兵聯歡晚會、軍政民聯歡晚會、園遊晚會和旅行等。

【本報廣州十九日專訊】春節，廣州市工人文化宮、鐵路工人文化宮、廣州海員俱樂部將披上節日的盛裝，並為工人準備了豐富的文娛節目。

廣州市工人文化宮在農曆年二十九日至年初二日，各個場所在白天和晚上都安排好了豐富的文娛節目，國營武漢雜技團也將在宮內的燈光球場表演。裝飾得燈光輝煌的大禮堂每天晚上都為愛跳舞的人們奏出悅耳的音樂。

【本報廣州十九日專訊】廣州市各劇團在春節期間，都將上演新劇。廣東粵劇團春節期間將上演新戲「尾巴府」；這是該團最近整理的傳統劇目中的諷刺喜劇。廣州市粵劇團將上演「西廂記」，由白駒榮、薛覺先等主演。珠江劇團將上演「天仙配」，這個戲是由一個黃梅戲的神話改編。南方劇團將上演「三家福」。東方紅劇團將上演「包公智審合同案」。新世界劇團將上演「和為貴」。此外，廣州京劇團亦將在春節期間在嶺南文物宮文娛劇場公演。

各劇場在春節前十多天，即開始預售春節門票，至十八日，有些劇場已經預售完除夕至初三晚的前座票，而向各戲院訂票的觀衆，仍陸續增加。

廣州往各鄉輪渡日見繁忙　除夕前的客票已售完

【本報廣州十九日專訊】廣州通往各地的輪船近來日見繁忙，回鄉過春節的人越來越多，除夕以前的客票已全部售完。廣州港務局已從其他各線調配船舶，加班行駛。

珠江區各線以三埠、江門、肇慶、石岐、高明、鶴山等線旅客最擁擠。三埠線從十八日起每日已增加六艘客船行走；江門、肇慶、石岐各線，目前皆已加船加班，旅客較平時增加一倍以上。高要線從二十日起增加班次，為使市民愉快回鄉過春節，港務局將依實際需要，盡量加調船舶。

各線輪渡為避免旅客擁擠，維持良好秩序，已實行集中售票辦法，同一線的輪船，不論公營、公私合營或私營，都集中在一個地點售票，延長售票時間，從早晨七時直到入夜九時。

海航客運方面，廣州到海口和湛江兩線，春節期間皆增加航行班次。旅客亦已增加。

廣州追悼吳傳玉　體育工作者五百餘人出席

【中國新聞社廣州二十日電】廣州市人民政府體育運動委員會，十三日開會追悼全國人民代表大會代表、國家優秀游泳運動員吳傳玉。出席追悼會的有廣東省、廣州市體育工作者、運動員代表，各單位運動員代表共五百餘人。廣東省華僑事務委員會也派代表出席。

萬紫千紅爭報春消息
廣州花市佈置完成
桃花梅花最多吊鐘水仙也不少

【本報廣州十九日專訊】春節將到，一年一度的年宵花市盛況又將出現。今年廣州的花市範圍確定在光復南路、濠畔街、楊巷路、安樂路、十八甫、抗日東路和永漢北路一帶。參加花市的花商、花農，在本月十日起已開始登記。現在上述各馬路都已清理，劃好了花市位置，二十日開始搭建花架，二十一日全部完成。無數鮮花便將在這裏爭妍鬥豔。

今年的天氣雖然特別冷，使花的培植受到影響；但由於花農的保護工作做得好，沒有受到多大損失。參加花市的花商、花農很多，除市郊芳村、花地、新滘等著名花區的花農外，清遠、四會、南海各縣的花商、花農也紛紛運花前來參加。今年花市以桃花、梅花擺位最多，次為吊鐘、各種盆花、水仙，還有一條馬路的攤位專擺古玩、花瓶、金魚。

廣州市人民政府為維持花市交通秩序，將在花市各處裝設擴音器，指引人們買花地點，並播送音樂，使市民在悠揚的樂聲中看花購花，更增添一份情趣。

臘味加工場

中國食品公司廣州市公司委託各臘味加工場加工大批臘味，供應春節的需要。這是東元臘鴨加工場的一角。

年晚的墟場
——記廣州市郊黃埔區東圃口的一個墟日

本報廣州專訊

本報記者湛靜

農曆年廿六，是東圃口「尾墟」前的一次墟集。

天色還是麻麻亮，濃霧正籠罩着田野，東圃口已經喧騷鬧鬧。沿着通往鎮前的公路，絡繹不絕地來到墟場的，是載來了各種年貨的供銷合作社的大板車和鈴聲清脆的單車隊，挑着菜蔬、家禽的農民們。

在供銷合作社收購站前的東圃菜市場裏，擺滿了一籮籮、一籮籮的大芥菜、荷蘭豆、菜心、番薯、葛……。市場外面，還陸續的有挑着的，或是用車子推着的。門口，馬路上已經擺了兩長列攤子了。收購站的「秤手」不得不匆忙地提早半個鐘頭開墟。

貨主變成顧客

正是清晨接近七點鐘的時候。

東圃墟集新增的四個攤擺，都急急忙忙地佈置好了，迎接那些等得不耐煩的顧客。東圃口的東村鄉的農民來了，棠下鄉的農民來了，岑村鄉、石牌鄉、黃村鄉、朱村鄉、駱山鄉……距離東圃口周圍二十里路內的農民都來了。

這些農民，剛才還是某種蔬菜的貨主，過了一個半個鐘頭，賣了菜後，他們又笑嘻嘻地拿着大疊鈔票，成了買年貨的熱心顧客。

馬路兩旁擺滿了數不清的攤子，買年貨的、買金花的、買食品的、買衣服的……

少婦高興的「埋怨」

在一檔擺滿五彩繽紛的衣、鞋子、帽子和頸帶的攤子前，那邊買完了香燭的一老一少婦女正在低頭細心和高興地挑選着。少婦高興地埋怨着說：

「阿媽，孩子的鞋子還未穿破，買來幹乜？」

「過年嘛，讓孩子漂漂亮亮，高高興興。」結果，她們不單買了花鞋子，還買了小帽，放在竹籮裏和花色衛生衣一起，挑走了。

在擠得水洩不通的供銷合作社雜貨門市部，再擠進了四個挑了大竹籮的男子漢，他們是朱村鄉第一農業生產合作社的社員，他們集體挑了社裏的蔬菜來趁墟，再為社員們集體買了七萬多元的粉絲、腐竹、金針、髮菜、紅棗等齋菜回去。

雜貨門市部在前一天晚上，包裝好了的一百零五包齋菜，清早就賣光了。合作社不得不臨時把兩個會計都調來當售貨員，手忙腳亂地幫忙過秤、包裝。單一個上午，賣去雜貨約值一千萬元。

在糖菓門市部的門口，早上還擺着一大瓶、一大瓶涼菓和多菓；中午再走過門前，卻瞧見每一瓶涼菓都剩下不多了。這門市部前擺的大枱，賣光了一籮又一籮。

人牆圍着肉林

副食品門市部隔晚便殺了七口豬，準備了幾百斤臘肉和臘腸。在店舖的枱上，在肉案前，五花腩、豬頭、豬雜、豬骨、臘肉和臘腸，掛得像肉林。人們像一堵牆似的把肉林圍得密實。散墟的時候，人牆不見了，肉林也消失了，只剩下有限的豬肉掛在幾個鉤子上。

這一天，直到午後一點多鐘，墟場上仍有農民在選購年貨，這已經是比平常墟日延長了三個多鐘頭了。

東圃菜市場前的收購站裏有一位職員統計：這一墟大約有一千三百多農民來出售農產品，農產品的種類有：芥菜、番薯、椰菜、甜橙等三十六種，價值合共四千五百六十多萬元，比平常墟日增加約五成。

供銷合作社東圃各門市部的會計，在散墟後，喜孜孜地計算出：臘肉、臘腸共賣去二百九十二斤，鹹魚、海味賣了二百七十斤，香煙賣了二千包，年畫四百張，燒酒……合共銷售貨額值三千五百萬元。

可是，合作社的職員卻仍說：「這還不算得什麼，尾墟才是最旺。尾墟那天，光是豬就已經準備要殺二三十頭。」

台山各縣農民準備歡度春節
農村業餘劇團紛紛排練新劇
會城將舉行園遊會及展覽會

【本報台山十八日專訊】台山各地積極準備春節文娛節目。全縣各鄉業餘劇團均將於春節期間演出粵劇。全縣二十個區將於春節期間舉行鄉間籃、排球比賽。

台城鎮的春節文娛活動更加豐富。春節一連三晚在人民廣場舉行大型文娛晚會，由工人文化宮、工商聯等單位演出粵劇「光榮人家」、「自由婚姻」、「百年大計」、「勝利的開始」等劇目，並由台城各學校演出歌詠、舞蹈。春節期間舉行全鎮政、軍、民聯歡晚會。春節期間舉行籃球、乒乓球、單車等體育競賽，江門市籃球代表隊已決定來台城作訪問比賽。光華戲院決定春節一連六天聘請廣州麗聲劇團演出。人民戲院和鈴座戲院決定春節期間增加放映場數。

現在台城的廣東省華僑學習班的數百名學員（歸僑和難僑）也準備了多姿多采的春節文娛節目。有歌詠、舞蹈、秧歌等。

【本報南海十八日專訊】南海縣各區鄉農民正滿懷喜悅地排練豐富多采的文藝節目，準備在和平歡樂的春節中演出。農民業餘劇團創作了很多根據真人真事，反映以組織起來後生產發展為題材的粵劇、話劇、龍舟。瑞獅、醒獅，很多鄉村並準備了在春節期間獻舞。

【本報中山十九日專訊】在中山縣的鄉村裏，春節的歡樂氣氛已顯露出來。各地的農村業餘劇團、文藝組以及民間藝人都在加緊排練，準備在春節期間公演。四區的十多個農村業餘劇團都準備了文娛節目。四區的沙田地區已選派十幾位[illegible]歌手到石岐學習鹹水歌[illegible]，並創作新歌，以備各鄉農民選唱。

中山縣今年春節的文娛活動將比過去更為普遍和豐富多采。全縣各鄉都將展開文娛活動，文娛活動的形式有粵劇、舞蹈、演唱歌曲（包括鹹水歌、山歌、粵曲等）、龍舟、舞獅、雜技、國技、鑼鼓等等。現在各區都已建立春節文藝活動工作委員會，統一佈置和推動各鄉的文娛活動。

【本報新會十八日專訊】新會縣會城鎮將於春節期間舉辦農業生產展覽會、運動會、遊園會、文藝大會演，並由會城鎮各界組成的籃球隊，將於年初一至廿七日，先後舉行各種文娛活動、籃球比賽。會城鎮各界人民將於廿四日（年初一）分派代表向烈軍屬和勞動模範等拜年，並將派代表向駐軍、復員軍人、向工廠的老工人拜年，新會縣國營公司也準備在春節期間，在會城鎮開辦工業品供應大會。屆時將有一番熱鬧。

台山春節貨物準備充分供應
煙酒比去年同期增一至二倍

【本報台山十八日專訊】台山縣各國營商店先後從廣州、江門等地組織貨源，準備供應人民歡度春節。台山食品公司已從各地收購大批肉豬，春節期間將在台城供應五百多頭生豬和燒豬。中國專賣公司台山批發部已向廣州採購大量煙、酒類，今年春節期間的煙、酒類供應比去年同期增加一倍到二倍。台山花紗布公司準備供應比去年更多的花布，品種和款式也增多。食鹽、生油和其他主要副食品的供應量都比去年同期增加。

為了做好物資供應工作，各區、鎮都組織召開物資交流會，比較偏僻的鄉村則採用「擺攤擔」、「貨郎擔」等形式，便利人民購買春節貨物。

粵省發展水果生產
訂出今後三年生產計劃
一九五九年柑桔產量將達五百萬擔

【新華社廣州十九日電】盛產水果的廣東省，已訂出今後三年大量發展柑桔、香蕉和菠蘿的計劃。計劃要求：一九五七年柑桔種植面積比一九五四年擴大兩倍，產量增加百分之六十以上。一九五九年大量結果時，全省柑桔總產量將達五百萬擔以上。一九五七年香蕉種植面積比一九五四年擴大百分之二十六，總產量達三百三十多萬擔；菠蘿種植面積擴大兩倍多，總產量達一百多萬擔。發展這些水果的方針是：柑桔和菠蘿積極向山地發展，香蕉以提高單位面積產量為主，並適當擴大種植面積。發展中將普遍推廣良種和改良原有品種，以適應國內外的需要。目前各地正以柑桔生產為重點，開始訓練農民技術員和組織供應柑桔種苗。新建的三個地方國營柑桔苗圃，也正在準備生產。

李大章當選川省長
鄧錫侯鍾體乾等五人副之

【本報訊】新華社成都十九日電：四川省第一屆人民代表大會第二次會議歷時五天，已在一月十八日閉幕。

會議選舉了四川省人民委員會組成人員。李大章當選為四川省省長，鄧錫侯、閻紅彥、任白戈、鍾體乾、余際唐當選為副省長，當選為人民委員會委員的有王叔五、王廷弼、甘木沙、李井泉、李宗林、李林枝、李[illegible]、滿盈、李培根、李紫翔、李心源、沈誦之、吳子瑜、沙汀、何[illegible]、邵石疑、馬識途、宗[illegible]、張曙時、張韶方、張[illegible]、張秀熟、張常岩、陳剛、郭林祥、梁華、梁岐山、許[illegible]、程[illegible]、新、賀炳炎、魏西恆、[illegible]、黃[illegible]、彭迪先、彭劭農、劉[illegible]、中、劉車[illegible]、[illegible]功臣、[illegible]、曾孟明、[illegible]、[illegible]、蘇永和等四十九人。趙方當選為四川省高級人民法院院長。會議並選舉了江津、萬縣、涪陵、瀘州、樂山、宜賓、內江、溫江、綿陽、南充、遂寧、達縣等十二個地區的中級人民法院院長。

在這次會議上，還補選了[illegible]為第一屆全國人民代表大會代表。

棋壇國手在穗奏技
楊官璘與陳松順合戰李義庭師徒

【廣州二十日專訊】棋國手楊官璘、陳松順，二十二日晚在廣州嶺南文物宮第二球台並肩出戰，對手為李義庭及其[illegible]天賜。

慶祝越南和兄弟國家建交五周年
范文同舉行招待會
羅貴波指出今後在越南人民的鬥爭中
一定會繼續得到中國人民的充分支持

【新華社河內十九日電】越南民主共和國外交部長范文同十八日晚在河內舉行招待會，慶祝越南和兄弟國家建交五周年。

出席招待會的有胡志明主席、越南勞動黨書記長長征、越南人民軍總司令武元甲、政府各部部長、國會常務委員會負責人和各人民團體的負責人。

應邀出席的有蘇聯、中國、波蘭、捷克斯洛伐克、德意志民主共和國、匈牙利的外交使節和外交人員。應邀出席的外賓中有越南國際監察委員會的印度、波蘭、加拿大代表，法國政府駐越南民主共和國代表團、法國經濟文化事務團的官員們。

胡志明主席在會上向兄弟國家的大使及來賓致賀。

范文同外長在會上致詞。他代表越南民主共和國政府和人民對各兄弟國家給予越南人民的同情和支持表示感謝。他說：越南民主共和國政府一直堅持和平共處五項原則，反對美帝國主義侵略亞洲，努力保衛亞洲和世界和平。中國人民對越南人民爭取民族獨立和民主自由的鬥爭，一直給予同情和支持。

中國駐越南大使羅貴波在會上講話。他說：今後越南人民在爲實現和平統一、獨立和民主的鬥爭中，一定會繼續得到中國人民的充分支持。

蘇聯大使拉夫里謝夫接着講話。他說：蘇聯人民一直懷着熱烈的心情注視着越南人民所進行的鬥爭。越南人民在恢復經濟事業中和在爭取實現統一、獨立和民主的事業中取得了勝利。

【新華社北京二十日電】據越南通訊社河內十八日訊：越南勞動黨機關報「人民報」今天以「不斷地鞏固和兄弟國家的堅定的友誼」爲題發表社論。

社論又說：一九五零年，越南民主共和國開始和中華人民共和國、蘇聯以及各人民民主國家建立外交關係。兄弟國家對越南人民的援助是真誠無私的，越南人民永遠感謝兄弟國家的援助。

社論指出：胡志明主席已經表示贊成和平共處五項原則，並以這五項原則作爲越南和印度、緬甸、柬埔寨、寮國等東南亞國家以及法國之間的關係的基礎。

爲了開展原子能用於和平用途
蘇連續採取重大措施
這是維護和平與促進人類幸福的創舉

天津「大公報」社論指出：今天，蘇聯已經走在原子能和平用途的最前列；明天，中國和所有人民民主國家都要建立和發展自己的原子能和平工業。

【新華社天津十九日電】天津「大公報」今日在題爲「維護世界和平和促進人類幸福的創舉」的社論中說：正當美國的原子狂人瘋狂地玩弄着原子戰爭的火焰、嚴重地威脅着全人類的時候，蘇聯在開展原子能和平用途方面接連採取了重大的措施。這些重大的措施，乃是維護世界和平和促進人類幸福的壯舉。中國人民熱烈地歡迎蘇聯所採取的這些措施。

社論認爲蘇聯公開自己在原子能和平用途方面的先進經驗，是蘇聯大公無私地促進國際間的和平合作的具體表現。社論並認爲蘇聯幫助我國和其他國家建立和發展關於原子能和平用途的研究，將使這些國家在建設社會主義和保衛世界和平的偉大鬥爭中得到新的力量，作出新的貢獻。

社論說：原子能一旦掌握在社會主義國家手裏，就開始爲人類造福。全世界進步人類都被蘇聯的偉大行動所鼓舞。而在這個時候，美國侵略集團却感到恐慌和沮喪。今天，蘇聯已經走在原子能和平用途的最前列；明天，中華人民共和國和所有人民民主國家都要建立和發展自己的原子能和平工業。這個發展壯大的現實像不可逾越的大山一般，屹立在美國原子狂人的恐怖政策的道路上，是很自然的。

社論接着指出：原子能用於和平用途，這是極其崇高的事業。美國統治者不願也不能進行這個事業。人們看到，就在蘇聯政府宣佈向各國公開它在原子能和平用途方面的經驗之前，美國操縱的北大西洋公約理事會擬訂了在美國將軍指揮下進行原子戰爭的計劃；美國一手導演的巴黎協定決定把原子武器交給在奧斯維辛和布痕瓦爾德屠殺了千百萬和平人民的納粹兇手；美國總統艾森豪威爾的「國情咨文」簡直就是一篇原子恫嚇的代表作。但是，就連這些原子狂人自己也知道，他們早已不是原子武器和氫武器的壟斷者了。

社論說：中國人民時刻不會忘記，窮途末路的美國侵略集團儘管早已失去了原子科學上的「優越的地位」，但仍在變本加厲地進行着原子戰爭的叫囂和準備。我們一定要在蘇聯偉大援助的……

社論在揭露了美國統治集團正在準備原子戰爭的罪惡陰謀以後指出：十分明顯，偉大的科學發現——原子能正處在十字路口；人類面臨着一場嚴重的鬥爭。或者是，正如蘇聯已經作出的，把原子能應用於和平目的，爲人類造福；或者就是美國侵略集團正在緊張準備的一場原子戰爭。爲了保衛世界和平，保衛人類文明的成就，必須堅決反對原子戰爭，制止戰爭挑撥者的血手！

社論最後說：世界愛好和平的國家和人民一定能夠擊敗這些和平的敵人把原子能用於毀滅人類的罪惡陰謀。我們一定要使原子能只用於和平目的！

【新華社北京十九日電】「光明日報」今日以「一定要使原子能只用於和平目的」爲題發表社論。社論說：正當美國侵略集團大肆製造原子戰爭的空氣，並公開進行準備原子戰爭的時候，蘇聯就關於原子能和平使用的國際合作問題連續發表聲明，提出了具體的、意義重大的建議，再一次向世界各國人民指出了原子能發展的正當出路。

社論說：蘇聯爲了促進原子能用於和平目的這方面的國際合作而採取的實際步驟，大大地鼓舞了並加強了各國人民反對原子戰爭、要求原子能只用於和平目的的決心和信心。社論指出：原子能只用於和平目的，以它的巨大力量，可以發展生產，增進人類福利，開闢文化的新領域。

社論說：現在，蘇聯政府向我國提供了廣泛的幫助，來建立原子能科學研究中心，而且還要供給我國必要的設備和原料。中國科學家和工程師可以在蘇聯的幫助下學習原子能方面的先進科學技術。這對我國科學研究的發展有極其重大的意義。它將大大地有助於我國科學技術和工業生產和和平建設的需要。我國人民對蘇聯政府和人民這種慷慨援助表示衷心的感謝。

社論號召全國人民在這種鼓舞下，提高警惕，堅決鬥爭，爲最後打敗原子狂人大規模屠殺人類的罪惡陰謀而奮鬥到底。

「人民日報」論蘇聯對德問題聲明
中國人民極盼德國統一
支持德國人民反對批准巴黎協定鬥爭
並支持蘇聯等國爲保障安全所採措施

【新華社北京二十日電】人民日報二十日發表題爲「爲爭取恢復德國統一而努力」的社論，社論說：美國侵略集團和它的西歐的追隨者在迫使法國國民議會通過巴黎協定之後，現在正力圖迫使西德聯邦議院接受這個協定。這就使德國人民和全歐洲人民面臨了一個關係重大的抉擇：是走向和平統一的道路呢，還是讓德國的將來重新成爲一個軍國主義國家？蘇聯政府一月十五日發表的關於德國問題的聲明，正確地分析了這種情勢，並且指出了爭取解決德國問題、使德國恢復統一的道路，它對於保障歐洲集體安全有十分重大的意義。它受到德國和歐洲人民的熱烈歡迎。

社論指出：正如蘇聯政府的聲明中所指出的：巴黎協定是和德國人民的利益背道而馳的，實施巴黎協定的結果將使德國分裂成爲東西兩部分的局面固定化。德國的陷於分裂和西德加入軍事侵略集團，就會導向德國人自相殘殺的內戰和新的世界大戰，使德國人民和全世界又一次遭受巨大的災難。

社論指出，德國人民對於這一切是看得很清楚的，德國人民正在採取行動，表示他們反對巴黎協定、要求協商恢復德國統一的決心。巴黎協定的販賣者們正在德國人民中間製造謠言，說批准巴黎協定不但不會阻礙德國統一，而且會有助於迅速獲得德國統一。但是，事實證明，美國侵略集團和它的追隨者根本無意使德國成爲一個和平、民主、統一的國家，他們只是想利用西德作爲準備新戰爭的工具。德國一旦被捲進原子武器戰爭之中，它所遭受的災難將不是過去任何一次戰爭所能比擬的。這就是爲什麼德國人民絕對不能接受這些協定的道理。

社論指出：德國人民和歐洲各國人民當前的任務，就是反對批准巴黎協定，爲爭取德國的和平統一而努力。蘇聯政府的聲明中指出，目前在照顧到德國人民的正當利益的基礎上就恢復德國統一問題達成協議和爲此在一九五五年舉行全德自由選舉的可能性是存在的。始終是蘇聯在德國問題上所追求的目的。

社論最後說：現在，擺在德國面前的兩條道路是很清楚的：一條是走向戰爭和德國的分裂，這就是巴黎協定所安排下的道路；另外一條就是走向和平統一和繁榮復興的道路，這就是建立歐洲集體安全體系所能夠提供的道路。德國一切愛國力量爲反對批准巴黎協定、爭取德國統一的努力，在目前有着極其重大的意義。

中國人民堅決支持蘇聯政府關於德國問題的聲明，支持德國人民反對批准巴黎協定而進行的鬥爭，並且在巴黎協定一旦批准的情況下，也堅決支持蘇聯和歐洲其他愛好和平的國家，爲保障自身的安全和加強歐洲的和平而採取的一切措施。

法「人道報」論蘇聯聲明
蘇聯同意全德選舉
德國人士一定歡迎

【本報訊】新華社北京二十日電：據塔斯社巴黎十八日訊：法國報紙非常重視蘇聯政府關於德國問題的聲明，不是把它全文刊載就是詳細摘錄。

「人道報」說：「弗朗斯政府關於在批准巴黎協定以後可以舉行關於恢復德國統一的談判的說法，蘇聯的聲明揭穿了。」「人道報」說：蘇聯表明今年就可以在國際監督下舉行自由選舉，這是解決德國統一問題的第一步。德國社會人士一定會熱烈歡迎這個建議。

「解放報」說：「蘇聯政府同意在『國際監督』下舉行全德選舉。但是，如果批准了巴黎協定，關於恢復德國統一的任何談判就不會有意義。」

「費加羅報」說：蘇聯的聲明是對巴黎協定的進攻步驟。

「紐約時報」承認蘇聲明影響很大

【新華社北京二十日電】據塔斯社紐約訊：美國宣傳機器十七日還說蘇聯政府關於德國問題的聲明是爲了達到「宣傳」上的目的，其中並沒有提出「任何新的東西」，因此不能影響歐洲的輿論；但是十八日它却不得不改變論調了。

「紐約時報」的社論說：「這是一個證明。」社論說：「在德國方面，這一主要目的是提出一個更不能否認的呼籲，它很可能在西德輿論中發生更大的影響。……隨着裂痕的擴大，蘇聯同西德的關係就會正常化。」

「紐約時報」擔心蘇聯政府的聲明在西德輿論中引起的反應，於是採取欺騙手段，硬說巴黎協定批准後，莫斯科會更加願意「讓步」。「紐約時報」故意裝作好像不知道蘇聯政府已經明確地聲明：如果巴黎協定批准了，關於恢復德國統一的談判就不可能舉行。

「紐約時報」這種笨拙的手段說明：美國宣傳機器爲了削弱蘇聯聲明的影響，已經完全陷入混亂了。

【本報訊】新華社北京二十日電：據塔斯社倫敦訊：倫敦官方人士對蘇聯政府聲明的反應是：他們願意同蘇聯建立正常關係，並不缺乏誠意，只是他們相信這樣的步驟似乎會導致德國的分裂，雖然大家知道，批准巴黎協定才恰恰會加深德國的分裂。英國的許多資產階級報紙一方面承認蘇聯政府的聲明有巨大影響，另一方面又竭力歪曲那聲明的意義來削弱這種影響。

「泰晤士報」駐波恩記者指出：波恩的反對派認爲蘇聯的聲明「表明了俄國爲了討論德國問題而作的努力……他們認爲不應該把它當成只是宣傳而擱在一邊。」但是，這家報紙堅持主張迅速批准巴黎協定，雖然非常明顯，在批准巴黎協定以後，關於恢復德國統一問題的談判就會變得毫無意義和不可能。

「曼徹斯特衛報」駐波恩記者指出：「蘇聯的建議恰恰就是（西德）聯邦政府的許多官員所害怕的那種建議」，因爲這樣的建議顯然是絕大多數德國人所能接受的。然而，「曼徹斯特衛報」的社論却硬說蘇聯政府關於舉行全德自由選舉的建議不是誠意的。

英國共產黨的機關報「工人日報」在社論中指出：越來越多的人開始認識到，說蘇聯不贊成舉行全德自由選舉是撒謊。

弗朗斯辭兼職
富爾任法外長
蒲隆維任財政部長

【路透社巴黎二十日電】法總理孟戴斯－弗朗斯二十日辭去外長兼職，由財長富爾繼任外交部長。財政一職改由人民共和黨蒲隆維任，並任命獨立派蒂佛利埃任國防部長，以代原任的台諾耳（獨立派）。

中華人民共和國和印度尼西亞共和國支付協定

中華人民共和國中央人民政府一方和印度尼西亞共和國政府另一方，爲了在平等互利的基礎上，便利和調節中華人民共和國和印度尼西亞共和國之間的直接付款，達成協議如下：

第一條　凡在中華人民共和國境內居住的自然人、法人與在印度尼西亞共和國境內居住的自然人、法人彼此間的一切經常付款，如本協定第四條所列舉者，均按本協定之規定辦理支付。

第二條　爲此目的，作爲中華人民共和國中央人民政府代理人之中國人民銀行，應以作爲印度尼西亞共和國政府代理人之印度尼西亞銀行名義開立一無息英鎊賬戶，戶名爲「印度尼西亞賬戶」。

另一方面，作爲印度尼西亞共和國政府代理人之印度尼西亞銀行，應以作爲中華人民共和國中央人民政府代理人之中國人民銀行名義開立一無息英鎊賬戶，戶名爲「中國賬戶」。

第三條　凡中華人民共和國對印度尼西亞共和國的一切業經核准的經常付款，如本協定第四條所列舉，並經由中華人民共和國境內的外匯指定銀行所委託撥付者，均由印度尼西亞銀行借記「中國賬戶」。印度尼西亞銀行應將已付款項的有關借記報單，於登賬的當日，寄送中國人民銀行。

凡印度尼西亞共和國對中華人民共和國的一切業經核准的經常付款，如本協定第四條所列舉，並經由印度尼西亞共和國境內的外匯指定銀行所委託撥付者，均由中國人民銀行借記「印度尼西亞賬戶」。中國人民銀行應將已付款項的有關借記報單，於登賬的當日，寄送印度尼西亞銀行。

在特殊情形下，經締約雙方同意，得不經過上述賬戶辦理支付。

第四條　下列各類付款應作爲經常付款：

（甲）自中華人民共和國運交印度尼西亞共和國的貨物和自印度尼西亞共和國運交中華人民共和國的貨物的付款。

（乙）與交換貨物有關的一切費用，如：運輸費用、保險費、棧租、海關費用、製造費、加工費、修理費及其他費用。

（丙）其他經常付款爲：

一、商務代表及人員費用、廣告費用、佣金、酬勞、經紀人手續費等一切費用；

二、版稅、專利、執照、商標及其他的權利金；

三、銀行費用；

四、電影租金；

（丁）中國人民銀行和印度尼西亞銀行所同意的其他付款。

上述各項付款，均受本協定有效期間兩國現行外匯管理法令的約束。

第五條　在任何時間內，如「中國賬戶」和「印度尼西亞賬戶」之間的差額超過六十萬英鎊時，對於其超過部分，債務銀行應根據債權銀行的要求，在接到債權銀行通知後十四天內，以英鎊或以債權銀行同意接受的其他貨幣清償之。

第六條　爲符合本協定的規定，凡中華人民共和國和印度尼西亞共和國之間的一切有關貿易的合約與賬單，均應以英鎊表示之。

第七條　本協定所指英鎊，其含金量爲每英鎊含純金二點四八八二八公分。此項含金量如有變動，應按變動的比例，予以調整「中國賬戶」和「印度尼西亞賬戶」上的各該餘額。

第八條　中國人民銀行和印度尼西亞銀行應在雙方協議後訂立爲有效執行本協定所必需的一切技術細則。

中國人民銀行和印度尼西亞銀行開立「印度尼西亞賬戶」和「中國賬戶」相互往來，彼此均不徵收任何手續費用。

第九條　（甲）中國人民銀行和印度尼西亞銀行自本協定生效之日起，每十二個月將賬戶結算一次，但如債權銀行在上述期限屆滿以前書面聲明免予結算，則不予結算。

（乙）由於實際付款而借記「中國賬戶」的款項總額與由於實際付款而借記「印度尼西亞賬戶」的款項總額，應根據彼此的賬單，互相沖銷，以確立淨差額，並應按照本條（丙）項規定清償之。

（丙）按照本條（甲）（乙）二項規定而確立的淨差額，應由債務銀行，自結算之日起四十五天內，以英鎊或以債權銀行同意接受的其他貨幣清償之。

第十條　本協定終止後，下述規定即應生效：

（甲）在本協定終止之日，按照第九條（乙）項規定而確立之淨差額，應按照第九條（丙）項規定清償之。

（乙）本協定終止後，對於在終止之日尚未履行完畢的合同和約定項下之付款，本協定之各項規定仍屬有效。雙方賬戶應繼續開立，以便登賬此項付款，但僅以登賬此項付款爲限。

（丙）在本協定終止之日尚未履行完畢的合同和約定項下之付款，如在本協定終止後三個月內，仍有不及完成者，則雙方應當照顧各該合同和約定之條款，重行商定結算辦法，以便執行付款。

（丁）截至本協定終止後三個月爲止，按照本條（乙）項規定而發生於雙方賬戶間之淨差額，應根據債權銀行的要求，在十四天內清償之。

第十一條　如經任何一方以書面提出，本協定內各項條文經締約雙方協商同意，得隨時修正之。

第十二條　本協定有效期爲一年。在期滿三個月前，如無任何一方書面通知對方終止本協定，則其有效期即自動延長一年。

本協定自簽字之日起生效，並由兩國政府換文確認之。

本協定於一九五四年九月一日在雅加達簽訂，共兩份，每份均以中文、印尼文書就，兩種文字的條文具有同等效力。

中華人民共和國中央人民政府全權代表　孔原（簽字）

印度尼西亞共和國政府全權代表　蘇瑪諾（簽字）

列國誌 8
中非聯邦

中非聯邦是在一九五三年八月一日宣佈成立的。這個聯邦包括非洲中部的南羅得西亞、北羅得西亞和尼亞薩蘭。南羅得西亞是英國的半自治領，北羅得西亞和尼亞薩蘭則是英國的保護國。

南羅得西亞的面積爲三十八萬九千平方公里，北羅得西亞爲七十五萬二千平方公里，尼亞薩蘭爲一十二萬四千平方公里，一共爲一百二十六萬五千平方公里，相當於南非聯邦的面積，等於兩個德國那樣大。

中非聯邦的人口一共有六百二十四萬七千人。尼亞薩蘭面積最小，但人口最多，有二百四十一萬人。北羅得西亞面積最大，但人口最少，只有一百七十萬人。南羅得西亞有二百十四萬六千人。

中非聯邦政府設有總督和總理。南羅得西亞、北羅得西亞和尼亞薩蘭也分別有各自的政府。南羅得西亞有總督和總理，北羅得西亞和尼亞薩蘭則只有總督。

中非聯邦的總督是李維康，總理是哈金斯。南羅得西亞的總督是波勒特，總理是陶德。北羅得西亞的總督是本遜，尼亞薩蘭的是柯比。

中非聯邦的立法機關是聯邦議會。議會共有議員三十五名，其中南羅得西亞佔十五名，北羅得西亞十一名，尼亞薩蘭九名。在這三十五名議員中，只有六名是非洲籍的議員。

南、北羅得西亞都資源豐富。南羅得西亞蘊藏着金、銅、鉻、石棉、錫等。一九五二年產金值六百萬鎊，產石棉也是六百餘萬鎊。北羅得西亞以產銅著名，產量約佔世界產量的百分之十五，一九五三年的產值達一億多英鎊。（和）

艾登強調實力政策
比萬發言猛烈抨擊
主張東西協商解決德國問題

【新華社北京二十日電】塔斯社倫敦十九日訊：英國外交大臣艾登一月十七日晚上發表廣播演說。這篇演說全文中可以看出英國政府企圖爲英國執行的「實力地位」的外交政策進行辯護。艾登毫無理由地把目前國際緊張局勢的責任加在蘇聯身上，硬說歐洲政治形勢複雜化，而且似乎「北大西洋聯盟和東南亞軍事集團」是「純防禦性的」、「不威脅任何人」。艾登接着堅決主張最迅速地批准武裝西德的巴黎協定。他重複了西方宣傳的濫調：「我認爲，巴黎協定一旦獲得批准，就有可能和蘇俄舉行談判。」

艾登的演說雖然有很大部分談到國際問題，但是他不曾提起蘇聯政府在一月十五日發表的聲明。

「每日工人報」說：「蘇聯政府同意在適當的國際監督之下舉行自由選舉，使德國恢復統一，這是艾登所不願意提到的。」

【新華社北京二十日電】塔斯社倫敦十九日訊：英國工黨左翼領袖比萬在倫敦發表演說，猛烈抨擊艾登的演說。比萬說：在原子武器發展的情況下，西方集團和東方集團都面臨着毀滅的危險。他主張東西方舉行談判解決德國問題，認爲這是唯一的途徑。

「日本的貞操」

日本妙義山附近的人民最近再度掀起了反對美軍基地的鬥爭。妙義山位在日本長野、群馬兩縣的交界處，乃是日本名勝。美軍在一九五三年二月提出強佔妙義山作爲山地作戰的軍事基地計劃，即受到了當地居民的堅決反對和日本全國人民的抗議。當時的吉田政府迫於無奈，又轉將金澤市附近的內灘作爲美軍演習基地，這就演出了「內灘事件」。終於又恢復了強佔妙義山的計劃。一九五三年七月一日美軍接過妙義山一萬一千五百英畝土地，準備爲軍事訓練場。在這塊廣闊的土地中，美軍一共強佔了當地農民四千八百英畝耕田。美軍一定要以妙義山爲訓練基地並不是沒有原因的。許多日本人一再指出，由於妙義山多奇石，非常像朝鮮北部的情況，因此把它當作了假想的作戰地點。

日本全國一共有美軍佔用的基地八百零六處（一九五三年九月的數字）。從北海道到九州所佔陸上基地的總面積相當於日本的總面積的（一萬八千平方公里）。日本只有四個大島，而美軍基地却使日本的四分天下去其二，外面豎起了「進入者殺」的牌子。看過「日本的貞操」、「基地兒童」等影片的人都知道，基地的被佔領不僅是耕地、漁場被剝奪而已，婦女被姦污、商人被欺劫、兒童因砲聲無法上課、食水混入汽油而無法入口的情形，隨處都是。日本人民在未來的鬥爭是不斷的。妙義山附近人民再度起來，抗議美軍在日本的領土上開砲，正說明了他們在貞操與生命的抉擇中，是更重視前者的。（水）

日妙義山農民示威
反對被劃作美基地
與監視的警察發生衝突

【新華社東京十九日電】有六十個青年農民於十九日上午在妙義山示威。原來有一個二十人組成的土地調查組要在那裏「實地勘查」，將該地作爲美軍基地。示威者們受到了工會和農會的支持。群馬縣的人民對在妙義山附近建立美軍基地，表示激烈的反對。

【法新社東京二十日電】有四十個警察在旁邊看着他們示威。一群日本人計六十人二十日聚集示威，反對美國在東京以北的農地上建立訓練基地，警察和示威群衆發生衝突，但未逮捕人。事情發生在群馬縣的妙義山麓。

國際鱗爪

想坐監獄如願以償

▲紐約訊：有位名叫廉農的中年人，從來沒有坐過監獄，由於一種好奇心的驅使，這位仁兄居然從一座高十六英尺的牆上爬進監獄去，可是，事機不密，給獄卒捉住，以行爲不檢被控。

要聽音樂可撥電話

▲柏林訊：柏林最近有一種新奇的服務。如果你喜歡音樂，可以撥電話號碼「8」號，馬上可以聽到頌揚的樂調。此外如新聞報告、氣候報告以及娛樂指南之類應有盡有，悉隨尊便。而且它還可以替主婦們選擇菜單，並教你怎樣做法。

▲德克薩斯州拉列多城訊：這裏的仁慈醫院有一個外科病人，已經是春秋一百一十二歲，可是還上床，醫生對他施行手術，而且醫院的一切……

教授大上靈學之當

▲底特律訊：密西根大學歷史教授休馬斯，居然相信靈學，聽了一位靈魂家的話，把一張股票留下來，結果那家公司破產，股票等於廢紙，使他蒙受三萬六千四百美元的損失。

巴黎正做防汛工作

▲巴黎訊：塞茵河洪水上漲，巴黎低窪地區，只能於四十八小時受水淹。現巴黎當局正在積極做防汛工作。

殘冬將盡　新春又臨
港澳社團籌備團拜
由初一至十六幾乎天天有聯歡
團拜之外更有聚餐茶會和游藝

【本報訊】新春將臨，從晚便是一陣爆竹送舊歲。港、澳社團，紛紛籌備於新春期間舉行賀歲團拜。由年初一起至正月十六日止，幾乎每天都有社團分別以聚餐、茶會、游藝晚會或旅行等方式聯歡。

香港中華總商會將於年初二（新曆二十五日）中午十二時三十分在九樓禮堂舉行春節團拜，歡迎全體會員參加，並備茶點招待。香港中華廠商聯合會將於正月元宵（二月七日）在金陵酒家舉行會員春節聯誼大會及春節團拜，聯誼會並有游藝及抽獎節目，參加者每人均可獲禮品一份。東華三院將於年初四下午一時在公所禮堂舉行團拜。保良局將於年初四在局內禮堂舉行新春團拜，並設茶會聯歡。南北行公所將於年初五中午在正院大禮堂舉行團拜。

正月初一日（新曆廿四日），澳門中華總商會、同善堂、鏡湖醫院慈善會及工聯總會等四大社團，於中午十二時在商會禮堂舉行春節團拜聯歡。香港崇正總會於上午十一時在會內舉行團拜。

正月初二日（廿五），香港五金商業總會於下午一時在會所團拜，香港建造商會於中午在會所團拜，新會商會於下午二時在會內禮堂團拜，港九蘇洋百貨業聯合總商會於中午在會所團拜，潮州商會於下午二時在會內禮堂團拜，香港藥行商會於中午十二時團拜，北角街坊會於上午十一時在會所團拜，香港仔街坊會於上午十時至十一時團拜。

正月初三日（廿六），港九百貨商店職員會舉行春節聯歡大旅行，舉行團拜的有發雷同鄉會。

正月初四日（廿七），福建商會、福建同鄉會於中午十二時在福建商會會所團拜，並聚餐聯歡；金山莊行華安商會、港九百貨商店職員會、台山商會均分別在會所舉行團拜。

正月初五日（廿八），港九罐頭洋酒伙食行商會於下午五時在會所團拜聚餐聯歡；於中午十二時舉行團拜的還有西區街坊會、中國婦女會等。

正月初六日（廿九），港九中國酒業商會、大埔七約鄉公所分別在會所團拜。

正月初七日（三十），香港飲食業總商會於下午四時在會所團拜，晚上七時在廣州酒家聚餐聯歡。

正月初八日（卅一日），西貢北約鄉公所於中午在所內團拜。

正月初十日（二月二日），新界鄉議局在局內禮堂團拜。正月十一日（二月三日），香港建造商會於晚上七時在廣州酒家舉行春節聯歡宴會。正月十二日（二月四日），港九無線電商聯會春節聯歡。正月十四日（二月六日），灣仔街坊會舉行春節游藝大會。華人文員協會於正月十四、十五、十六（二月六、七、八日）一連三晚在港會所聚餐聯歡。

農曆大除夕
香港巴士尾班延長
赤柱及香港仔等線均開至凌晨
五號線最遲翌晨一時廿分收車

【本報訊】農曆新年期間，港、九交通工具均將延長行駛時間或增班行駛，電車、九龍巴士、天星小輪、油蔴地小輪、火車、登山纜車的特別時間，已詳誌昨天本報，香港巴士各線除夕行車特別時間昨已訂出。中華汽車有限公司巴士除夕晚（一月二十三日）尾班車開行時間如下：

一號線（統一碼頭至跑馬地），統一碼頭開下午十一時三十七分，跑馬地開下午十一時十分。

二號線（統一碼頭至筲箕灣），統一碼頭開翌晨一時十分，筲箕灣開翌晨十二時三十六分。

三號線（統一碼頭至大學堂），統一碼頭與大學堂同開翌晨一時正。

三號A線（統一碼頭至摩星嶺），統一碼頭開下午九時四十分，摩星嶺開下午十時十分。

四號線（統一碼頭至瑪麗醫院），統一碼頭開下午七時三十分，瑪麗醫院開下午七時五十五分。

五號線（大坑至堅尼地城），大坑開翌晨零時四十五分，堅尼地城開翌晨一時二十分。

五號A線（跑馬地至堅尼地城），跑馬地開下午十一時五十七分，堅尼地城開翌晨零時二十八分。

五號B線（大坑至石塘咀），大坑開下午六時五十八分，石塘咀開下午七時二十七分。

六號線（統一碼頭至赤柱），統一碼頭開凌晨零時正，赤柱開凌晨零時四十五分。

七號線（統一碼頭至香港仔），統一碼頭開凌晨零時正，香港仔開凌晨零時二十四分。

七號A線（香港仔至赤柱），香港仔開下午十時正，赤柱開下午十時三十分。

八號線（灣仔碼頭至筲箕灣），灣仔碼頭開凌晨零時十五分，筲箕灣開下午十一時五十一分。

九號線（筲箕灣至石澳），筲箕灣開下午十時正，石澳開下午十時三十分。

十號線（北角至水坑口），北角開凌晨零時四十二分，水坑口開凌晨一時十分。

十一號線（灣仔碼頭至大坑道），灣仔碼頭開下午七時十五分，大坑道開下午七時二十八分。

筲箕灣至柴灣線，尾班車於下午十一時十五分在筲箕灣開出。

澳門工人初一團拜
春節舉辦球類比賽
工聯總會報告救濟災民工作
決與各界舉辦更多社會福利

【本報訊】澳門消息：澳門工會聯合總會定於二十四日（農曆年初一）晚上舉行各業工人代表團拜聯歡晚會，春節期間將舉行足球、籃球、乒乓等各種球類表演賽，並決定工人醫療所於二十六日（農曆年初三）開始換新春各業工人子弟免費施種牛痘，進一步保障工人子弟健康。

工聯於十九日下午召開常務理事會議，該會理事長梁培報告救濟青洲災民工作經過稱：「工聯總會除與中華總商會、同善堂、鏡湖醫院慈善會組織各界救災會外，還捐屋四間，每間四百六十元，並推動各業工會進行捐款捐衣物等工作。因此，在此次救災工作上，獲得了很大的成績；同時，工聯總會在這期間內，不斷辦好各項福利，減輕工友們生活的困難。」

福利委員會主任報告說：「福委會組織了替各業工人辦年貨的福利機構，替各業工人辦好年晚各項福利。這項工作，幫助了各業工人解決了生活上不少困難，獲得各業工人擁護和稱讚。其次，福委會在青洲救災工作上，也盡了很大的努力。除發放麵包七千五百份救濟災民外，還發出慰幣二千元，買了白米四十包，共六千六百多斤，分別發給受災的各業工人及家屬。有六百六十多人領到工聯的救濟米，每人十斤。同時，福委會還派出代表前往向災民及工友慰問。」

出席各常委對工聯重視和大力協助社會福利，辦好工人福利事業，一致表示滿意，並表示今後繼續努力，與各界人士舉辦更多社會福利，解決工人們的困難。

除夕元旦停倒糞
初二下午恢復收集垃圾

【本報訊】港府市政事務署通告：農曆新年期內，所有正常潔淨工作如清理及收集垃圾糞溺等，暫告停止辦理。一月廿三日晚（農曆除夕）及一月廿四日晚（農曆元旦），停止清糞工作；一月廿四日（元旦）及翌日上午，停止收集垃圾。上述期間過後，立即恢復一切正常潔淨工作。

有人作此計劃
興建大橋　橫跨港九
工程費估計一億多
建築時間需五六年

【本報訊】據德臣西報消息：一家不願透露名稱的英國工程公司，已擬具了一個興建大橋，溝通港、九的初步計劃。

根據這個初步計劃，它的一端在摩利臣山，一端在九龍漆咸道，橋長約一哩半，高出海面約一百九十呎，建造費預算約六百五十萬英鎊，折合港幣一億零四百萬元。橋分上下兩層，每層只供單程行車，路面寬度可供兩輛汽車並行。汽車過橋，付費辦法，大致與現有的汽車渡輪收費辦法相似。

在這個計劃下，大橋在港島的一頭，將在高士打道、謝斐道、洛克道、軒鯉詩道上空穿過。

這個計劃，尚在醞釀階段，如決定興築，要五、六年的時間才能完成。

申請運米舉辦平糴
工聯代表訪工商署
各業工會發款米救濟失業工人

【本報訊】據工聯會消息：港九工會聯合會為照顧失業工人及受災工人的生活困難，該會理事會曾於十六日通過決定向內地辦米六十萬市斤運港，準備平糶給失業工人與受災工人，並向港府工商署申請入口。各業工人聞訊，紛紛表示非常興奮鼓舞，並一致表示擁護與支持。內衣工人就常常到會詢問：「工聯會咁做，眞係照顧我地失業工友同埋受災嘅工友」；九龍船塢的工人認為工聯會這個決議非常合時，大家都一致擁護支持，並希望港府早日批准入口。

昨（二十）日下午四時，工聯會派出代表攜函往見香港工商業管理署署長，說明目前港九工人生活困難情況，失業工人及受災工人和家屬達六萬人，以每人十市斤計，合共白米六十萬市斤，請准予入口。當由該處一職員代表該署署長接見。據該職員答覆，當即速將來信翻譯後送交署長處理，並約定今（廿一）日上午十一時二十分接見工聯會代表，再商談有關辦米入口問題。

春節期近，港、九各業工會為照顧失業工人及受災工人的生活困難，紛紛展開慰問工作。有些工會分別發給救濟米或其他的實物，有的工會則發給慰問金。

洋務工會為照顧失業工人生活困難，在農曆年關發放失業互助米。該會登記失業有四百多人，失業工人每人可領白米五斤，另與罐頭一罐。一月十九及二十兩日分別在總會及九龍游樂部發米給工人。發放時，工人對工會的照顧，都表示謝意。有一位工人說：「工會眞好嘢，舊年發紹菜，今年發罐頭，等大家都食到祖國產品。」

摩托車業職工總會為照顧失業工人和工人遭遇春節期間內的經濟困難，特撥款發放失業互助米，以減輕工人生活上的負擔。

石印工會定於本月廿二日發放失業工人救濟米，計每一失業工人可領得白米三十斤、臘肉一斤半，臘腸半斤，紹菜六斤及現金十元，每名家屬並發給白米十斤。失業工人聞訊，都高興地說：「工會照顧得眞週到。」

港九搪瓷總工會定於今（廿一）日正午十二時至下午三時及下午七時至十時在該會分發慰問金給長沙灣新村火災受災工人及其家屬，每個工人發款六元，家屬每人發款三元。該會已分別通知各受災工人依時到會領取慰問金。

港九內衣職工總會在昨（二十）日下午七時分發慰問金給長沙灣新村火災的受災工人，工人每人發給五元，家屬每人發給一元，並加發衣服一批。

高士打道旁　私家車墮海

【本報訊】灣仔高士打道杜老誌碼頭東邊的海旁，昨日上午十一時許，突然有一輛停在那裏的私家車跌落海中，幸好車中無人。事後，車主通知附近的車職工人給他打撈，直至十二時許，全車已經從海中拉起岸上，據說損失不大。這架自行落海的私家車，車牌是旦K八×一號，是「士刁碧架」廠出產的。

金舖押店延長營業
銀號定明天起休息
漁市場明日起放假四天

【本報訊】歲聿云暮，九龍金飾今天起延遲收市，押業店號亦定於除夕延長營業時間。九龍各區金鋪由今天起至除夕止，一連三天特別延長營業時間，每天由上午八時半開市，至十一時收市，今晚十時收市，明晚除夕，至十二時收市。

據香港方面該行業有關人士稱：年來首飾業店號，因營業不前，以至頂讓或歇業者頗多，轉業者亦有數家。往年農曆年底，本為旺月時期，但今年則情形迥異。

港九押業店號原日規定營業時間上午八時起至下午八時止，現決定於除夕延長營業時間至午夜十二時收市，初一休業一天，初二照常營業。

又訊：漁市場方面由明天下午起收市，一連休假四天。港、九各大小銀號，多屬金銀貿易場行員，該場規定年假六天，由明天起開始至初四止，惟各銀號多各視環境而定，有定明天下午五時收市，亦有定後天午間一時始收市。

嘉林新村災民　今天領取款米
每人一元二角米五斤

【本報訊】九龍城嘉林新村急賑委員會定今天上午九時三十分在九龍城街坊會發放賑款衣物，及社會局交該會轉派的救濟米，凡該村災民，須攜備有關證件到場領取。每人可領賑款一元二角，白米五斤及衣物等。

大學堂附近慘劇
巴士撞着巴士
兩車乘客共有八人受傷

【本報訊】大學堂及聖類斯中學門口附近，昨午發生交通失事慘劇。有兩架行走香港仔線的七號巴士相撞，兩車上各有乘客四人當場受傷，全部送院救治。

兩架失事巴士是：由香港仔開往統一碼頭的四八×一號，由統一碼頭開往香港仔的四九×八號。失事地點是個五叉路口，來往香港仔的巴士必經此地，沿薄扶林道經大學堂前行；而來往大學堂與統一碼頭的三號巴士，也設總站於此。昨天下午二時半左右，四八×一號及四九×八號巴士迎面對駛，抵失事地點時，恰巧有三號巴士駛到，停在兩車車頭之間。兩車停頓，惟司機視線受阻，不知前面有車迎面駛來，故待三號巴士駛開後，一齊開動，因此兩車相撞，車頭破爛不堪，共有八個乘客受傷。

四八×一號巴士上受傷乘客名單如下：李帶娣，五十一歲，住二七零號蝦艇；張炳，五十四歲，住香港仔些七八號艇；龔運仁，二十五歲，住黃竹坑九十一號；鄧漢平，六十一歲，住青山道三百零七號地下。

四九×八號巴士上受傷乘客名單如下：楊顯華，四十五歲，香港仔某魚欄職員；張麗新，二十八歲，住香港仔舊街六十六號三樓；黃明，八歲，住三四四A號蝦艇；黃平，二十歲，住香島道一百零五號地下。

天氣　中和東北偏北風，下午轉無定向風，主要是東南風。晴朗。

風高月黑疑是賊　茶菓嶺上捉農民

▲月黑風高之夜，茶菓嶺上一警員向「大漢」喝令檢查，詎料那大漢拔足飛奔，一前一後，追了一程，兩人遂搏鬥起來，驚險萬分。後有另外兩名警員馳至，以輕機槍將那大漢制服。事後查明那大漢是個老實農民，當晚外出打水澆菜，但因有點耳聾，才發生這場誤會。結果被判罰五十元，另付二元賠償那警員皮槍套損失。

▲新界老婦人黃娣（五十五歲）搭車來港探望女兒，抵港後方知其女已前往新界探她，遂折回家中。她抵達新田村後，下車橫過馬路，被一軍車撞斃輪中，當場斃命。

▲日前有大批警員分在東區芽菜坑、大坑、天后廟等地拘去嫌疑者四十六人，發覺其中有六人是潛回犯，但餘四十人都是失業男子，並無案底。

▲中環必列啫士街某號地窖，昨晨更闌人靜，家人呼呼酣睡時，獨男子蘇煥耳朵靈敏，被小竊悉索之際驚醒。他一躍起床，猛擒小竊，不料敵不過樑上君子，反被摔倒地上，血流滿面。但是時各人已被驚醒，小竊遂爲眾人所擒。

香港小新聞

▲新界塔門島昨晨一時三十分發生火警，據說燒毀木屋約十間外，並燒斃男、女四人，灼傷一人。

▲有兩名被控行爲不檢的水兵，昨天在中央裁判署受審時，法官羅顯勝詢問被告：「你有沒有打過電話給我？」被告等都否認打過電話。法官說，他在前一天曾收過一個外國人的電話，此人自稱爲水兵，但打不打電話與案情無關，法官表示不願追究。

▲大環山災民臨時木屋區中，有少婦楊某，日前歸同屋男子李某調戲，並相偕回家。其後，她突吹警笛，指李某要強姦她。事後警方查出其中有內幕，控以報假案罪名。

更闌人靜去行竊　樑上君子終被擒

天星渡海小輪　今晚延長尾渡

【本報訊】天星渡海小輪公司決定今晚特別加開夜班小輪由九龍來港，以便利年晚約會舞會的遊客。該小輪由下午八時至翌晨二時，天星渡海小輪的特別加開班次，分別於凌晨一時一刻、一時三刻及二時一刻由九龍開出。

澳門下月開始制水
按用戶一月份用水量規定限額
超額者初犯警告再犯停止供應
貧民街喉及賣水時間均將縮短

【本報訊】澳門消息：澳門也要制水了。澳門自來水公司昨天正式公佈自二月一日起開始實施制水辦法，此項措施已獲得澳門市政廳批准。

澳門制水辦法如下：（一）用戶每月平均用水三度至十度者，制水百分之二十（即只許用原有用水量百分之八十）；用水二十度者，制水百分之三十；用水三十度以上者，制水百分之四十。（二）貧民街喉由全日開放減爲每日上午八時至下午二時開放；賣水街喉由全日開放減爲每日上午九時至十二時，下午二時至五時開放。（三）市政府噴水池及花圃用水一律不用自來水。

關於用戶用水量的規定辦法，由自來水公司於本月底派抄錶員至各用戶記錄一月份水錶，即以該月用水量爲標準，然後按制水限額規定制水時間的用水量。

至於處罰辦法，則採取停供食水的措施。用戶如有超過限額者，經警告後仍不節約用水，則受停止供水的處分。

信修中學行結業禮

【本報訊】堅道信修中學定於今（廿一）日舉行日校暨下午班本學期結業典禮，頒發學期成績表。同時，該校定明日舉行夜中學結業典禮，屆時有該校班際舞蹈比賽。又訊：該校昨日舉行了第一次新生入學考試，取錄各班新生三十五名，並定於本月二十八日爲第二次招生日期。

政軍醫函輔政司
請公佈新津細則
並要求維持年終獎金制

【本報訊】據政軍醫工會消息：該會昨晚（十九日）召開全體會員代表會議，對最近公務員薪俸調整實施後各單位工人的反映意見，提出研究討論。會上指出：目前第四五級公務員已得到了十五個月補薪；同時，日薪公務員也獲得在本年四月一日起轉爲月薪，並照修正薪俸調整辦法計算薪俸，這是政軍醫工會十五個月來積極領導公務員、工人爭取的勝利成果。但他們對於修正調整薪俸辦法還沒有具體細則公佈，港府在一月一日的憲報中又宣佈取消年終獎金，有些住在港府宿舍的，在調整後負擔更高的租值，紛紛要求政軍醫工會再次派出代表，並去函輔政司要求改善。

據悉：政軍醫工會將給輔政司函內除要求港府迅速公佈全部公務員薪俸調整的具體細則外，並要求恢復日薪工人租津貼制度、撤銷修正租津貼制度，及要求維持年終獎金制度，和對那些尚未轉爲月薪的公務員，也能享受與月薪公務員一樣的權益。

蔣幫劫船稱「起義」
路透社轉載被罰
被大漢輪船長控誹謗罪
昨天判決賠償四千英鎊

【本報訊】據路透社倫敦十九日電：倫敦高等法院法官芬尼爾判定路透社應賠償紐西蘭籍船長胡德損失四千英鎊。胡德控告路透社誹謗名譽，該案於十八日審結，陪審員支持胡德，並估定其損失爲四千英鎊，當即由法官押候十九日宣判。

按：這件事是因爲路透社的電訊轉載台灣蔣幫通訊社的一則「消息」，說胡德參加了由港開出的巴拿馬旗大漢輪的「起義」，其實大漢輪係被蔣幫特務所劫。胡德當時亦被擄往台灣，拘禁多時，才獲釋放。該案此次在倫敦開庭，路透社的辯護律師總結案情時說到：路透社所報道的消息，幾乎每一句都是國民黨的通訊社曾經說過的。他們無法保證這些消息的準確性。

澳門永樂戲院
春節放映「梁祝」
加開公餘場及早場
放映故事片智取華山等片

【本報訊】澳門消息：新春佳節，澳門永樂戲院準備放映佳片多部。該院定於年二十九（一月二十二日）起放映我國彩色影片「梁山伯與祝英台」，由年初一至年初六，每天除正場外，加開早場或公餘場。

年初一至年初三，每天加開早場映「梁山伯與祝英台」；初一加開公餘場映「爭取和平與友誼」；初二公餘場映「蘇聯醫術代表團在新中國」，配映「一九五三年國慶節」；初三加開公餘場映「戰鬥在後方」。初四至初六每天加開早場，初四映「智取華山」，初五映「大歌舞會」，初六映「走向生活」。

該院加開的早場及公餘場，除初一、初二、初三早場映「梁祝」外，其餘各場均照收座價，分三角、四角、五角、六角、八角五種。

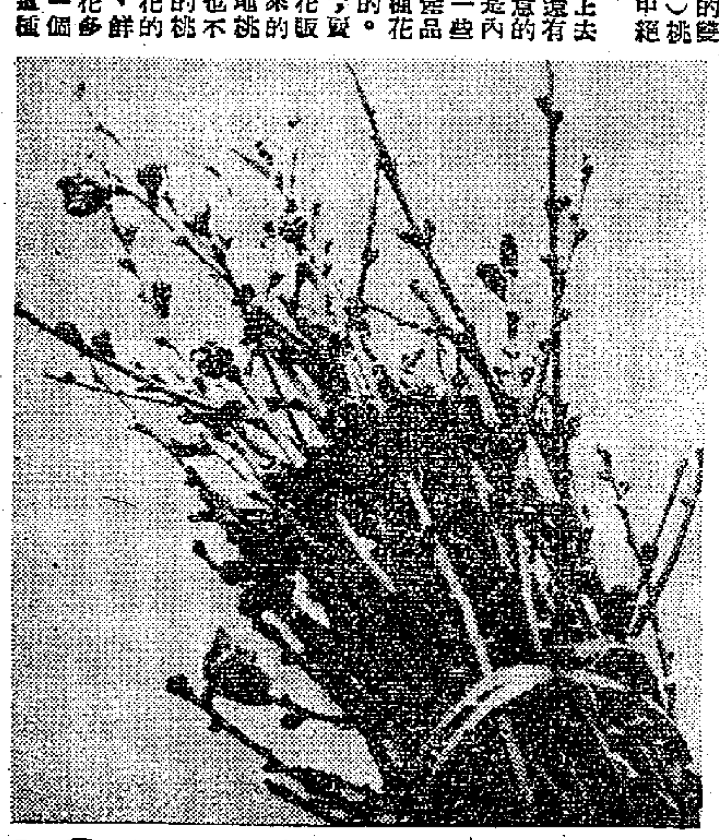
桃花
——年花介紹之七

在年宵花市中，桃花不僅是銷流最廣的一種，而且一向被稱爲「年花之王」。由此可知居民迎接新歲時，對桃花重視的一斑了。

就花市中琳瑯滿目的百花擺位來說，桃花攤也是最觸目的地方。因爲販賣桃花的花販，慣例只獨沽一味，沒有旁的花兒摻雜其間。所以喜愛桃花的人，儘可以在那裏慢慢欣賞，然後怎樣去選擇。

挑選桃花的法門怎樣呢？據花販們說：主要是花蕾枝密，形如傘的一株桃花，才算是最上乘的。但花的顏色又分爲紅、綠、白三種；花的形狀也有單瓣、複瓣之分。在春節前，粉紅色的雙托（即複瓣）桃花即爲此中絕品。

到花市上去挑選桃花，還有一點值得注意的：是那一些是內地產品？那一些是香港新界產品？因爲這兩種花都各有所長的。一般來說，販賣桃花的花販，賣內地桃花的就不賣新界桃花，賣新界桃花的也不賣內地的。新界桃花的特色是蕾小、鮮艷，但開的花多單瓣。作爲一個小家庭，買這種桃花陳設也很適宜。由內地運來的桃花，枝幹多半很高，起碼也有六、七尺的高度，大者恆高達一丈五、六。所以香港出現的「桃花王」，全屬內地產品。若干大商行，也認爲只有高大的桃花插起來才夠氣派，所以他們愛購內地出產的桃花。



可是今年的情況和去年略有不同，不論新界和內地的桃花，均受天氣影響而遲放了。據新界文園的老園說：他於今春親自栽植了一千二百株桃花，但合時開放的只有六株，勉強可以拿出來賣的，也不過百多株。同時他又指出：整個荃灣區今年栽植桃花五千株，合時的大概不到一百株，由此可知今年桃花的慘況了。

內地桃花，近日雖有部份運來，但比之去年，也少得多了。聽說今冬華南部份地區曾落過雪，非但使桃花遲放，同時把花蕾打壞了。有此種種原因，寄語花迷，買桃花應該趁早。

廣播

日間　上午八時：報時；時代曲⊖春之歌、⊖無言曲、紅棉、相思⊖花開、黃昏後、人約黃昏；八時五十五分：天氣報告；潮州語新聞；九時⊖胭脂香。⊖粵語新聞；國語新聞及特別報告；四十五分：時代曲，呼喚、荷花開出水，心兒跳、紅燈籠⊖時休息。十一時三十分：⊖國語故事曲選，⊖劉備返荊州，⊖周瑜蘆天，⊖義釋曹操，⊖趙子龍單騎救主，⊖關羽月下讚秋。十二時三十分：天氣報告；潮州曲；京曲、大鵬魂；世美。一時：報時；時代曲⊖那個不知道、寒夜孤燈，⊖齊歡唱、心上的人兒，⊖未嫁的媽媽、以往你是這樣，⊖閃電戀愛、秋戀，⊖不講理的姑娘、熱烘烘的太陽。一時三十分：粵語新聞；潮州語新聞；國語新聞及特別報告。二時休息。

晚上　六時：報時；粵語新聞；潮州語新聞及特別報告；六時廿分：歌曲選；⊖京曲；六時卅分：時代曲，七時：介紹；七時卅分：評⊖飛虎夢⊖黃鶴樓；七時卅分：岳飛傳；八時：播倫敦國語新聞。八時：時代曲⊖火拉、鋼琴曲、溪情侶；八時卅分：時播倫敦粵語新聞；八時四十五分：節目⊖母子孝⊖香銷三十二美人恨、⊖孫小妹、冤枉相思⊖新郎⊖護花⊖從此無郎陌路人、⊖亂世嫦娥；十一時卅分：自力更生。天氣報告（完）。

進一步為旅客服務

香港

中國旅行社有限公司

增設

服務股

專辦

解答電話或書面詢問

組織團體旅行

包船或包機

地址　大道中六號　電話　二三六〇〇　二一八二六

信修　日校

日夜中學招生

學級：初中高小初小

報名：每班各六名

考試：一月廿八日

校址：堅道61號

夜中學

學級：初中高小

報名：每班各五名

考試：一月廿九晚上七時半

校長潘彰鴻

由新鮮成熟之黑加侖子製煉而成

英國愛蘭百利有限公司出品

愛蘭百利喉糖

香港及華南總代理

丹比及士打行有限公司

香港公爵行七樓一一一室

經濟版

工商處長論去年生意
貿易活動情況不佳
商品價續下降商人獲利減少
限制對內地貿易為低落主因

【本報訊】港府工商業管理處署理處長安格斯昨日在論述去年香港的對外貿易狀況時，指出「貿易數字低落的主要原因，仍在於聯合國限制對中國大陸進行貿易，而中國大陸則是香港的一個傳統的主要市場」。

安格斯在這份檢討文章中首先說：「初步觀察一九五四年香港的貿易活動，並不使人感覺得興奮。」去年香港的進出口貿易總額為五十八億五千二百萬元，比一九五三年要再減百分之十一。

一般商品價格繼續下降和商人的利潤減少，安格斯認為這是出現於去年香港商場中的一種明顯趨向。他並舉出港製毛巾為例，說明某些工業品去年的輸出量雖與前年相等，但其價格則平均已下跌了一成。安格斯說：從去年港製品出口價格的降落，亦可看到商人的利率已經減低。

安格斯在說明去年商品價格下降時，並舉出海運貨量為例。他說：去年由港輸出的貨物，共為一百五十萬長噸，與前年的水平大致相同；而去年輸入香港的貨物，則有三百七十萬噸，即比前年增多二十萬噸。但反映在數值上，則去年的進出口貨均比前年下降百分之十一。計進口貨值由前年的三十八億七千二百萬元減至三十四億三千五百萬元；出口貨值亦由二十七億三千三百萬元減至二十四億一千七百萬元。

安格斯說：去年香港工業品的輸出數值，在「日益增加的激烈競爭中和某些傳統市場設立貿易限制的情況下」，仍增加了四千六百萬元，這是比較難得的一件事。此外，他提到去年初香港已撤除了所有的對日貿易限制，而對南朝鮮的輸出亦增加三倍。

去年來貨增加的國家，據報告主要有與、日兩國；而來貨大減的則包括英國、泰國、比利時、西德和中國等。在輸出方面，今年香港對英國、南朝鮮輸出都是增加較多的；但在另一方面，對印度尼西亞、中國、日本和泰國輸出卻都減少了。

去年尾月貿易轉增
總值五億五千萬為半年來高額
內地各種來貨數值逾九千萬元

安格斯昨天同時發表了去年十二月份香港的對外貿易報告。該月的貿易總值為五億四千九百四十萬元，還是一九五三年六月份以來最高的一個數字。

去年尾月對香港貿易增加的國家有：中國增三千三百九十萬元；日本增九百萬元；西德增七百九十萬元；馬來亞增六百六十萬元和巴基斯坦增五百二十萬元。而在另一方面，香港對下列國家貿易則是大減的：英國減一千三百八十萬元；泰國減一千一百五十萬元；美國減六百一十萬元。

上月對各個主要地區的貿易情況如下：

內地——來貨數值增為九千三百九十萬元，即比十一月份激增三千三百三十萬元。增得最多的貨品包括有油果、油仁、果菜、食用牲畜、肉類與肉製品、乳酪產品、蛋與蜜糖、咖啡、茶葉、唿咕、香料、動植物油等。同月由香港輸往內地的貨物，則只增六十萬元。

英國——入口貨值減一千三百三十萬元，主要因當地港口碼頭有大批貨物要延遲付運。來貨大減的貨物包括有：棉紗、棉布由六百六十萬元減至一百八十萬元；鋼鐵金屬由三百萬元減至一百一十萬元；非電動機器由三百八十萬元減至一百九十萬元；運輸器材由二百四十萬元減至一百二十萬元。同月香港對英國輸出亦減少六十萬元，其中咖啡、唿咕與香料要減少一百二十萬元。棉紗、棉布的輸出，則由三百七十萬元增至四百七十萬元。

美國——來貨數值比十一月份減少六百五十萬元。減少的貨物包括有菸草和菸草製品、果菜和動植物油。香港對美國輸出則僅有輕微的增加。

日本——來貨增六百七十萬元，去貨亦增二百三十萬元。輸入增加的有棉紗、棉布和非金屬礦產品與運輸器材則減少。輸出增加的包括有油果、油仁、動植物粗料和紡織纖維。

南朝鮮——輸出增加三百萬元，主要因棉布、棉紗輸出由一千二百九十萬元增至一千六百七十萬元。

泰國——來貨去貨均減。入口貨值減八百二十萬元，其中單是穀物與穀物產品即減少八百一十萬元。出口貨值比十一月減三百三十萬元，主要因棉紗、棉布輸出減少。

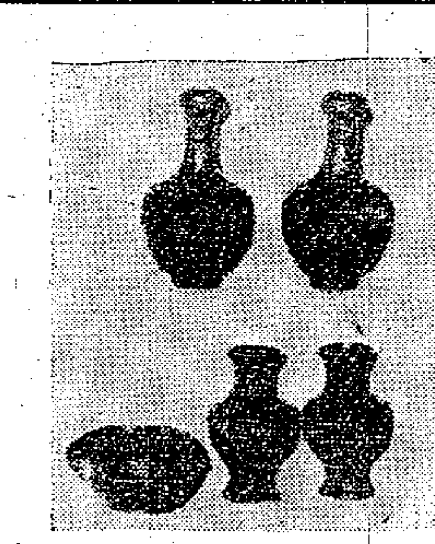
西德——染料和顏色料輸入大增，即由十一月份的五百一十萬元增至一千零二十萬元。

巴基斯坦——原棉輸港數值由十一月份的三百八十萬元增為九百七十萬元。

北京雕漆器皿
果然美麗可愛
可作新年禮物佳品

【本報訊】雕漆是北京特種手工藝之一，在本港目前一般人購買的新年物品中，還是很受歡迎的一種。目前市面上出售的雕漆有花瓶及果盒等多種，每一種的手工都達到藝術的高峰，雕刻的圖案古色古香，美麗可愛。

由於雕漆是一種既實用又美觀的器皿，所以購買的人除了買來裝飾房子客廳及盛載食品之外，並作為新年禮物送給親友們。出售雕漆的商行有中環印刷行京華公司和雲成街的商店。



一九五四年十二月份香港對外貿易總值統計

國別	進口貨值（元）	出口貨值（元）
英屬中非	三八二、八三三	一、五〇〇、〇〇〇
英屬東非	四、一一〇、三七七	四、三七七、三七九
南非	三、六七四、三五二	一、四〇〇、二〇六
英屬西非	—	四、二八三、六六七
其他非洲國家	二〇六、四六二	五、〇二九、七七四
中美洲	一二七、六八九	一、五八六、八八四
南美（阿根廷、巴西除外）	七五、九一一	一、六一〇、〇七六
阿根廷	四、七三六、七〇一	五五五、四五八
中亞國家	三五五、〇六四	四七七、二七〇
澳洲	四、四六六、六一一	三、一五三、五四六
奧地利	四二九、七四〇	二、六四〇
比利時	七、五五二、三三四	五一〇、四〇七
北婆羅洲	三、三二九、八八〇	一、六四五、二一三
巴西	九、一二六、七六二	五、三八〇
其他英聯邦	一三、七八〇	二、〇〇三、六八三
緬甸	一、七五四、五八四	四、二一九、四八五
加拿大	三、九七三、四〇九	一、八七二、八六四
錫蘭	六七三、三九四	一、〇〇〇、八一九
中國大陸	九三、九一七、六八九	三七、三八二、一八八
台灣	四、五八〇、六五七	三、九一四、六八〇
丹麥	七〇〇、二九八	二三一、四三九
埃及	二七二、八五五	三五一、八六六
東歐	六四九、〇九二	—
其他歐洲國家	三八三、八一六	二〇六、一六七
芬蘭	二六八、九一二	—
法國	三、一三一、四二六	一、五六八、一五九
西德	二〇、〇一六、七三〇	一、七一三、三二七
印度	四、九三二、九九八	一、一二一、八六一
印度支那	一、七八一、四五五	五、四五四、〇四五
印度尼西亞	五、一一七、八九六	九、三一四、七八六
意國	二、九七七、七三七	三〇一、二〇六
日本	五六、一一二、三一五	一一、五〇七、六三八
南朝鮮	三八二、五二七	二一、六五五、二三七
澳門	五、二二三、五〇〇	四、三三九、八八六
馬來亞	一三、七四〇、七三三	三二、七七九、八六三
中近東國家	二一二、一四三	一、六〇一、二九四
荷蘭	七、〇九五、一五二	一、四六九、三八二
新西蘭	七八、〇六一	一、三五六、一七一
挪威	一八三、〇五七	四八五、七七六
英屬大洋洲	—	三四五、五八三
美屬大洋洲	四三、四一二	二、五八五、六九一
未列名大洋洲	一二、九四五	四六六、八四八
巴基斯坦	九、七二四、三九五	四七一、一七六
菲律賓	二七五、五六六	五、八六八、八九四
瑞典	一、三三一、八二〇	三二二、三四五
瑞士	一〇、八三九、六四五	三八八、二三八
泰國	九、六一七、七三六	九、三三五、七二六
土耳其	—	四、〇四八
英國	一七、五八三、四九六	一四、四一三、七七七
美國	一八、七九七、七〇九	七、七六〇、七四九
英屬西印度	—	一、三五七、七〇六
合計	三三五、〇七五、六五五	二一四、三八〇、五〇三

上海運一聯滬港聯運零擔直通車
一九五五年第七次車經已抵達九龍，今晨卸貨，請於上午駕臨敝公司辦理轉單手續，以便代送指定地點。
香港永達行股份有限公司啓

港製品輸出回退
上月比前減少百分之十點八
去年輸出總值六億八千萬元

【本報訊】去年十二月份香港工業品輸出數值，比十一月份減少六百四十九萬八千六百二十元，即減百分之十點八。十二月份的輸出數值為五千三百五十九萬六千七百一十八元。這是昨天工商處發表的報告書透露的。

報告書又透露：一九五四年全年港製品的輸出總值是六億八千一百八十七萬八千九百八十一元，比一九五三年的六億三千五百二十八萬七千九百零四元，增加四千六百多萬元。

去年十二月份港製品的最大買家是英國，所購價值達八百一十二萬九千四百四十八元。第二，馬來亞買七百廿一萬二千二百二十五元。第三，南朝鮮買四百零三萬四千一百二十元。印度尼西亞退居第四位，買了三百六十七萬零四千六百九十八元。泰國第五位，買去三百三十九萬一千九百五十二元。

港製品輸出其他地區的數值如下：英屬中非，八十六萬零六百四十八元；英屬東非，二百三十一萬八千六百八十三元；南非，一百零八萬二千四百五十五元；英屬西非，二百八十三萬五千零三十二元；其他非洲國家，二百八十二萬一千六百八十五元；中美，八十三萬三千七百五十四元；南美（阿根廷、巴西除外），一百零八萬四千九百二十一元；中亞國家，二萬七千四百一十九元；澳洲，八十三萬二千七百二十七元；比利時，一十一萬七千二百一十七元；北婆羅洲，六十萬零二千二百五十六元；巴西，五千三百六十元；其他英聯邦，八十三萬三千八百零六元；緬甸，二百四十七萬二千一百七十四元；加拿大，六十三萬六千九百一十二元；錫蘭，六十萬零六千一百三十五元；中國大陸，三千三百八十六元；丹麥，一十萬零六千五百一十三元；埃及，五萬四千二百六十七元；台灣，六萬六千三百五十八元；法國，九萬七千五百一十元；西德，二萬九千七百六十六元；印度，二十五萬五千六百七十八元；印度支那，一百五十七萬三千四百一十二元；意大利，三萬四千一百九十三元；日本，六十二萬一千六百三十一元；澳門，二十八萬零九百六十七元；中近東國家，五十萬零一千三百三十元；荷蘭，四萬二千四百六十三元；新西蘭，六十七萬四千零一十四元；挪威，三萬五千零六十元；英屬大洋洲，一十三萬八千五百八十五元；美屬大洋洲，三十三萬九千二百七十六元；未列名大洋洲，廿一萬二千七百一十六元；巴基斯坦，三十一萬七千七百三十四元；菲律賓，一百九十七萬四千七百六十元；瑞典，一十一萬六千九百二十三元；瑞士，二萬三千一百七十一元；美國，一百一十五萬零三百四十元；英屬西印度，六十萬零三千零四十四元。

港製氈帽輸英
英商指為日貨
英貿易部進行調查

【本報訊】據「德臣西報」昨日刊載倫敦通訊稱：英國製帽廠商現又對港貨輸英提出控訴，英國貿易部正對此事進行調查。

英國氈帽製造商協會秘書麥紐地於十九日稱：「由香港輸英的氈帽是如此之多，我們不能不認為：這些貨是在日本製造，而只是經過香港再轉出的。」

他說，香港只得八、九家帽廠，不可能製造那麼多的帽子。他說，如果去年香港共輸出氈帽二十九萬打這個官方數字是可靠的話，那末香港就會變成僅次於英國的「世界第二名製帽者」了。

他又指摘港貨以低價在倫敦市場上競銷。他說：「我們的氈帽每打賣九十先令至一百五十先令，而香港則只以每打二十六先令至六十六先令的價格賣出。即使我們不賺錢，也不能和它競爭呢。」

港府駐倫敦辦事處主任鄒湛活對此項指摘作了答覆。他認為港製氈帽的輸出額之所以比英貨高出一倍，主要有三點理由：㈠香港工廠每日的工作班次較長；㈡香港工廠每小時每名工人的產帽量較多；㈢香港廠家幾乎輸出所有已製成的氈帽，而英國則只賣出她自己的一半產品。

倫敦桐油激漲
每噸昇至百六十鎊

【本報訊】在求過於供的情況下，桐油價格再漲。據經營油脂的商人說，前天桐油以每長噸 C.&F. 倫敦一百五十五鎊成出一百噸，成價比前漲了二十二鎊。又據說，昨天桐油 C.&F. 倫敦每長噸市價已進一步漲至一百六十鎊。港市桐油價格，昨天賣方要價每擔一百三十九元，車站交收。每擔價格比前市的成交價漲了十元。

港府前訂暹米一批
將交入口米商輸入
上月官辦白米銷量逾七千噸

【本報訊】據港府工商處通告：前由港府向泰國訂入的一批白米，短期內將交由二十九家指定入口商輸入。該通告透露：去年十二月份，官辦白米的銷售共為七千零六十三噸。又去年十二月三十一日，港府賣出三萬零七百零五噸白米給各指定入口商號，以作貯存之用。

【又訊】收盤前夕，商米市場一片冷靜，全日交投僅千包左右。據說，由於年關在即，賣盤、買盤相告乏勁，要進行補貨的早已在前數天落手了，所以昨天提出開盤的只有三宗，成交約一千包。成價：黃西施米每擔七十八元五毫，A 廢米每擔五十五元八毫，B 廢米每擔五十元零五毫。

白米外銷呆滯
泰規定輸出期限
批准後須兩月內運出

【曼谷十八日航訊】白米滯銷情形仍嚴重。據泰經濟部發表的統計，今年一月一日至十四日，官方批准出口米額計為三萬八千七百七十噸，但實際輸出只有二萬一千六百八十三噸，仍不及去年一月份米商輸出米額五萬八千五百五十三噸的半數。

泰經濟部昨天實行一項辦法，即規定米商在申請輸出獲准之後兩個月內，須將白米全數運出，否則，將沒收該米商所繳付的「出口米貼價」。該部可以考慮米商提出充足證據，准許延緩一個月的輸出期限。

開門七件事
主要物品零售價（單位港幣元）
一月二十一日以中央市場價為準

品名	單位	零售價	品名	單位	零售價
靚牛肉	一斤	三．六〇	黃芽白	一斤	〇．六〇
豬肉	一斤	三．二〇	西洋菜	一斤	〇．六〇
中雞	一斤	四．八〇	芥蘭	一斤	〇．五五
肥鴨	一斤	三．六〇	菜仔	一斤	〇．三〇
鵝	一斤	二．六〇	白菜	一斤	〇．三〇
中蝦	一斤	四．〇〇	菜心	一斤	〇．四五
白糖	一斤	〇．六〇	鯇魚	一斤	一．七〇
花生油	一斤	一．六〇	鯪魚	一斤	一．五〇
油粘米	一斤	〇．八〇	紅衫	一斤	二．〇〇
麵粉	一斤	〇．六〇	黃花魚	一斤	二．六〇
雞蛋	十隻	一．六〇	紅坡片	每擔	九．〇〇
鴨蛋	十隻	一．五〇	松柴	每擔	九．〇〇

說明：鴨漲二毫，芥蘭、菜心均漲五仙。

北歐紙業公會又開會
雞皮紙訂價今討論
盒咭紙公價每噸提高四英鎊

【本報訊】北歐紙業聯合公會最近又將盒咭紙公價提高四英鎊。該公會今天再進行討論雞皮紙類訂價調整問題。

北歐紙業聯合公會於本月十三日召開各國會員會議，首先決定將盒咭紙訂價提高四英鎊：查瑞典、挪威盒咭紙新訂價每噸 C.I.F. 香港為八十九英鎊五先令，芬蘭盒咭紙每噸為八十七英鎊五先令。又悉：北歐紙業聯合會將於今（二十一）日再召開會議，討論雞皮紙類新訂價調整問題，這類紙張訂價提高與否，則待會後才確定。

北歐盒咭紙訂價提高消息傳出後，貨主暫時多將市價提硬，不過大盤仍少成交，僅本地行家補購數十令。瑞典二百四十磅盒咭紙每令成一百四十五元。

年節在即，外客均少落行，各種洋紙買賣均陷於停頓，市價多告挨企。

股票價降
交投仍活躍

【本報訊】昨日股市買賣多，交投總值為二百三十九萬元。但因有客拋貨套利，一般股價均下跌，漲價的只得三種。

昨日的買賣集中於公用股、置地股和銀行股、樹膠股身上。與前日相比，電車公司股昨日的收市價跌三毫；牛奶公司跌五毫；青洲英泥跌五毫；置地股跌二毫半；九龍倉新股跌一毫。

於仁保險股漲十元，分以九百五十二元半和九百五十五元成一百二十份。因新加坡樹膠和樹膠信託股的成價，亦分別躍升一毫二仙半和七仙半。

K金市微昇
存底疏　加息大
美匯企定　美元上挺

【本報訊】由於加息增大，K金反覆回昇，美元亦跟上挺，並傳明天有二萬餘盎斯新金運到，因此挺勢不大。

K金頭盤以二五七．二五開出，比前日收市價微高〇．一二五，旋即為全日最低價。旋即昇至二五七．六二五，為全日最高價，收市二五七．五。

午後開市二五七．五，全午皮定住，收市仍守穩二五七．五。加息四毫。場內交收六百兩，場外交收約二千二百兩。

澳門金開市二六五，收市二六五．二五；最高收市價，最低開市價。去息一毫。

昨日金市回昇，收盤比開盤高〇．二五。原因是：金底轉疏，加息增大；又外銷商略扯購，散家先後守倉；英鎊亦回縮，影響人心向好。但以金商有買出，……

美匯開市五九〇．五，收市五九〇．五；最高五九〇．六二五，最低五九〇．五。

美元以五八七．一二五開出頭盤，比前日收市價高〇．二五，即為全日最低價。好友乘低做多頭，市價旋即扳昇，至五八七．七五為全日最高價。收市五八七．六二五。

午後開市五八七．六二五，買賣兩閒，收市五八七．五。息價平算。交收二萬七千美元。

金單開市五八八．二五，收市五八八．六二五；最高五八八．六二五；最低五八八．二五。

日圓按一四五，去息五毫，未聞成交。

小孩子不吃東西
原因有那幾種？

靈英女士：

孩子不肯吃東西是有原因的，有些孩子不肯吃東西是因為零食吃得過多，沒有定時吃飯的習慣，或是身體不舒服，睡眠不夠，影響胃口不好；也可能因為玩得太累，情緒不好，就拒絕吃東西。也有些孩子不肯吃東西是因為模做別人，如小玲不喜歡吃豬肝是因為聽見了媽媽在某次吃飯時說過「豬肝腥氣，怪難吃」。因此每當給她吃豬肝菜飯時她就拒絕吃，這是父母沒有以身作則而造成的後果。所以當孩子不肯吃東西的時候，我們應先研究原因，然後再針對原因來處理。首先，作父母的應該愛好各種食物，對食物要表示欣賞的態度，才能說服、鼓勵孩子吃。其次要培養孩子有良好的飲食習慣：

（一）定時吃飯：安排吃飯的時間要注意每兩餐的時間不可隔的太近，應相隔三至四小時；如一歲以上的孩子，每日三餐飯一次點心。時間的分配：早餐七時，午餐十一時，點心下午三時，晚餐下午七時。這樣孩子吃了東西，才能有充分的時間來消化，使下一餐吃飯時感到飢餓而想吃。

（二）保持進餐時的愉快情緒：每餐飯菜要求適合孩子的胃口，吃飯時如果孩子不安心地吃，不應用威脅或恐嚇的態度來對待孩子，要好好地和他講，以免造成孩子心理上的恐懼及不愉快的情緒而引起消化不良。

（三）耐心培養孩子吃新食物：增添新食物應從小開始，由少到多的增加。如給孩子吃青菜可先給一小匙，孩子覺得並不多也願意嚐嚐，以後可逐漸增加，這樣習慣了，孩子就自然會感到要吃。有時也可用講故事的方式，告訴孩子吃了某些食物對身體的好處，這也是培養孩子吃新食物的好辦法。

（四）不給孩子吃零食：零食吃多了容易影響孩子的胃口。零食與點心是不同的，零食是在沒有規定的時間隨便吃，點心是在兩餐之間規定一個時間吃定量的東西。多吃零食不但會影響正餐減低營養料的吸收，由於有些零食不易消化，還很可能引起各種腸胃疾病。

（五）注意孩子生病時的飲食：孩子生了病要吃易消化的食物，胃口不好時可少吃一些，不要強迫孩子過份多吃，以免使他將來對某種食物厭惡而抗拒。（韓棣華）

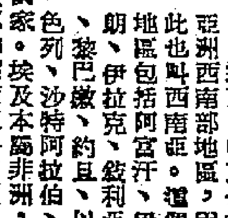
科學知識
鐵真比棉花冷嗎？

冬天來了，當我們的手接觸到鐵或銅或其它的金屬物件時，就會覺得很「冷」；當我們的手接觸到棉花或身上穿上新棉衣時，就會感到非常溫暖。難道真的是鐵比棉花「冷」嗎？有些人一定會說：「當然鐵要比棉花『冷』得多呀！」可是，只要我們用溫度計來考查一下它們的溫度就會知道這答案是不正確的，它們的溫度是同樣高的。

為什麼我們又會感到鐵比棉花「冷」呢？原因是這樣的：我們知道，鐵、銅和其它金屬是熱的良導體。就是說，當它們和溫度比它們高的物體相接觸時，高溫物體的熱就很快的從它們之間的接觸點傳到鐵或其它金屬的全身各部去，這時高溫物體的溫度便會降低，如像我們把一根鐵絲的一端放在燈火上燒，稍過一段時間我們手拿的那端也會熱起來，如果時間再過久一點，就會覺到很燙，這就是從火發出的熱經過鐵絲傳過來的。只要我們了解了這一點，問題就很容易明白了。當我們手接觸到鐵時，手上的一部份熱就同樣很快的被鐵傳到它的全身各部去了，而我們手上的熱就減少了，溫度也就降低了，所以就感到很冷。

可是，棉花及其它金屬的性格卻和鐵不同，它不能傳熱，它中間還有許多空孔，這些空孔中滿是空氣，我們知道空氣也是不能傳熱的。這樣我們手上或身上的熱，就不會被傳走，而同時保持原有的溫度，棉花使我們的身體和外面的冷空氣隔離，於是我們就感覺到很暖和。知道了棉花的這些優點，於是我們聰明的祖先就用棉花來保溫，做成我們寒冷季節的衣服。（周先深）

近東和中東



近東、中東是指亞洲西南部地區，因此也叫西南亞。這個地區包括阿富汗、伊朗、伊拉克、敘利亞、黎巴嫩、約旦、以色列、沙特阿拉伯、也門、土耳其等十個國家。埃及本屬非洲，但它在政治上、經濟上都和西南亞各國有密切關係，所以常被列在近東國家當中。因此，可以說近東、中東共有十一個國家。

近東、中東這個地區的面積約有九百八十三萬多平方公里，人口約九千七百多萬。這個地區的物產以石油為最豐富，其蘊藏量達六十四億噸。佔了全世界石油蘊藏量的一半。這些國家工業很不發達，一般以農業畜牧為主。正因為這些國家的物產豐富而工業生產落後，所以長期以來都為西方國家所染指。長期來都處於殖民地、半殖民地和半封建的狀態中。

在這個地區中，一向都以英國的勢力為最大，二次大戰後，美國乘機排擠英國在這個地區的勢力，大有取而代之之勢。但不管怎樣，這些國家的人民都是反對的，反對外來侵入勢力的鬥爭的力量，現正在各個地方形成和展開中。（浩）

經驗交流
防水帆布怎樣製
如何除衣服污漬

▲防水帆布的製法：到顏料店買一磅白明膠(Gelatine)，牛脂肥皂一磅，兩者溶解於三加侖的清水中；另以明礬一磅半，溶解於2/3加侖的清水中。上述兩種液體混和後，沸後再煮半小時，待冷卻至一百〇四度華氏時，把那備好了帆布料浸漬，取出晾乾後，再重浸之一次，乾後便成了。

▲[防火液]：氯化銨（或碳酸銨）十二分，硼酸八分，氫氧化銨八分，及清水七十分，混合後，將織物浸透於液中，乾後織物有防火之奇效；紙張或木材的表面，若以冰晶石（或錫矽酸鈉一——三分，硫酸鋁一——二分，矽酸鈉三——五分，及清水十二——廿四分和勻之液體中，浸漬或塗在這木表面，則東西乾後，亦能防火。

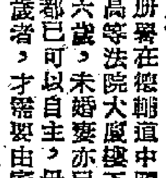
化學墨水去漬法：新染了墨水的衣服，經水洗過是可除的，但仍留有污痕在，日後那污痕便變成了不溶性的鞣酸鐵，因此，我們必須利用草酸（或稀釋之草酸）液來洗擦，然後用清水洗淨之；如果家裏通常用漂汁來擦洗，亦很有奏效的。同樣的，鐵銹染上了也可用此法。

▲蓄毛皮漂潔法：以清水一加侖，過氧化一安士，過硫酸鉀二安士，焦磷酸鈉二安士，四者製成溶液拭刷於毛皮上，然後用清水洗抹一番，乾後，毛色煥然如新。

▲白色織物除血漬法：清水加入微量的苛性氨水（阿母尼亞）並拌勻之，把染上血漬的織物，浸滑，約三分鐘取出，以肥皂洗濯，血漬自除。（列）

服務版

信箱



登記結婚的手續

陳柏合先生：

婚姻註冊署在德輔道中國銀行對面高等法院大廈樓下，你年已廿六歲，未婚妻亦已二十一歲，都已可以自主，毋須家長同意，港例未滿二十一歲者，才需要由家長表示同意。

結婚登記費用共十一元，手續是先由你倆往婚姻註冊署登記，註冊署在次日就會把你們的名字揭貼在走廊的公告欄內，等公告貼出十五天之後，如沒有第三人反對，你們就可擇日結婚，但結婚日期必須在公告貼出後三個月之內，如過了三個月，必須重新登記過。（汪）

投考學校要有證件

劉先覺先生：

投考內地高中，要有初中畢業證書或相當於初中畢業的證明文件，才能報考。如果什麼證明文件都沒有，是不能夠投考的，你仍然可以努力自學，不一定要回內地升學的。

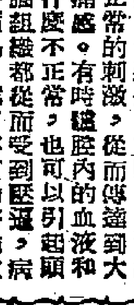
鍾民先生：

衣物不能郵寄入口，單程返內地才能攜帶一定數量的自用衣物入口。

陳麗蓮女士：

從內地郵寄包裹來香港的手續，可以叫寄件人直接往當地郵局詢問。

健康知識



為什麼會頭痛

普通發生頭痛，大致是由於腦膜上面的感覺神經受到不正常的刺激，從而傳達到大腦皮質，使產生痛感。有時腦腔內的血液和血管，如若發生什麼不正常，也可以引起頭痛的感覺。比如血管壓力增加時，腦膜和腦組織都從而受到壓逼，病人便叫頭痛了。所以查明頭痛的致因，並不簡易。為了要幫助醫師做好診斷，病人應當說明痛的性質，痛的地位和發生痛的時間等。

頭痛的性質有跳痛，有陣痛。前者多發生在運動或工作時，痛得較兇，休息下來痛得較好，甚或不痛了。嚴厲的陣痛，多係腫瘤痛的關係。

痛的地位分前額、頂心、後枕部（俗名後腦殼）和單側等。地位固定的頭痛，大都與腦內局部病變有關係。但慢性尿中毒，也可以引起前額頭痛，或後枕部頭痛。大便閉結，可能引起頭頂心的頭痛。中耳炎、偏頭痛、腦瘤腫、腦膜瘤等常引起單側性頭痛。小腦病變常引起後枕部頭痛。頸背的肌肉病變，也可以產生後枕部頭痛。單純的前額部頭痛，大都見於鼻竇炎。

痛的時間，由於腦組織本身或腦膜部病變而引起的頭痛，是經常不停的，夜間特別兇，甚至可以痛得不能安睡或從睡夢中痛醒轉來。如若是由於中毒的關係或屬於所謂機能性的頭痛，那末，平臥下或休息時，都會減輕的。所以夜間頭痛而影響病人睡眠的，大都屬於嚴重的一種疾病。早晨起床後感到頭痛，大都是因為臥室裏空氣不好，炭氣或煤煙過多的關係。經過長時間的工作後的頭痛，可能是慢性腎臟炎的關係，也可以引起晨間頭痛的。這種病人，應做尿液檢查。晚間的頭痛，大都是由於腦力勞動過度或者是眼力用得太多，這時特別發生在視力不正常的人和所戴的眼鏡，光度不適合者。

關於發生頭痛的疾病，還有腦膜炎、腦出血、腦血管栓塞、動脈硬化症、高血壓症，以及眼睛方面的多種病症、全身性中毒症和熱症等等。所以頭痛是不應該在原因未確定前，亂用止痛藥物的。（高要漢）

體育

迎戰蚱蜢港隊球員 昨天上完最後一課
客隊明後兩天分批到港 足總排定全部招待秩序

【本報訊】瑞士蚱蜢足球隊將於廿四日（農曆元旦）在港首次演出，在港一共表演三場，廿四日對港聯，廿五日對港選，廿七日對華聯，三場都在偷園舉行。預售票已差不多全部售光，據足球總會消息，截至昨天止，只有第二場十元、六元兩種還有少數沒有沽完，最暢銷的是第一場，這是因爲元旦假期的關係。

蚱蜢隊的首批球員，定明天中午到港，據說有四個球員先行飛到，其他則定後天（除夕）下午三時到港。

足球總會爲應付這支客隊，早就選出一班球員舉行集訓；並編定客隊在港秩序如下：

廿四日下午三時半，與港聯比賽；廿五日下午三時半與港選比賽；廿六日上午十一時，環遊香港；下午四時，應瑞士駐港領事約瑟文茶會招待；廿七日下午四時，與華聯比賽；廿八日上午十一時，環遊九龍新界；下午八時，應鐘錶商人黃光規、倫天樂在璽華酒家宴會；廿九日，客隊離港。足球總會在半島酒店設宴招待。

迎戰瑞士足球隊的球員集訓班昨天下午五時在掃桿埔球場上完最後一課。

到場集訓的有山度士、鄧森、李大輝、鄧宜杰、司徒文、唐相、何祥友、朱永強、朱榮華、劉添、劉儀、區志賢、鮑景賢、陳輝洪、衞佛儉、吳祺祥、司徒堯、李育德、謝錦河、莫振華、劉志炳等廿一人。

昨天沒有特殊的訓練課目，只是隨意練練腳頭和踢幾腳低綱球吧了。南玩到暮色蒼茫，才告下課；並由足總負責人余任與發給各球員車費。計球員每次集訓，可得車費五元，在遴選陣容前曾集訓過三次，陣容選出後，集訓了五次，先後合共八次。沒有缺課，有鮑景賢、劉志炳、朱榮華、唐相、吳祺祥、山度士等六人，各得車費四十元。

華南受挫培爾 北角不敵南華
甲組籃球賽昨兩場戰果

【本報訊】昨晚在伊利沙伯青年館演出的兩場公開甲組籃球聯賽，結果：培爾勝華南六十九比廿七，南華勝北角六十五比四十二；另場乙組聯賽決賽，均安勝東方四十三比廿八。

甲組培爾與華南的一場，培爾近來發揮很好，演出漸趨良好，昨晚確實力量遜的華南。

培爾雖然未盡全力出戰，但仍佔盡上風，林友厦能爭得籃下優勢，吳那秀遠射很準，並張介忠的切入投射，也很有把握，在予取予攜下，以壓倒優勢取勝。華南因疏於練球，起的作用不大，個人技術，更因花巧的動作較多，攻守均受影響，因此致敗。

培爾由陳文團、許德坤、吳那秀、張介忠與林友厦應戰，華南派李波力、張鵬、梁秉忠上陣，開賽後，林友厦扳成平手，吳那秀近投建功。此後，培爾積分直線上升，華南因攻守未能發揮，上半時完，以十比卅三落後。

易籃再戰，培爾快傳急攻，使對方無從招架。華南雖然力拚，惜缺乏鬥志，終以四十二分之差見負。

南華戰北角一場，南華先以副選登場，北角竭力還擊，雖然雙方實力仍有距離，但戰情還不致成爲一面倒。南華因氣力、速度與投射命中率等方面都勝於對方，應得並不吃力。北角以部份宿將爲骨幹，作戰沉着，惜各人略帶組織條件，下半時袁明海與區國明爭球時，兩不相讓，滾倒地上險些造成『不愉快事件』，幸得雙方教練爲了息事寧人，將區、袁兩人調出。以後北角雖力圖平反敗局，但已無能爲力。

開賽後，南華的李瑞能乘翻球之便，先開紀錄，北角的譚煥章近腳扳和。此後，南華一帆風順，先以廿四比十六，領先於上半時。

易籃再戰，南華在穩紮穩打下作戰，仍然爭得主動。北角因各人動作稍嫌過火，終於力竭無效。直到終場，南華以六十五比四十二得勝。

昨晚兩場甲組比賽的個人積分如下：

（培爾）

	投	罰	犯	分
吳那秀	六	二	〇	一四
許德坤	四	〇	〇	八
林友厦	八	〇	一	一六
陳文團	二	〇	〇	四
張介忠	九	一	〇	一九
黃興業	二	〇	〇	四
陳熙茂	二	〇	〇	四
（總分）				六九

（華南）

	投	罰	犯	分
張鵬	二	〇	二	四
譚煜然	五	〇	〇	一〇
李波力	一	一	一	三
梁秉忠	〇	〇	一	〇
楊天成	三	〇	二	六
唐德明	一	〇	一	二
蘇炳	一	〇	〇	二
（總分）				二七

（南華）

	投	罰	犯	分
李瑞能	三	三	〇	九
凌錫銘	二	二	〇	六
朱志賢	〇	一	四	一
林景良	八	〇	〇	一六
姚章永	二	〇	二	四
區國明	五	一	〇	一一
馮國忠	三	〇	〇	六
黃紹良	四	〇	一	八
王先堅	二	〇	一	四
（總分）				六五

（北角）

	投	罰	犯	分
吳思明	二	〇	〇	四
陳瀝瑞	三	三	一	九
譚煥章	五	〇	二	一〇
袁明海	五	〇	三	一〇
周兆材	一	〇	一	二
陳烱	三	一	〇	七
（總分）				四二

人究竟能跑多快？
體育漫談

「人究竟能跑多快？」這個問題只要看一下賽跑的世界紀錄便可以明白了。

世界上跑得最快的是短距離的速度最快，而且一百公尺的世界紀錄（一百公尺平均成績十秒二）是人類目前所達到的最快速度。如果人能保持這樣的速度前進，那麼跑一里地只需半小時，也就是說一小時便可以跑八十五里地，大風一小時不過才飛四十里。而麻雀一小時的速度也不過六十小時以內跑完相當於從天津到北京的路程嗎？不是的，因爲人只能在短跑距離內保持這樣快的速度。

雖然在長跑中，人還不能跑這樣快，但世界長跑冠軍捷克斯洛伐克優秀運動員查托貝克却能在二十七分五十九秒的時間內跑完六英里；在二十八分五十四秒的時間內跑完一萬公尺；五十九分十八分十二秒的時間跑完十英里；一小時十六分廿六秒四的時間跑完二萬二千公尺；一小時十九分十一秒跑完二萬五千公尺。

如果拿他跑一萬公尺的平均速度來說，一小時可以跑四十四里地。

一九一二年芬蘭的科萊邁寧用三十一分二十秒跑了一萬公尺，和現在查托貝克的世界紀錄比起來竟差二分二十五秒八。

要知道，目前的成績決不表示人類的能力已經達到頂點，這些成績還在每年提高着。

約瑟佈新陣 週末戰星島
由嘉華路擔任中鋒

【本報訊】週末足球聯賽，因南華、巴士、傑志三隊球員多被選於農曆春節期間出戰瑞士蚱蜢隊，均多告改期。週末僅得星島對聖約瑟一場在港會球場舉行。星島爲爭取名位起見，決調精銳上陣，冀圖挫敗約瑟，於下星期日出戰傑志及二月六日迎戰巴士。據悉，星島的余耀德在養傷中，決調譚通煥出，其他悉與上週同。

約瑟亦決以新陣迎擊，以作下週銀牌複賽戰港會之準備。週末約瑟已邀得澳將嘉華路出任中鋒，增強衝力；文第加或不能來港，屆時決以勃郎出任門將，其餘『澳援』悉來助陣。

以雙方實力而論，約瑟自得『澳援』助陣，進步甚速，星島各小將氣力速度亦佳；且在第一循環中，星島曾以三比一勝。當時約瑟亦有『澳援』四人助陣，今戰以星島近況來看，仍有取勝可能，雙方陣容如下：

約瑟：
勃
韓恆錫 彌郎恕
小官也 大官也 杜里度
馬膠 羅渣 嘉華路 鮑路 西雜臣

星島：
譚
薛沛然 酒壎 侯榕生
羅鏡泉 張金海 李來
黃總福 羅國泰 楊偉超 黃國基 周少雄

修頓籃球 昨今戰訊

【本報訊】修頓球場今晚仍有兩場籃賽，上演節目：首場七時，培爾對美水兵比哥號；次場八時，伯對美水兵海倫拿號。

昨晚育場比哥號對自力，上場水兵先勝以廿九比十六；下場再勝以五十三比四十四。末場海倫拿號戰紅藍，上場水兵先勝卅比廿，下場再勝六十比二十九。紅藍昨晚雖敗，各人已盡最大努力。

又修頓球場原定今晚秩序爲公開球賽，但聯會於昨晚宣佈改期。

敎體乒乓球隊 昨勝八號警署

【本報訊】中華基督教青年會教體乒乓球隊，昨日約八號警署乒乓球隊作友誼賽於該署，結果教體以五比三勝。

小球消息

▲香港小球總會主辦的第四屆全港公開小球賽，昨日下午五時在修頓球場舉行，由菁華僑對星A，兩隊實力相當，僑菁華上風，結果以三比零勝星A。今天無比賽。

▲昨日下午二時，跑馬地小球場有一場小球友誼賽，由星聯對星僑，雙方表現很緊張，戰術運用巧妙，技術有進，射門本領也好。結果，星聯以三比一勝。

足球總會宣佈 南港之戰改期
明天甲組僅得一場

【本報訊】香港足球總會昨日正式宣佈，原定明（廿二）日在嘉山舉行的港會對南華的一場甲組聯賽改期，明日聯賽僅得一場，爲星島戰約瑟。

【本報訊】南華足球隊中衛唐相，在「南巴大戰」前夕患病，臨時未能出場。昨據嘉山消息，唐相病已痊癒，當可依時出場。

又：傑志門將張觀興在「南巴大戰」一役出救球時擦傷「手鍁」，現在未痊，將在下週聯賽時出場。

埠際小組今開會討論 維也納隊來港 足總有所考慮

【本報訊】足球總會埠際小組定今日下午五時在該會會議室召開會議，將討論與維也納「愛穆奴」足球隊來港比賽及其他一切有關事宜。

奧隊在港賽期，據該隊提議將爲二月十六、十九、二十三等三天，但現在足球聯賽正在緊張階段中，奧隊來港必須將聯賽秩序改期，有此關係，足總便有考慮必要，今日會議，對此將有所決定。

運動員的敵人——酒

葉·弗列羅夫斯基（莫斯科第一醫學院體育教育和醫療體育教研室教授）

人們所常用的許多麻醉劑中，最誘人和最陰險的就是酒。它消沈人的意志，麻醉人的腦子和損壞人的身體。

愛好喝酒的人中也有運動員。由於輕率和無知，這些人爲了喝酒而葬送了自己美好的青春、活力和高度的運動成就。

「快慰」是中毒的表現

世界上許多偉大的學者研究了酒對有機體的禍害，得出了共同的結論：飲酒後的「快慰」，就是酒精中毒的表現。喝醉了酒以後的每一分鐘，都要用自己的健康去償還。

科學證明了，酒是一種能殺死任何生物的毒物。例如，無論那一種水生動物都不能在僅含有百分之一酒精的水中生長和繁殖。人的一公斤體重中含七、八克純酒精就能致死。

酒的作用到底是怎樣呢？

受酒精損害最嚴重的是中樞神經系統。偉大的生理學家伊凡·巴甫洛夫把酒叫做神經系統的「麻醉劑」，並指出「它首先麻痹抑制過程，然後把其作用擴散到興奮過程」。甚至是少量的酒精（七至八克）就足以引起大腦活動的紊亂，並立即對肌肉運動給予不良的影響。

對於理智的巨大損害

喝酒的人不知不覺地頭腦就不清醒了，平常的自持能力減弱了，而工作能力也就下降了。酒對於主宰人的高級智力活動的大腦有抑制作用。俗話說得好：「醉鬼無怕事」，這就說出了酒對於理智的巨大損害作用。即使是經常喝少量的酒，也不可避免地要削弱人的意志、記憶力和機智，並使全部智力活動降低。飲酒過度，會使神經細胞衰退和死亡，並因此而發生嚴重的疾病（酒狂、各種精神病、癡呆和麻痹等等）。前者腦膜變厚，腦內（腦腔中）積有液體，一切嬌嫩的神經組織發生不良的變化，因而智力遭到損害。

著名的精神病學家伏·米·別赫切列夫指出，約有百分之二十嚴重的精神病患者都是由於飲酒而得病的。半數以上的犯罪行爲是在酒的影響下做出來的。

有趣的實驗

科學家們還發現了酒對智力活動的巨大害處。例如，曾在一些德國的大學生中間進行的有趣的實驗是這樣的：讓其中一半人喝一杯啤酒或一兩杯葡萄酒，然後大家來解答同樣的數學題，並回答同樣的問題。結果是怎樣呢？僅只是一杯啤酒，就使他們的記憶力、理解的速度以及正確性都顯著地降低了，雖然他們並自己認爲自己酒後解答數學題和回答問題都很容易。有人在德國的排字工人中間也做了同樣的試驗。受試者每人喝二百克葡萄酒後的排字數，平均比通常降低勞動生產率百分之十五。

特別的觀察證明：酒對神經系統的毒害是強烈而長久的。每天喝一杯啤酒，過十二天後戒了酒，它對大腦工作協調的損害要持續七天到十天才消失。

「誰迷於酒，誰就死於水」

酒，正像伏·米·別赫切列夫所指出的，可以引起有機體的一些病變，使各部器官和系統的活動受到損害。酒類飲料進入胃腸以後，引起粘膜發炎，並擾亂食物的消化（那怕只是一兩杯葡萄酒）。化驗證明，這時胃液的成分有了改變，消化力減弱。嗜酒者胃壁變得粗糙，並覆蓋着粘液汁，胃本身常擴大，因此可能引起嚴重的疾病，如粘膜炎和胃潰瘍等。

酒從腸中被吸收到血液中以後，全部進入肝臟。肝臟是防止血液中的毒物損害身體的屏障。此外，肝臟還參與了食物消化和由體內排出廢物的工作。肝臟的這些重要功能在酒的影響下受到強烈損傷。肝臟最先變大，脂肪加多，然後又逐漸變得小而皺縮，因而壓縮了通過其中的血管，引起腹腔淤血，形成可怕的腹水病。俗語說得很中肯：「誰迷於酒，誰就死於水。」

酒像無情的鞭子，抽打着我們的重要器官——心臟，迫使它加緊工作並迅速地衰老。心臟在酒的影響下迅速增生了脂肪，使心臟擴大，變得鬆弛無力。常常可以遇到經常喝酒的人（雖然每次喝得不多）突然因心臟麻痹而死亡。

血管由於酒的影響失去了彈性，變得脆弱而無力。因此，由於經受不住血液的壓力，腦子的某些細小血管極易破裂而形成出血，這就是中風，隨着發生手足麻痹，常常導致死亡。

兩隻兔子的故事

酒對血液成分的影響是很有害的：它妨礙紅血球把氧氣供給身體組織，並顯著地削弱了白血球防禦疾病的功能。因此，所有喝酒的人（適量和不適量的）都較普通人容易得病，而且容易死亡。

這個道理可以用動物實驗來證明。給兩隻兔子注射等量的白喉毒素少許，其中一隻事前讓喝了少量酒，結果後者是吃了酒的兔子死亡。

統計材料對這個問題給予了令人信服的說明。例如，在一百個喝酒類飲料的霍亂患者中，只有十九個人死亡，而同樣數目的喝酒的人中，有八十一人死亡，也就是大了三倍多。一千個不喝酒的人中，死於肺病的有三個人，而在同樣數目喝酒的人中，死於肺病的數目，比前者大二十七倍。（上）

石揮隨筆

訪川劇演員

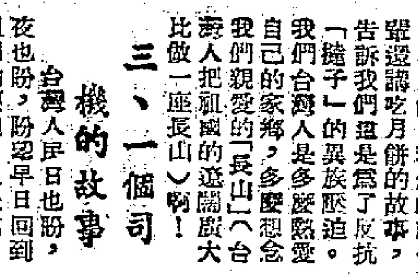
石揮

韓蕙是四川人，因此與川劇演員都很熟。我對川劇又是極其愛好的，過去沒看過，還是一九五二年在北京第一次看。我以爲在許多地方戲中，川劇要算是表演藝術上，主要的是他們的表演傳統的可貴，像陳書舫的「梁山伯與祝英台」（川劇名爲「柳蔭記」）、「百寶箱」、「踏傘」、「秋江」與「做文章」、「王魁記」，周企何的表演藝術上，都有卓越的成就，可惜，那天陳書舫因爲生病，沒有見着。但是很多演員都見着了，他們都說：「稀客，硬是稀客」。當然，這種事在過去根本就是不可能的。

他們都很熱情，同時又很隨意，那天二、三十人聚在一堂，又談電影，又談川劇和京劇，可巧，李少春也來了，看樣子他很忙，但我們那裏肯放，拉過來就讓坐。川劇女演員更是好客，把她們在蘇聯展覽館買來的糖果都拿出來了，又沏了好茶。在座的人有說四川話的，有說北京話的，有說上海話的，還有一個大胖子說廣東話的。

李少春他們也住在北京飯店招待所裏。他們忙的原因是準備出國，是到印度去。同時去的還有袁世海、葉盛章、張美娟，恐怕「鬧天宮」又成了主要節目之一。大家都是一九五四年去過蘇聯，現在下半年李少春又當選爲代表去印度，文藝工作者的被人民敬重，更鼓舞了我們大家。

臨別時，招待所的門口擠滿了人，又拍手又招呼，大家直把我們送到了胡同口。可愛的藝術家們，他們曾兩次來向拜過我們。



蘇州的刺繡

江寧

蘇州的刺繡很負盛名，有着悠久的歷史。人們一提起蘇州的刺繡，都稱爲「蘇繡」，實際上，江南各地的刺繡，一直是互相影響的，就刺繡技術的本身來說，「蘇繡」與江南其他地方的風格式樣雖有些區別，但也是微乎其微的。我曾經訪問了幾位蘇州的刺繡家，希望知道一點蘇州刺繡的歷史。但一談起來，往往是從虞舜開始，孫權夫人趙氏「針神」……清代的余沈壽怎樣有「針神」之譽等等。關於蘇州民間的刺繡，却因爲過去的民間藝術家多是名不見經傳，所以，一部刺繡歷史，就只剩下跟宮廷、貴族、文人雅士有關的少數上層人物的資料了。

人們談「蘇繡」，常常提到「顧繡」，「顧繡」是明代韓希孟刺繡的稱號。她的刺繡作風影響蘇州，所以在談「蘇繡」時，往往以顧繡爲代表。韓希孟的太公顧名世是當時顯貴，婢妾眾多，在「豪華成習，務在鉄巧」的生活中，出現了「家姬刺繡，巧奪天工」。韓希孟是他的孫媳，她把「顧繡」發展到高峯。她和丈夫能畫，又與當時的達官名畫家董其昌往還很密，她的刺繡常常就是當代名流們的畫稿。現在上海的博物院裏，還可以看到「顧繡」的幾幅掛屏。清朝的余沈壽是浙江吳縣人余覺的妻子，因爲把繡品進貢，受到慈禧的寵愛，親書「福」「壽」兩字，她因此更名余沈壽，在蘇州開繡工司，專做洋莊生意；後來又被召入宮，在天津開刺繡局，收學徒，到南通辦刺繡學堂。她曾繡過意大利皇后像和耶穌像，在巴拿馬博覽會得過獎。

在刺繡技術上，「顧繡」和「沈繡」，確實比當時的民間刺繡提高了一步。但它們往往以繪畫爲題材。儘管一件好的「顧繡」，能把山石樹木、斑點皆很好，甚至紙本絹本的質地表現得細致，用千針萬線來巧奪水墨之功罷了。

民國初年，丹陽刺繡名手楊守玉曾將古繡法歸納總稱爲「亂針繡」，並且研究創造了一種「比針繡」，極似近代西洋畫中印象派的作風，繡出動物、風景、人像等西洋畫。

在江南一些城鎮、農村裏，可以看到：民間刺繡的傳統並沒有中斷。從估衣店和攤子上，還可以買到幾十年前刺繡的舊物，大至整幅花裙、帳幔、桌圍，小至繡花枕套、鞋頭面、圍袋荷包，繡工都很精緻。繡的方法有：擦繡、戳紗、挑花、拉梭子、打結子、挑羅、搶針、刻鱗等二、三十種。現在農村婚嫁的時候，也還可以看到比其他地方精緻的枕頂、鞋頭花之類的繡品。

此外，保存刺繡傳統的，就是戲衣了。過去一般不將戲衣跟刺繡相提並論，認爲戲衣粗繡，是粗針大線拉雜起來的。但是，它在圖案構成、色彩變化等方面，仍然保留了古繡傳統，實際上，戲衣繡的老師傅們，都是刺繡上的能手。

解放後，戲衣的行業逐漸發展起來，供給全國各地的戲衣就有兩萬四千多套。一九五三年，蘇州三十家戲衣作坊到蘇州來定貨，……要求提高了，去年夏天，東北人民藝術劇院來蘇州定製戲衣，專門的設計……他們在刺繡前，用鉛筆在素緞上起稿，描龍畫鳳，是刺繡圖案的設計家，也是刺繡上的能手，在刺繡的時候……同工人們一起研究，繪製合乎戲劇人物性格的服裝式樣。

新語

台灣，我的故鄉！

潮欣

一、寶島

台灣是我的故鄉，我離開那裏已經有七年了。在這七年裏，我無時無刻不在想念着她。

我在台東曾經住過一個很長的時期。那裏有山有水，風景很優美，它東靠太平洋，一眼望去是無邊際的海水，分不出那是天那是水。台東市附近有很多漁港，漁產也很豐富，我小的時候，常常到海邊去釣魚，釣海蟹，有時跟着漁民一道去捕魚，每撒一次網，就可以捕到幾百斤魚，如果碰着他們拉網，他們就送幾條魚給我們，作爲酬勞。台東的氣候，一年到頭像春天，夏天雖然很炎熱，但因爲有太平洋的海風吹來，就覺得很舒適；在冬天，那裏從來沒有見過冰和雪花，就是最冷的天氣，也只要穿件夾衣和絨衣就可以過冬了。台灣因爲氣候溫暖，所以出產的東西也特別豐富，稻子一年有二熟，種一年可以吃三年，其他像甘蔗、香蕉、菠蘿……更不算稀奇。有些肥大的香蕉，吃上二、三隻，肚子就被填飽了。台灣眞是我們祖國的寶島啊！

二、想念祖國

日本侵佔了台灣有五十多年，在這段時期裏，台灣人民所受的恥辱是永遠不會忘記的。那時，日本鬼子常常罵我們台灣人是「清國奴」……工作，日本人的工資就要比我們高，他們還有原工資百分之五十的貼補。台灣所有的州長、市長、警主、課長……，都是由日本人來擔任的，我們台灣人在他們看來是奴隸，只可以規規矩矩像牛馬樣的替他們幹。他們強迫我們學日文，說日語，他們用盡一切辦法想奴化我們，想使台灣人忘記自己的祖國，但是台灣人民沒有屈服，台灣人民心目中的祖國只有一個，那就是中國。

記得在我很小的時候，那時日本佔領台灣已有三、四十年了。我們的長輩常偷偷地講鄭成功解放台灣的故事，所以台灣人，連我們小孩子們，也都知道鄭成功。在家的時候，就講閩南話、客家話（福建、廣東等地人民講的話），我們幾十年來的生活習慣，過節日等還是跟大陸人民一樣。在過清明節的時候，我們也要上坟掃墓；過端陽節、中秋節，我們也要吃粽子和月餅。我們的前一輩還講吃月餅的故事，告訴我們這是爲了反抗「韃子」的異族壓迫。

我們台灣人是多麼熱愛自己的家鄉，多麼想念我們親愛的「長山」（台灣人把祖國的遼闊廣大比做一座長山）啊！

三、一個司機的故事

台灣人民日也盼，夜也盼，盼望早日回到祖國的懷抱，但是抗日戰爭勝利後，蔣介石對台灣人民的搜刮，比日本鬼子還要厲害。台灣人有一句話：「去了狗，來了豬。」在這個時期，台灣人民經歷了像「二·二八」那樣可歌可泣的鬥爭。

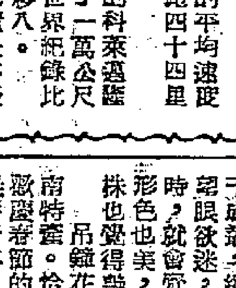
記得有一次，我正在廣東做工的時候，大家都停了生活，原來在談一個汽車司機光榮犧牲的故事。事情是這樣的：

花蓮港到蘇澳有條公路，叫蘇花公路，這條公路是從山腰裏開鑿出來的，它東靠太平洋，從上望下去，只見絕壁千丈，白浪滾滾。蘇花公路是花蓮港到台北的來往要道，每天有好幾班汽車來去開行。有一天，某一班汽車上已坐了幾位乘客，這時，突然從外面衝上來了三、四十個「剿民黨」的兵官。一個女檢票員，叫他們去買車票，但他們不買票，而且佔據了汽車。司機因爲開車時間還沒有到，要他們等一會兒再開車。這批強盜毫不講理，舉起手來就打人，司機受了這種恥辱，心裏非常憤怒，想想自己受了日本鬼子數十年的苦，日夜盼望自己人回來，可是如今來的却是一羣豺狼狗黨，把他們當作牛馬還不如，他愈想愈氣，他便很和氣地對那些乘客說：「旅客們，實在對不起，請你們乘下一班車吧！」乘客們看到這樣，敢怒不敢言，一個個下了車。司機把車門一關，汽車「嘟」一聲飛快的開出去了。開了一陣，在半山腰裏，汽車一頭就往太平洋開去，一霎那，汽車連人一起埋葬在海底裏了。

這個故事雖然很簡單，但可以看出台灣人民是多麼痛恨蔣賊啊！

春節時花：嶺南吊鐘花

黃良



春節，嶺南瓶花，常推桃、梅和吊鐘。梅花幽香，桃花色艷，吊鐘形美，各有所勝。除夕前的廣州花市，吊鐘花是最多，她的鐘盌，大大的膨脹與桃、梅稱瑰一樣的顏色，萬千盞，繽紛挑乃，羅列如山，令看花市的人，目眼欲迷，俗諺所謂「花多人眼亂」，你去選購時，就會覺得這棵固佳，花朵多而壯，而那棵花形色也美，且開得正合時，棵棵都感到美好，株株也覺得甦麗。

吊鐘花，她也是嶺南獨有的一種花，地道的南特產。恰巧她開的時候正在春節前後，正好給廣慶春節，故廣東人亦稱她叫做「新年花」。她趁人們歡慶春節之外，花開的時間也特別耐久。「廣東通志」云：此花並木折下，能耐久。臘盡後隨買市，士人買以度歲，取其置瓶中不萎。花命是令人於春節期間感到快樂的象徵，表現出她的英姿，充滿了生意，覺得生命只有活力。

「歸善府志」說，吊鐘花是以該府屬內的湖山所產爲第一，因爲其他各地所產的，一簇花只有八、九朵，獨鼎湖山所產則一簇花有十二朵。

她的花色有紅、白兩種，亦有淡紅淡白，花形就像一隻小金鐘，垂吊下來，萬千朵花中，沒有一朵仰口向上的。色因紅粉白，艷容婀麗，而形也一樣花干百朵叢生，層垂叠吊，形色都會使你悅目稱心，極到可愛。

每年臘盡歲暮，農民們即準備一筆花錢來過春節。事前將預備斬伐的花，先在幹條上創去一寸左右的外皮，以便使乘餘吸收的營養不再輸下根莖部去，過後，花朵即可特別茁壯。臨要上市的時候，即把她斬下，用竹籮，用稻草把她綑紮好，這時花尚含苞，未曾開放，按時澆水，到春節前後花就盛放待吐了。

天氣溫暖，她就開得較早，天氣寒凍，她就放得遲遲。如今年大雪和小寒前後，廣東天氣特別寒凍，今年吊鐘花能夠趕於春節前或在春節期內開放的，恐要比天氣暖時爲少。

說鼎湖山的吊鐘花，一簇有十二朵爲獨特，其實吊鐘花一簇多至十五六朵的也有，花數愈多，即市價愈貴。在廣東出產吊鐘花的地方，除高要之鼎湖山所出外，四會、三水等縣亦多，往時花多野生於山野之間，近年已多有人栽植，專門栽來賣給人們春節作瓶花欣賞。

高要、四會、三水各縣栽植固多，其他廣東各縣，亦多有出產。就海濱各縣如寶安往昔之屯門（今香港西北之帝山）、官富場（今九龍）、大奚山（今香港西南之大嶼山）及香港本島之大潭篤水塘，紫羅蘭山和扯旗山頂各地，一向亦有吊鐘花出產的，曾限制人們的恣意斬伐，一九三三年香港曾有過特別法令，禁止花販之販售吊鐘花；一九二〇年，並頒佈保護花木條例，禁止人們砍伐吊鐘、杜鵑和其他若干種花木。香港春節花販們所售的吊鐘花，都是從廣東運去，且須有證明的。

而吊鐘花之爲人們所賞識，爲人們所稱貫，大概也是清代以後的事，以她形、色這樣的秀美，而又應時開在春節的一種花，應該是早爲人所記載，所稱賞的了，可是我們從遲較早的一些花譜史書，却翻不到有她的名字的。稍後一點的如「南越筆記」，「廣東新語」，於廣東各種名花，多有記載，而於吊鐘則隻字未提。清乾隆年間編纂的「廣群芳譜」，也全未道及。至全國時花，記載可謂詳備，吊鐘花亦獨付闕如。其他如「花鏡」，「花曆」，「花譜三十二卷」，「瓶花譜」等，則更沒有了。以嶺南吊鐘這麼形色俱麗的一種花，往時人們對她竟這麼不經意，那眞是遺憾的一件事了。我們今天是應該替她特別介紹，特別讚譽的。

吊鐘花是一種落葉灌木，葉作橢圓形，葉梢尖銳，枝幹柔滑而挺直，花時無葉，花後則綠葉繁生，英氣蓬勃。開花的季節即在春節前後，有一個多月的時間，甚而至有開花至農曆暮春的。高要、四會等縣花農於春節前運花至廣州花市販售，多帶鋪蓋而來，就在花攤傍露宿數夜，至除夕夜深與元旦凌晨始散，年年如是，不辭勞苦。

廣州農曆歲暮花市，向分兩地，一在城內雙門底（永漢北路）一在西關樂欄路至十八甫及光復南路楊巷一帶，兩花市的花，幾都以吊鐘花爲盟主的。

高唐散記

齊白石的子女

高唐

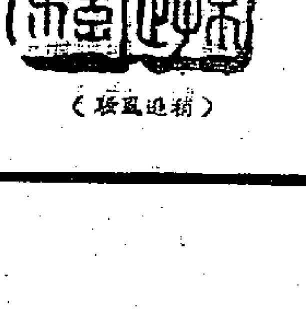
畫家齊白石今年九十五歲了。不久前在北京渡他的誕辰，不止在北京，整個藝術界人士，因爲尊敬這一位藝術界的泰斗人物，都在爲他又添了一歲而慶賀。

報紙上談的很多，就是在本刊上，也幾次有人記述他的生平。我這裏想約略談他的女和幼兒的事，是不是也重複了別人的，那就不知道了。

白石老人一共有子女八人，引爲稀奇的是他最大的女兒，今年已過了七十歲；而最小的兒子，今年只有十七歲。大女兒一向住在湖南鄉下，外間人不大瞭解，但是在一九五四年，這位大小姐從湖南帶了很多土產，到北京去探望父親，因爲他們父女相違，老人家又是激動又是……月，一旦重歸膝下，自然就說不完骨肉恩情。白石老人把大小姐安頓得非常舒服，大小姐一住就住了好幾個月，當她拜別老父回到湖南的時候，老人送了她錢物之外，還給了她不少自己精心的作品。

至於那個十七歲的兒子，老人對他正是最小偏憐。孩子在北京讀書，每天晚上，老人總希望這孩子跟他同床而臥，至少要在他上了床後，叫孩子坐在床沿上，等他入睡後才離去。有人說得好玩，說孩子有時不聽父親的話，使父親不樂意時，兩個人就要吵嘴，但轉瞬間又和好了，不是孩子向父親賠罪，就是老人自己去把孩子哄樂了。這情形就彷彿他們兩個都是孩子。

沁園春 印稿：·鈍參·



（新避風塘）

訪最近回國的留美學生

鄭芙楓

【北京通訊】我國一批留美學生，突破美國政府的阻撓，回到了祖國。當他們踏上祖國的土地，第一次見到別離多年的祖國和自己的親人時，都感動地說：「想了多久啊，今天到家啦！」

美國特務天天盯着我國留學生

到家啦！再用不着擔心美國移民局的審問和聯邦調查局的監視了。在麻省哈佛大學畢業的梁鵬天，史丹佛大學研究院畢業的范新弼等說：「在美國，特務暗探天天盯着我國留學生，我們不但失去了回到自己祖國的自由，連談論祖國的自由也沒有。被特務暗探們聽到，就有被抓去坐牢的危險。」

歸來的留美學生們還憤怒地控訴美國政府悍然違反國際公法的罪行。被扣留在美國的許多中國學生，都接到了美國移民局的通知：如果中國學生離開美國，都要判處五年以下的徒刑和五千美元以下的罰款。不但如此，如果被發現你有離開美國的企圖，或回國的企圖，都算是「犯法」。歸來的留美學生憤怒地說：美國政府扣留我們的唯一「罪名」是說我們有「科學技能」，對「共產黨中國有利」！

歸來的留美學生范新弼、朱廷儒說：朝鮮戰爭爆發後，美國移民局就橫蠻無理地審問我國在美國的留學生。在審問中提出了一連串的誹謗和誣衊性的問題，施用種種威脅，逼迫我留學生回答。在這些訊問中，移民局的特務們不僅逼迫我留學生回答：「你願不願意住在美國」之類的問題，而且還逼迫我國留學生回答：「你贊不贊成蔣介石政權」。為了維護祖國的尊嚴，我國許多留學生不是拒絕回答，就明確地表示了自己熱愛祖國的嚴正立場。美國政府找不到滿意的答覆，就製造各種藉口，對我國留學生加以迫害。

可恥的疲勞審問

朱廷儒自己就是一個例證。他是哥倫比亞大學的畢業生。一九五一年三月，他被移民局傳去訊問。在移民局裏兩個多小時的訊問中，他理直氣壯地回答訊問人員：「我贊成我們的人民政權」。審訊人員當時又假惺惺地說：「有什麼困難，可以來找我。」朱廷儒懂得這話的意思，回答說：「我有困難，也用不着你們操心。」就在這年的六月，當他向英國領事館申請簽證準備經過倫敦返國的時候，移民局勾結英國領事館，把簽證手續一直拖延下去。十一月一日清早，移民局就派人來逮捕他。「罪名」是他的僑居證已經在十月三十一日晚上過期。朱廷儒對記者說：「這一天從早到晚，審問我五次，每次審問兩個多小時，問的問題都是一樣，逼迫你回答是贊成蔣介石還是反對蔣介石。一會兒把我帶到樓上問，一會兒又把我帶到樓下問。開頭兩次，我還清醒一些，以後腦子就昏沉沉的，身子也支持不了。我平常聽說有違反人道的疲勞審問，這次我親身嘗到了。美國政府加在我身上的殘酷的疲勞審問，我永遠忘記不了。」朱廷儒最後被送到紐約的一個小島上監禁了一個星期。

「僑居證過期」，是美國政府迫害我國留學生的一個經常的藉口。歸來的留美學生揭露：現在被扣留在美國的我國學生，差不多都是「僑居證過期」。過去每年延長一次，一九五一年以後不延長了。使被扣留在美國的中國學生，都變成「非法」，他可以隨時來逮捕你，達到阻撓你回國的目的。

美國政府多方誘騙

美國政府還通過許多辦法，來進行誘騙，來達到扣留我國留學生的目的。留美學生李恆德說：「在美國，本來是不要中國人找工作做的，但自從中國留學生被扣留後，就突然改變了。美國國會還通過一條『法律』，在『難民法』中，要心機地撥出五千個位置『留給』中國學生。他們動員了教會的神甫和許多反動組織的爪牙，來『勸導』中國留學生去申請做『難民』，同時又散佈謠言恐嚇我們說：『難民法』申請期就要截止了，沒有申請的，一律送集中營，送台灣。」

在美國政府的威脅迫害下，被扣留在美國的留學生，有的精神失常，有的得了神經病。李恆德說，他有一位姓王的同學，因為在同學會上講了一句同情祖國的話，就被移民局抓去弄成了神經病。他們有一位學習機械的同學，被迫害死在波士頓的精神病院裏。在芝加哥有一位學醫的中國留學生，因為長久申請離開美國得不到允許，被迫自殺了。

許多留美學生進行了反對美國政府的非法扣留，進行了不屈的鬥爭。當他們突破美國政府的阻撓，在偉大祖國的首都北京會見的時候，每個人都有說不出的興奮。李恆德激動地說：「早在祖國的解放戰爭還在進行的時候，我們就想回來了。現在我們終於回到自己的祖國。」梁鵬天說：「我們要繼續鬥爭，使現在還被扣留在美國的我國留學生，早一天回到祖國來和家人團聚。」

仰光華僑齊心合力 幫助貧僑歡度春節

發救濟金贈寒衣送節禮

【仰光通訊】仰光市緬甸華商商會於元月十三日開第五屆第三十七次常務理事例會。對中央及永盛監獄華僑請求照例給予春節獎發一事，已函請福建同鄉會、廣東公司、雲南同鄉會、興商總會各贊助百元，門市公會、工商協進會各贊助五十元，及本會理監事等，發動捐款，轉託店員聯合會辦理，給予難僑春節獎發。

仰光市茂江公會為了在春節期間加強聯系會友及幫助貧困會友過年，經由理監事會推出春節福利工作委員會展開工作，擬撥該會對幫助貧困會友度春節事經決定發出一部經費作為春節福利金分發給貧困會友，俾使貧困會友也能歡歡樂樂共度佳節，該會現正分組進行登記貧困會友。

該會並決定分送賀年片及禮物向會友賀年，禮物方面現已由金馬麵包店捐給魚皮花生仁，瑞知肥皂廠捐給肥皂，黨其水捐給糖果。該會並定於一月十六日開始送年曆及分發福利金。

仰光緬華店員聯合會春節福利工作正在展開，經費方面決定用向該會幹事及會友募捐的方式籌集，聯絡日勤募工作在會友熱情支持下已有相當成績，現正在繼續進行中。該會並決定於春節前用賀年片及糖果向會友賀年。

仰光市職青夜校同學會於一月九日召開第五次幹事會議，首先報告元旦與瑞協夜校聯合舉行聯歡晚會經過後，接着各股工作報告，福利股提出：一年一度的春節快到了，逢此佳節來臨，為使家庭生活比較困難的同學們能夠快快樂樂地過節，除了原議以簡單的禮物——糖果和卡片向全校師生賀年外，應如何幫助家庭經濟困難的同學過年。經過到會幹事討論後，當場選出六人組成一個小組，負責調查和處理這個工作，並立即向校內經濟較寬裕的同學募捐，以便購買實物，在節前及時送出，使他（她）們的家庭減少負擔，彼此都能夠歡樂地過新年。

仰光各宗姓僑團，一本為同僑謀福利之宗願，對於貧窮同僑甚表關懷，最近紛紛展開協助貧僑歡度春節的福利工作。

又：緬華救濟委員會自從籌募一九五五年度救濟基金後，立即獲得全緬各界僑胞熱烈響應，各地僑領並首先慨捐四萬餘元作為首倡，因此在各地掀起了支持緬華救濟基金會的熱潮。

茲悉，緬華救委會自一月八日起在仰光施行分區分組出發勸募以來，由於廣大僑胞們的熱烈支持響應，成績異常可觀，據救委會初步統計，在碼南方面四個募捐隊中，每一隊募捐成績，均已超出萬元以上，其他如福州、廣東、永靖等隊亦已突破萬元大關，估計在八隊中總數已達十萬元左右。各組仍將繼續出發，向各區各商僑胞勸募，預料後來數目將更可觀。

官廳水庫的大鐵橋

牛福鑫

一九五四年十二月十八日，橫跨在官廳水庫人造湖上的媯水河大橋架完了最後一孔鋼梁。大橋全長六百多公尺，是我國新建的大橋之一。

這座大橋是在一九五三年十一月開工的。十一月間媯水河上的氣溫降到零下十八度，經常颳着大風，大風吹起河灘的沙土，人們睜不開眼睛。工人們戰勝了自然條件上的各種困難，在荒涼的大河兩岸，搭起了一排一排的帳篷；架子工們爬在二十多公尺高的地方搭起樁架；萬能打樁機、龍門打樁機、捲揚機、抽水機也陸續運到工地。媯水河大橋施工就開始了試樁工作。雖然很多幹部和工人沒有用過機器打樁，但是他們互相學習，互相鼓勵，爭取在洪水期前把八百四十多根樁全部打下去，並把橋墩修出水面。

新工程

去年二月 全面施工

去年二月，媯水河大橋展開了全面施工。開始打樁，進度很慢，三台打樁機一天只打下一根或兩根樁。工人們焦急地說：這樣怎麼能保證在洪水期前把樁打完，把橋墩砌好呢？大家開會，找原因，領導幹部和技術人員學習了計劃管理，在作業中推行了作業計劃。工人們詳細分工了，把擺樁、吊樁、拉樁、移天車、管龍門架等人分成六個小組，各組專門負責一項工序，互相保證不等待，不影響工作；架子工過去光管架子，主動學會加油工作，幫助司機加油，減少了機器停車時間，打樁工率提高一倍。大家繼續進一步研究提高打樁效率的辦法。他們發現樁帽太小，打一根樁要換三四次樁帽。司機康過生利用業餘時間做了一個大樁帽，試驗了一個可以打十多根樁還不壞，打樁效率每天提高到十六根。勞動模範馮太祭建議把萬能打樁機上的膠皮管改用鐵管，加大了打樁氣力；工人焦其儉見到樣樁工作用木桿鋼鐵捆扎耗費力，建議做一個鐵卡子夾在樁身下部，再用木棒擰上，兩個人用兩分鐘就可以擰正樁位，打樁效率每天達到了二十二根。

勞動競賽 縮短工期

澆築橋墩工作開始了。工人們展開了緊張的勞動競賽，要在洪水期前把橋墩打出水面。挑戰書、應戰書、決心書，在黑板報上貼滿了，廣播器裏經常播出每個工班的競賽成績。但是，要同時澆築十幾個橋墩，工序聯接成了很大問題。往往由於模型板立不好，影響澆築混凝土進度。有一次，老鐵工王順福走到橋下，看見十幾個人在往橋墩上拉模型板，有的在往上吊水和片石，七八分鐘才拉上一次，拉得工人手腳都酸了。王順福想：「這樣的工率，洪水期前怎能完成任務！」為了這，老王坐臥不安，他琢磨幾天幾夜，想到農民吊水用的吊車，心裏忽然一亮。第二天，把他想的辦法告訴作業隊姚隊長。姚隊長很支持老王的建議，並和老王在一起研究出木製腳踏捲揚機代替電動捲揚機的吊車辦法，向高的橋墩上運送模型板、片石和用水等，送上一次只要一分鐘，大大縮短了施工過程。

洪水期前 橋墩出水

六月間，媯水河漲水，洪水就要來臨。搶修三號橋墩成為最緊張的任務。三號墩位於河床中心，基礎坑挖下去，不一會，就被流沙灌滿。模型板沒有辦法立，混凝土也就澆不成了。工區領導幹部召集技術人員和工人開會研究，解決三號墩的基礎問題。結果有兩個意見。工人們的意見是先挖基礎，再立模型板，三天可以完成。工程師們主張打好木板圍堰，再挖基礎和立模型板，需要六天的時間。管子工人劉福平堅持說不打木板圍堰，也可以立模型板。理由是：流沙如果沒有水流，沙量就小，只要集中人力挖基礎，是可以戰勝流沙的。在意見分歧不得解決的時候，康狼工程段副段長李長春趕來，李副段長堅決支持劉福平的建議，在陰雨的日子，白天集中人力搶挖基礎，夜裏，段長帶領工人立起了第一層模型板，一直立到第二天早晨五點鐘，模型板全部立好，並在當天灌築了九十三點九立方混凝土。三號橋墩提前四天半搶出水面，還節省了五十多方木板。工人們用智慧戰勝了一些保守思想和洪水的威脅。

鋪軌完成 火車通車

媯水河大橋在十二月三日同時架梁鋪軌。第四工程局橋梁工程處架梁工程隊和康狼工程段鋪軌道隊密切合作，在氣溫降到零下十六度的嚴寒裏，在每小時風速三十五到五十公里的大風裏，裝好照明設備，白天黑夜鋪軌架梁。工人們辛勤勞動的結果，媯水河大橋勝利完成了鋪軌架梁任務，火車從大橋上通過，保證了康狼工程段在十二月三十日全段通車。

官廳水庫大鐵橋上通過祭車

各地通訊

天津開年貨交流會

手工業工人製出的精美年貨 大批運往內蒙古及蘭州等地

【天津通訊】天津市年貨交流會交易日趨活躍。各外地貿易代表除向天津市土產、食品、水產、茶葉等專業公司購進了價值四十多億元的水果、鹽乾水產品、花菜、土紙、鞭炮、瓷器、味之素等貨品外，並選購了不少適銷於農村的津市手工業品，像各樣玩具、鞋帽、小孩絨衣、平口襪子、線圍巾、枕套、香粉、鏡框、架鏡、髮夾等。通過此次年貨交流會，解決了天津市部分手工業品的積壓問題。如汝勤工業社用碎絨料作成的二十多件小孩碎頭絨衣，因為不適合城市的需要，積壓了一些時候，在此次交流會上，全部由河北省衡水縣合作社購走。

【又訊】一月十日，由華北供銷合作總社供應經營處已將和平鴿、鴨嘴、搖球、飛機和腰鼓等十餘種兒童玩具以及年畫、小孩圍嘴、奶粉等數十種年貨，運往內蒙古、青海、新疆、山西、山東等省和東北各地，供應各地兒童春節需要。這些商品大部分是由津市手工業生產合作社（組）和其他手工業工人製造的。

另外，還有皮球、玻璃燈等七十多種小孩玩具和大批醬油、腐乳、帳子和蠟燭等年貨近日即可運往蘭州、邯鄲、內蒙古等地區。

青黴素

上海第三製藥廠今年將大量製造

【上海通訊】國營上海第三製藥廠的主要工程已全部完工。這個廠的主要產品——青黴素的產量，今年第一季度將比去年同期增加三點六倍，而且質量也將有所提高。這一次擴建是上海第三製藥廠四年來三次擴建中規模最大的一次。在主要生產設備方面，這次增加了四個有三人高的大發酵罐。全廠的生產能力已比過去提高兩倍。

上海第三製藥廠由於逐年擴建，產量逐年增加，目前每瓶青黴素的成本已由過去少量生產時的幾萬元降低到幾千元。（新華社）

冰上運動

瀋陽市極活躍

【瀋陽通訊】瀋陽市入冬以來的滑冰運動非常活躍，除市人民體育場、市機關工作者工會、瀋陽區工人俱樂部和北陵公園、萬泉公園設有比較大的冰場外，不少單位還設了自己的冰場。據不完全統計，光中等以上學校就有四十多個學校設了冰場，許多工廠、機關也都設了冰場。

今年參加滑冰運動的人比往年大有增加。瀋陽區工人俱樂部等瀋西區的滑冰場，每天有二百五十多人滑冰，一九五三年去滑冰的人最多也不過八十人。

學生們的滑冰情緒非常熱烈，每到課外鍛鍊時間，冰場上立刻熱鬧起來，中國醫科大學能在冰上滑行的學生已有百分之八十五。將參加瀋陽市今年即將舉行的冰上運動大會的醫科大學、東北工學院、瀋陽農學院等單位，都已舉行了滑冰比賽，選拔出了代表本單位的運動員。

修理鐘錶的新作風

記成都市鐘錶修理合作小組

王泰

【成都通訊】許多人有這樣的經驗：花幾十、百把萬元買隻手錶倒還簡單；但錶一發生毛病，要進修理店修理時，卻是很傷腦筋的事。成都市有二百餘家鐘錶修理店，似乎都有一些問題。到大的修理店去吧，那裏的派頭大，價錢不小，洗一下油賦，動不動就三萬元；到小點的修理店去吧，又覺得放心不下，雖然掉換零件的事情現在少見了，然而往往配個零件或校正下擺，跑了好幾次也拿不到；即使拿到了，兩三天後又會出毛病。有的錶就在進過一次修理店後，就得下「婆老病」，終身不愈。所以，一說到鐘錶修理店，很多人都要搖頭歎氣，離不得，見不得，真是莫可奈何！

在這樣情況下，市民羣眾自然是盼望着有一個能夠老老實實為他們服務的鐘錶修理店。為了滿足市民羣眾這種合理願望，在成都市合作化運動穩步發展中，一個由五個工人，兩個獨立勞動者自願組織起來的鐘錶修理合作小組，就在本市手工業生產合作社聯合社的領導下組成了。這個合作小組開業以後，就給市民一個新的印象，它首先是改變了修理鐘錶的不良作風，誠懇地為人民服務。比如說：十二月十七號有人拿了一隻自動錶去換發條和洗油賦，照規定修理費為五萬五千元；但在修理中，發現發條還可用，就沒有換條，二十六號顧主來取錶時，該組向顧主說明原故，並只收了洗油賦和修理其他眼子的費用。還有一件值得一提的事，該組開業第一天，一個顧主拿一隻條方錶去修理中心輪軸，那個人認為配簧子、洗油賦，需價三萬九千元，他又拿轉去修。據說他去一家比較大的修理店，但當下沒有修理，那家卻要價十萬元，一個沒少。因此，他對合作小組感到很滿意，認為鐘錶店過去都是賺住的太大，自己太貪，小的不保險。合作小組卻是工作既認真、負責，價格也非常合理。還有不少顧主去該組修理時，先把修理費全部付了，表示他們的信任。合作小組並已初步製訂出修理的規格和檢驗制度，回修辦法等。例如：該組規定修細騎馬錶，上一把發條，擺輪轉動一周率至少要達到九十度。這據說已是一般修理店不能完全做到的，而實際上該組已經做到一百度。洗油賦、過擺眼、中心輪軸、有銹要擦掉。因此洗一次油賦平均要花三個鐘頭。而一般修理店卻只要費時一點鐘。而且，修好後，又要隨時查對，若有差錯，一分鐘也要找出原因，校正過來，堅決不用擺針校正的辦法。

現在，鐘錶合作小組正逐步在市民羣眾面前顯示出一個新的形象，一個屬於社會主義性質的經濟組織將逐步帶動成都市的鐘錶修理業從資本主義經營方式轉變為為人民服務的作風。

常山歸僑農場

糖廠開始生產

【福州通訊】福建國營常山華僑農場機器製糖廠已在一月三日開工。一百二十一名場員都熱烈投入收穫甘蔗和製糖生產中。目前，每天有四萬二千斤左右的甘蔗送到壓榨機碾榨，每天出產蔗糖五千四百斤。

歸國華僑在工地上和蔗場上到處呈現愉快氣象，場員們都喜慶今年甘蔗的豐收。

小說天地

魑魅世界

張恨水

第二章 逼

亞英笑道：「假如我有這樣的衣服兩套，我為什麼不把它賣了？無如我僅僅只有這一套，這是最後而無的手段，儘管對我目前不無微利，可是把衣服吃到肚子裏去了之後，就沒有法子再讓它穿上身了。」四平笑道：「既是你有穿西服之必要，那就不談了。可是不妨回家去尋找尋找，假如有可以省掉不穿的衣服，零碎物件，送到舊貨店裏去賣了。究竟比四處向人借錢來得乾脆。」

亞英聽了他這計劃，雖不無心動，可是想着，總還不至於走到這一步上去。飯後向他夫婦道謝一番，然後回家去。

區亞英走到大門口，就想高聲說沒有弄到米，老遠聽到父親和一個人說話。而那人的聲音在耳朵裏留下印象很深，正是可怕的房東。聽到父親說：「我們在此，都是客邊人，彼此要原諒一點才好。這個時候，要我找房子搬家，實在是件難事。」亞英站在門外，老遠看到房東那張雷公臉上，一雙轉動如流的眼睛，只管看人，顯示着他含有一肚子的主意。他嘴角上銜了大半截煙捲，將頭微偏着，神氣十足。他道：「老太爺，你這句話，我聽得進。大家是客邊人，彼此要原諒一點。府上有許多人在外就事，還喊生活不易過，你看我也是一大家子，就靠我一個人，我實在也不能維持，實不相瞞，趁了這房價漲價的時候，把房子賣了，撈一筆現錢，移口就糧，另找地方去過活，還是無辦法中的一個辦法。我這房子若是賣了，人家已經看好了，付了一點定錢，限兩個星期交房，若是府上不肯搬，我這房子就賣不成了。而且疏散期間，這裏雖是半城半鄉的所在，究竟不是疏散區。府上也不必住在這裏。」老太爺道：「唉！我們還不願意下鄉嗎？正是唯恐入鄉不深。但是為了吃平價米的原故，我們移動不得，而況孩子們的工作，都在這附近，家移走了，是城鄉兩處開支，那越發不得了。」那房東打了個哈哈，冷笑一聲道：「說來說去，府上還是不肯搬。那末，我這房子賣不成功，老太爺要負責任。什麼東西都漲價，我這房錢還是去年下半年的價錢，已經太客氣了。而你們還不知足的，我的房產我有權變賣，佃客不能霸佔我的。」

亞英聽了這話，實在忍耐不住，就搶進堂屋裏，向他道：「房東，你說話要慎重一點，怎麼霸佔兩個字都說出來了？我們老佃客租金的少，我知道，你在城裏城外開鋪子，囤棉紗，已經賺了不少的國難財，你並不等着賣房子吃飯。你是嫌我們太輕，又沒有法子加我們的錢，所以借賣房子為名，把我們驅逐走，你好租大價錢。我們不搬！你去告我們，說我們霸佔房產。」房東聽了這話，兩手指夾了煙捲，氣得肯抖顫，指了亞英道：「你們不搬房子，還說這些強橫話，好吧，我就算讓你住下去，你拿房錢來。」話畢伸出了另一隻手，只管搖擺。（二十）

打賭

勵叔

老高是天生的賭徒，賭馬、賭波、賭十三張、賭牌九，他都幾乎可以跟你賭。有一天我們公司下班的時候，路口停了兩部汽車，老高一眼看見這兩部車，就跟我賭五塊錢，看那一部車子先開走。他要灰色的，我要黑的，結果，我們在路口一直站了四個半鐘頭，才見那部灰色的先開走……我不但輸了五塊錢，喝了四個半鐘頭大北風，錯過了晚飯，而且回到家裏，還給老婆審問了兩小時另二十五分鐘。

可是天道好還，老高到底獲得了報應，這一次報應的經過倒妙得很：

近三個星期來，我們的經理沒有上過班，據說是經理的太太病得很嚴重。昨天早上，經理回來了，我們同事大家紛紛向經理問候他太太好。

「謝謝慈悲的上帝！」我們的經理是個教徒，他說，「內子已經有轉機了。」

「黃經理！」老高這時提高了嗓子叫道，「我跟你打賭五十塊錢，我說你的太太不會好！」

到現在，賭注的勝負雖然還沒有揭曉，但是老高已經炒魷魚了。

妙人列傳：發達之人

韋工

一切新聞有內幕，因爲內幕新聞可以閉門造車。

這一週，有一段馬場的花邊新聞，內容是說：「有一個老細，帶了一個傍友到馬場去。這老細不知是得自扶乩貼士？還是他有神人報夢？他在這一場，定要買第四號的『藍勳帶』。他拿了一隻大牛給傍友，面授機宜。可是這個傍友，是個『羊牯』，他到售票處，職員問他買那一匹馬？他魂不守舍，以爲問他買多少？他豎起五隻手指，結果，職員給他五號的『小砲艇』。於是，當他拿回去給老細時，老細咆哮如雷，爲之吹脹，老細身旁有一個馬迷，看見那傍友受責的難堪，動了惻隱之心，在口袋裏換出一隻大牛來，取了這張『小砲艇』的票去，讓傍友去買過第四號的『藍勳帶』的票。結果呢，第五號的『小砲艇』殺出。那老細只有仰天長歎，說是時運不齊，見財化水。」花邊新聞就是這樣結束。你還要聽內幕新聞麼？讓我先把這內幕新聞的主角小丁介紹出來。

小丁是我的朋友，他是一個白領階級。這年頭，淡風吹過了七十二行，受薪階級在裁員減薪下，生活不會好過的；小丁未受裁員之災，卻也受減薪之禍。可是，我們的小丁，頂多綽頭，一班朋友，大家都叫他作『智囊』看待。

內幕新聞就是這樣：

當那個老細給傍友買錯了第五號的小砲艇而咆哮時，那個馬迷掏出一隻大牛來頂受了他麼？這一個馬迷，不是他人，正是我們的小丁。這就是說：那個老細見財化水，而我們的小丁呢？他卻無端端發達了。

發達有大小，小丁發的是大達？還是小達？達之大，又大到如何程度？有人說小丁這個[illegible]（一）

張文祥刺馬

武俠小說 洪門故事

柳敬軒

第十三回 因遇識眼作冀翁 用誌重宪阡砍石

全卿，一把拖了，倒教高全卿莫名其妙，石錦標附耳低語道：「高兄弟，張大哥在這裏。」高全卿聽了，吃了一驚，將張文祥等讓入櫃檯內，卻在對裏假嗔道：「你道是誰，原來咱們的鄉親來了。」說時，又請入裏面房坐了，關好房門，才入來悄聲道：「張大哥，你如何到此？安慶不好了哩！」

張文祥道：「兄弟，俺正為此事而來，事情果然糟得很，二虎已在蘇州被殺，這是馬新貽的圈套，俺早時好生提防，只一着失，便教二虎傷了性命，適才咱們要混入城去，準備行事，殺了馬新貽，好報此仇，不料在城門口殺將起來，幸得錦標兄弟處，躲到這裏。咱們今日要煩兄弟，幫忙咱們安置一下。」

高全卿聽張文祥說得悲痛，頓時熱淚盈眶，想不到轟轟烈烈的金龍山，在安慶熱鬧一場，卻有這般結局。想起去年孫路全來到安慶，發生誤會，在沿江邊大打一場，見了張文祥取出顯玉牌票查扎，才信張文祥說的話都是對的，從那裏分手以後，也就想了。可是因此走上了正路，「自今以後，咱們各奔東西，你走你的陽關道，我走我的獨木橋」，其實張文祥那裏是走的什麼陽關大路？心中為張文祥叫屈，可是又佩服張文祥金鐵般的決心，滿心痛快淋漓。

當下石錦標又將金家寨、蘇州道一段事說了一遍，高全卿方知此事始末，便道：「大哥，你們只在這裏住，這裏是貨倉，好生寬敞，你們若有用得到兄弟處，俺沒不出力的。」張文祥道：「賢弟，如今咱們身在安慶城中，不入流的武器，有甚麼殺，卻還來得，偏要動用人力，咱們河下，也有四五十弟兄在此。」

張文祥聽了甚喜，道：「這地時，多謝兄弟。」

這晚，張文祥等就在高全卿的茶莊裏，第二日，王水根來了，知張文祥等安然住下，心中歡喜，說城中依然戒嚴，因昨日出事，反比往時更加緊了。

王水根這般說，自是在情理之中，張文祥道：「果然這麼着，事在眉睫上，急切難辦，不如咱們且在此等他半月，待城內防守稍稍弛懈，再出手未遲。不過只一件，兄弟，你們務須在外面好生打聽，倘馬新貽甚時出衙時，卻是最好的機會。」

高全卿、王水根等，自分別教弟兄在城內外打聽。不覺忽忽過了半個多月，城內外未見絲毫變動，這日早晨，在長江碼頭上，忽然熱鬧起來，洋槍隊、馬刀隊、鋼叉隊，馬新貽親兵也都出動，一路清道，嗚嗚呼喝，甚是厲害，把個火輪船碼頭，內外保護得鐵桶似的，都只道是有大官員坐江輪到埠，正是：

天涯追蹤錢底事，不殺仇人誓不休。

不知究竟到了何事，且看下回分解。

天堂撈記

旦仃

三記撈得意

且仃笑而不答。伍姑娘曰：「我去做間諜，都得。但如何做法？」且仃曰：「我不是叫你做間諜，不過我怕佢地會誤會，就不妙耳。我來工廠做，一方面係攞份工打下，點敢話同自己搞其實，我對佢地並無一絲一毫之惡意，我來工張，攪到畀同事排擠，就有乜癮矣。其次，我係錢會長叫我來者，我做不做，有所謂，不做亦可以有其他事做，因此且仃絕無爭權奪利之心，亦冇攻擊他人之意。但佢地誤會我存心對佢地不好耳。」

伍姑娘見且仃發表此種言論，有迷惑不解之色。且仃又笑曰：「大家有時誤會起上來，冇辦法。比如我今日中午去見錢會長，其實係講我地花邊公會之事，而非講工廠之事也。但佢地或者以爲我又另有什麼存心，實在冤枉。我並冇野心，因此決不會在錢會長面前講佢地是非。」伍姑娘曰：「佢地亦知你除此之外，尚有事做，就係怕你唔在乎，因此係一個欽差大臣身份，來此明查暗訪，有乜不對，就拈出上方寶劍，先斬後奏。」且仃笑曰：「我並冇什麼上方寶劍下方寶劍，或者佢地不想外人行入來，所以拔劍而起，保衛大本營，則有可能耳。」

伍姑娘曰：「然則我去同你探討一下佢地意思如何，供你參考，亦一好事。」且仃曰：「此則甚好。希望你能溝通我與佢地之間的感情，免致誤會加深，則你有大功勞矣。」伍姑娘曰：「好，我一定試下。」

其實且仃之所以對伍姑娘如此講法者，因爲有用心，即係且仃怕來說是非者，便是是非人。伍姑娘可以同我做間諜，未嘗不可以同楊經理等做間諜也。逢人但說三分話，且仃本身之處境，決不能告之。表面一定要講得堂皇，等佢返去對楊經理佢地講，使佢地對我無所防備，則我就好下手矣！

飲一餐茶，完全係講客氣說話，結論是伍姑娘話返去向楊經理研究對我之心理。伍姑娘曰：「或者佢地真係誤會都未定，不過你來左以後，成個廠都注意你之行動，則是事實也矣。」

與伍姑娘分手，且仃返俱樂部，想任今晚見勞道化，順便先把幾件小事辦妥，然後再找肥佬王商談選舉事。寶貝仍在俱樂部中打佢麻雀，未入門，先聽見佢把聲，頗為反感。好好一個公會俱樂部，有左這個女人，當堂下流晒。雖然我地從中翻身，不見得上流，但亦不致於似一個交際花俱樂部也。

近來都一班色鬼越弄越兇，居然在大庭廣眾之中，與寶貝動手動腳，無論如何，此乃不妥當之事，我叫寶貝小心一些，但不理，話同人玩下耳。這一個玩字，可大可小，將來引起外邊蜚短流長，就有乜意思矣。

肥佬王未返，與黎訓先處理日常公事一番，忽然有電話來，則係錢會長，錢會長曰：「今晚得閒否，楊經理佢想要來見我，同我食飯，你同來一談如何？」且仃曰：「不必。一來我今晚有事，二來等佢地先同你傾下亦好，我不在場，或者你聽多好多說話，可以判斷一下彼此真相如何。」（一四〇）

影談　珠寶大劫案（The Floating Dutchman）

司各脫爵士在他的長詩「洛克比」（Rokeby）中曾經提到過關於「飛行的荷蘭人」（The Flying Dutchman）的傳說，華格納也曾寫過一部講述這一艘船的傳說的歌劇，在歐洲一帶，這一個故事可說是家喻戶曉的，因此英國小說家班特利就寫了一部名叫「浮屍的荷蘭人」（The Floating Dutchman）的小說，以影射這個爲人所熟知的名稱來賺錢，電影公司乘機拿來拍了電影。

這一回故事的內容完全和古老的傳說無關，它所講述的再不是那一艘名叫「飛行的荷蘭人」的不幸的船的不平凡的經歷，而眞正是一個荷蘭人的遭遇。唯一的相同點就是這個荷蘭人的運氣也非常之不好，他眞的是「浮」在水中的，因爲他給人謀殺了而棄屍倫敦的泰晤士河中，如果把片名譯成「荷蘭浮屍」，倒是很貼切的。

小說和電影用這個名字，其實非常沒有道理，因爲整個故事又完全和這個荷蘭浮屍不發生關係，作者不過是把一具屍首來引出一大段偵探情節來而已。然而偵探的對象卻又不是死者如何遇害，而是去捉拿一幫偷竊珠寶的賊徒，這樣七轉八彎的，使人在看本片以前的一些憧憬全部不知去向，如果以爲本片和「飛行的荷蘭人」這段故事有任何聯繫的話，那恐怕眞要在戲院中叫屈了。

幸喜電影本身還有一些緊張，總算沒有令人「失眠」。它的故事極端單調而平常，要不是導演還能抓住一些氣氛，那麼本片眞是不堪設想了。

話說警局方面發現了一具浮屍之後，爲了偵查珠寶竊案和這個被害者之間的關係，便派了一名警探到匪窟裏去「臥底」。這個警員依計行事，毫不費力的獲得了匪首的信任，同時還和匪徒之一搶起女朋友來，不用說，最後他把壞人全部一網打盡，女主角也以身相許。這種故事很老套，然而導演卻就在平凡中顯出了工夫，壞人頭子親自出動盜寶一場處理得相當緊張，而在這一個高潮以後，利用了嚴密的接筍，把片尾的反高潮很有力的挑起來。這時候大家早就可以猜到結局了，但卻仍留有耐心去等待整個故事的結束，使人對本片雖然不能滿意，也不致於太失望。

本片的缺點是人物的個性在原來的故事中就沒有安排好，其中最糟糕的是那個竊賊頭子。此公自己開了一家飯店作掩護，專幹偷竊珠寶的勾當，撈世界已相當成功，而凡事竟都要自己穿了黑挺的西裝去動手，他的助手卻一天到晚吃糧不當差，這一節已經有些令人費解了。不但如此，他還經常還種瑪瑙脚踏買，卻會歡迎一個新人物輕而易舉的參與其事，並且還十分信任他，恐怕天下決沒有如此天眞和可欺的强盜。這個故事的目的大概是想說明蘇格蘭警場如何英勇擒盜，但如此飯桶的壞蛋，不被警局捉住才怪呢。

此片從片名到內容都有些怪，是一部中下的作品。

邱治明

買鷄買花逛新界

夏蒙施

沙田大埔一帶的農場大部份種植時花，青山元朗的農場則養鷄的居多，在這時候到新界去旅行，除了遊玩之外還可以買一批年貨回家。

秋冬兩季，是新界旅行最佳的季節。

夏日到新界，走到泳場，匆匆更衣便跳進水裏，人們是不願多行幾步去欣賞海灘之外的風景的。而秋冬卻不同，泳場已沒有遊人了，遊人們不是到寺門隨喜便是農場觀光。

歲暮，新界農場又開始熱鬧。沙田大埔一帶的農場大部份是種植時花的，而青山元朗一帶，卻是養鷄的居多。

許多逛新界的朋友，在這時候，總是好買幾頭肥鷄回來過年。風雅而又有閒情的人，會到大埔的農場買株桃花。他們不喜歡在年宵市場購買，因怕時間匆促，未經細細選擇，買了株塑水桃花回來，不會開花結子那便糟糕。在這裏，人們愛用花來象徵一年的生意情況。

假如你有一部車子，那末，在星期日便得提早一點時間渡海了。記得前星期元朗農展開幕，統一碼頭汽車渡海排長龍由碼頭一直排到鹹魚欄。

一個有經驗的司機要在新界兜圈子，會從沙田去，從青山荃灣回來。歸來時天已黑了，從荃灣回來車挨山邊走，安全得多。

駕車逛新界的人，可以到農場去選購幾株桃花、水仙和盆栽。

農場裏一列列插滿花枝都是早些時從樹上砍下來培養着，有些爲怕天氣影響，還裹了草蓆，讓顧客選購。你可以看到許多桃枝上掛了白布，寫着某某先生定下。你看中了，可以訂購一枝，不必自己動手拿回去，除夕之前，農場自會按址送到。

預購桃花，價值會比在年宵市場貴一點，但花枝卻要好一些。

農場裏還有許多水仙花，你或許會爲那些鱗甲多姿的仙爪而感到奇異。農場裏的人會很高興的告訴你，他們是怎樣工作的。

有些人喜歡在新界買年貨，元朗的臘味滋味確很不錯。

到青山的農場去，少不免又停留些時，揀幾頭肥鷄回來，這一帶農場最大宗的是鷄，元朗的多姿鴨。

這個星期日，從新界回來的汽車，行李箱裏都裝了許多年貨。晚上，十時過了，佐敦道上，汽車還是等候渡海排長龍。

逛新界買花買鷄，是香港有車人士的歲末節目之一。

衆議院

議題：癌症威脅下應否戒煙？

癌症威脅如空襲警報

直言堂

今回的議案，可謂最熱鬧的，吸烟與不吸烟的人都參加。本來這個問題，應分兩階段討論，一是煙是否戒？二才是在癌症威脅下應否戒？假如認爲烟根本要戒，則第一階段，便毋庸再費唇舌。但議題既是「癌症威脅下應否戒煙」，則第一階段反而不必討論，分明是說：因爲在此議題下，分明是說：「煙本不必戒的。但有了癌症威脅，又應否戒呢？」因此，我以爲現在先把癌症威脅這四字作中心，討論一番，才能把整個問題解決。

煙與癌是否眞有關係？的確現在未有確鑿證據，或謂有，或謂無，莫衷一是。折衷派就說：「多吸則有，少吸則無」。那末，煙只是致人癌症的嫌疑犯，尚未定讞，若遽加以罪，無怪吸煙派爲之不平。但我卻另打一個譬喻，現在癌與煙有無關係雖未定。但既然有人指出，那即有可能，那就好比飛機空襲時防空部隊放出第一次警報了。其警鳴鳴，向市民表示：「飛機有襲擊可能，市民應急謀躲避。」在第一次警報中，只是發現飛機，飛機來不來，不可知；來了，投彈不投彈，也不可知；但愛惜生命者，便不必再討論敵機是否要投彈？要襲擊？一於躲進防空洞，惟恐不及。恐怕沒有人還等待緊急警報，還看清楚飛機的炸彈是否擲下，然後找防空洞，趁那時已無可奔逃矣。

這樣，我的結論就是，在癌症威脅下必須戒煙，寧可將來有實據證明煙與癌無關係，那時放出解除警報，再開戒抽番一支可也。此時警報旣放，不宜拖耳不聞，束手待斃。

（明日新議題：「新春應否逗利是？」歡迎讀者投稿，小朋友參加尤爲歡迎。）

棋國爭雄錄

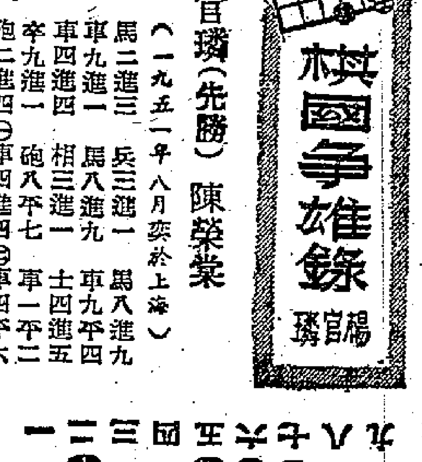
楊官璘

楊官璘（先勝）　陳榮棠　（一九五一年八月弈於上海）

砲二平五　馬二進三　兵三進一　馬八進九
馬二進三　車九進一　馬八進九　車九平四
士四進五　車四進四　相三進一　士四進五
車一平四　卒九進一　砲八平七　車一平二
車九平八　砲二進四㊀　車四進四㊁　車四平六
馬三進四㊂　象三進五　兵七進一㊃　卒一進一
馬四進六　砲二平九　馬六進八（如圖）

註：是局楊方因先手之利，起中砲以爭取攻勢，陳方本欲用反宮馬應付，但見對方先進了三路的象步兵，立刻改爲左單提馬局，然後出横車騎河路，希圖反先。楊方走貼身車的五七砲，是中宮砲對單提馬局中很少見的一種演變。（一）如改走車四進五，則陳方象三進五，車四平一去卒，砲八進二，封住對方的車路，陳佔先手。（二）可以改走車四退一，則楊方兵九進一，車四平二，雖然是楊方搶了先手，但陳方也能保守。（三）若改爲車二進四巡河，兵七進一，砲二平三，砲七平六，車二進五去車，馬九退八亦去車，馬九平七，砲三去兵，馬四進六，象三進五，砲六平七，馬八進七，兵七進一渡河，馬七進五去砲，相七進五去馬，楊優。（四）劣着，應走車二進四。

黑方陳榮棠



紅方楊官璘

（蘭友按）一九五一年楊官璘第一次到上海，第一個和他對壘的，是上海十大名手之一的陳榮棠。陳是上海本地人，個子高大，性格豁達，走起棋來，爽快靈活，勇敢善戰，可惜的是勇猛有餘，智謀不足，所以棋力在竇文淵、何順安之下。

楊和陳的對局，公私比賽共有十四局，總結果楊勝八局，和六局。陳連敗後，對楊佩服得了不得，甘願在楊的指揮下替楊唱棋。可見他的風度很好。[illegible]

姊姊的秘密

——一個美國女人的生活

現在要變了，我有錢！

「喂，愛倫，」我叫着。我們擁抱着，她的衣裳柔軟，看起來價錢很貴，身上發出醉人的香味。

三個人有說有笑的進去。愛倫躺在沙發上，一隻腿擱在沙發椅子上面。小憩一會，她看着這間房子。

「媽！」她說，「你怎麼還是住這簡陋的房子。」愛倫這樣說，使我驚愕。

「我知道，可是這房子太難看了。」

「這是我的家。」媽說。

我從愛倫的神色看得出來，她想把一切破舊的全掉掉，像以前未曾有過這些。

「這房子，你住不久的，」愛倫說，「我替你們去買新房子，一切重行佈置。」

「愛倫，」媽說，「你不至於要我放棄這老伴吧，我住進來的時候，你們還沒有出世，我的朋友也全在鄰近。」

「你將來有更好的新鄰居，新朋友，」愛倫嚷着說，「我不要我的媽媽再住貧民窟！」

「貧民窟！」媽說。

「讓我們面對現實，」愛倫坐正，直盯着媽，「我們是低微的家庭，你靠洗衣將我們撫養長大，你從來沒有穿像樣的衣服，我現在要將一切改變。」

媽掉轉身，她不同愛倫爭論，訥訥的說，「可是這費用……一大筆錢……」

「錢，我有一大堆。」

我知道媽很勉强的說，「愛倫，我從未問過你那裏得來這些錢，可是我，我……」

「我是室內佈置專家，」愛倫說，「芝加哥有許多的高等夜總會和華貴的公寓是我設計佈置的，我有錢，從此以後不要再爲錢發愁了。」

愛倫認爲事情解決了。她站起來說，有點餓，午餐若是準備了，她要我帶她去參觀。我領她上樓，到我們同住過的房間，現在是我一個人住。愛倫凝視自己。

「將來的新房子，我要特別爲你佈置一間臥室，像公主臥室那樣的華麗。」她撫着我說，眼眶凝着淚珠，「你這可憐的孩子，」她嗚咽着說，「我知道你怎樣上學唸書的。」

我不知道她的意思。過去四年高等學校的生活，是有趣的，我擔任過啦啦隊的隊長，參加許多課外活動，學校舞蹈少不了我，最好的是同布德堅入情網。

「愛倫，老實講……」我開腔。

她將我推開，眼睛燗燗發光，「我知道我們的底細。我也是沙利文的女孩子，一個醉漢的女兒，貧賤的家庭，爲人輕視。現在要變了，我有錢，金錢可以買得到世界上一切的東西。孩子，相信我的話，我你同媽就去買一份光榮吧。」

當她說完了，憤怒與興奮使她顫慄。我對她欽佩羨慕，可是我也有點驚愕。（二）

今日廣播音樂

古色古香的作品　勃蘭登堡協奏曲

王世俊

今晚九時香港英語電台「音樂點唱」的節目頗爲豐富，計有二首提琴曲：舒曼的「夢幻曲」及馬斯內的「冥想曲」；一首古色古香的協奏曲：巴哈的第四首「勃蘭登堡協奏曲」以及貝多芬的雷鳴萬鈞的第四首「鋼琴協奏曲」。今天只談巴哈的「勃蘭登堡協奏曲」。

巴哈卅二歲時起擔任科森宮廷的樂隊指揮，這期間是他的器樂曲創作最旺盛的時期。巴哈那時代好的樂器很少，當時以科森的樂隊組織完備的也不多，各個宮廷裏的樂隊組織完備，不但有全歐洲最好的風琴，而且有許多精通各種樂器的樂師，加以里奧波特親王喜愛俗樂（不是爲宗教而寫的音樂），所以巴哈對他的職位很感滿意，因爲這可以大大地發揮他的創作天才。里奧波特親王的一位樂隊手是勃蘭登堡的馬格拉夫親王，他是有名的音樂曲譜的收藏家，正如現在的集郵家或錢幣搜集家一樣，他想盡辦法去搜羅各種樂曲。有好幾次他聽到里奧波特屬下的科森樂隊演奏出的俗樂非常新穎動聽，請里奧波特樂隊的樂師給他寫一套樂曲，它的形式是：既有樂器獨奏又有弦樂隊伴奏。他所請的樂師就是巴哈。巴哈爲他所寫的一套樂曲就是「勃蘭登堡協奏曲」，一共有六首。勃蘭登堡之名稱就是從馬格拉夫親王的封地地名而來的。

「勃蘭登堡協奏曲」是巴哈卅六歲至卅七歲時寫的，是他初次創作巨型樂隊曲的嘗試，所以巴哈傾其全力以赴。樂曲脫稿後，還寫了一封熱誠的信獻給馬格拉夫親王。不幸，馬格拉夫收到曲子以後，不但沒有給予演奏，並且也不把它們登記在目錄上。以後他的後人把這些樂譜以極低的價錢拍賣出去。一直到巴哈死後一百年左右，那六首「勃蘭登堡協奏曲」才由一家出版商出版而與世人見面。

那六首協奏曲和今天的協奏曲不同，巴哈那時的協奏曲叫做大協奏曲。大協奏曲是由二個或二個以上的樂器擔任獨奏的樂曲，用以伴奏的樂隊是沒有銅管樂器，木管樂器及打擊樂器的弦樂隊。巴哈的那六首協奏曲，每首曲所用的樂器都不同，使後人對於樂器的組織及變化得到很大的啓示。第四首中擔任獨奏的是提琴和兩支長笛。

太平山打油詩

賣油翁

學生打理髮師

風波起處爲吹波，罰但剃光扮和尚。
學生學得是抽煙，所學將來何所用。
定價吹波五角錢，何妨蔽吸幾枝去。
聲數無非三幾毫，其他功課唔知點。

悔罪還知錯在初，從今可免是非多。
更學行兇動老拳，不堪深責但堪憐。
便宜免費有香頭，數口呢儂壽到頭。
誰知罰款遇驚鴻，數學看來卻最糟。

「梁祝」徵文入選作品

觀「梁祝」感賦

楚蝶

草橋初敘

萍水相逢太有情，金蘭義結草橋盟，休論撮土爲香日，得意忘形弟與兄。

到了草橋又一程，此心只趕上杭城，天緣巧合猶無份，我道天公太不情。

三載同窗

王體飛舞佳天眞，自譽芳心亦暫卑，只恐箇郎衣太薄，護衣加上已更殘。

耳瘦疑瓊紫人尋，注視頻頻意不禁，最是聰明爲絕頂，村中廟會扮觀音。

十八相送

一紙家書可奈何，無端相別唱驪歌，多情最是比牛女，七夕鵲橋夜渡河。

並頭變影看分明，欲語芳心意態驚，堪笑彈琴牛不懂，呆鵝那得比鴛鴦。

樓台會

槁木形容半死灰，斷腸消息乍傳來，盼斷魂得一杯酒，此是人間最苦杯！

生不成歡死可期，淒然相擁只嗁嚕，斷腸無限愴愴處，最是還爾玉珍時。

哭墳

觸目傷心血淚碑，胡橋鎮上斷腸時，千言萬語渾難說，同命鴛鴦信有之。

精誠金石竟爲開，平地無端忽起雷，一陣是風才過了，人間天上兩徘徊。

化蝶

婆娑舞影意翩躚，但是人間並蒂蓮，縱或有悲還有淚，豈知何月復何年？

菓花瑤草共徘徊，爲守蓬萊碧玉堆，天下有情同一笑，梁山伯與祝英台。

外國學生作文時

夏川

在學校裏作英文的時候，形容男女間的愛情堅貞和永恒，總喜歡用這樣的比喻：「就像羅密歐與朱麗葉。」

以往，國際間只知「羅密歐與朱麗葉」，不知在它之前的一千年，早已有了「梁山伯與祝英台」。今天，這個以往只存在於中國人民心頭的故事，已經製成電影，讓全世界人民都可以知道有「梁祝」的存在。

或許，將來外國的學生們在作文的時候，會這樣寫：「像中國梁山伯與祝英台的愛情那樣堅貞和永恒。」

爲何不對父親說？

羅仁

有人對我說，「祝英台旣和梁山伯訂了終身，她回家後怎不坦白對父親言？她父親是甚麼愛她的，也許能如所願，何必要等到馬家親事定了以致遺恨千古呢？」因爲在當時封建社會中，私定終身而沒有父母之命，婚約是不存在的。她所以不早對父親明言，也可反映封建社會中舊禮教的壓力。

據我童年時所聽的「梁祝」故事，還有這麼一段：當英台要赴杭求學時，她的嫂嫂曾諷刺她說，此行不是誠心求學，是爲了要選擇如意郎君。因此臨別前英台設誓跟她嫂嫂打賭，以保守貞潔和她打賭。不論這段事實是否存在，古來以「女子無才便是德」爲誠命，英台以一個少女身份，爲了求學，當然逃行，旁人的非議，是不能免的。在求學中，因爲情投意合，而愛上梁山伯，也是意外的事情。所以她不能夠回家便告訴父親，說她愛了一個同窗。同時，她更堅信梁山伯一定會來求親的，所以，她就等着等待。直到她父親切切實實告訴她說：「女兒已是馬家的人了，不見他也吧！」英台才知道事情的無可挽回，大概十年前，我們鄉村裏的俗例，直到花轎臨門，閨女才知是自己出閣。

春節的禮物

貫綏

春節來臨了，對於有點交情的朋友或者親戚，或許要送一點禮物吧？我建議你請朋友去看「梁祝」這張影片。

送一件禮物給朋友，吃的東西過一會就沒有了，就算是日用品吧，也不能永保。而看一部好的電影，會使人印象深刻難忘。這是何等有價值的禮物呢？

「梁祝」徵文　歡迎投稿

交通指南

九龍羅湖線客車

九龍開	到羅湖
上午7時39分	上午8時40分
8時32分	9時35分
10時	11時2分
中午11時20分	中午12時21分
下午12時18分	下午1時19分
2時11分	3時12分
4時12分	5時16分
5時5分	6時7分
6時4分	7時5分
8時8分	9時10分

羅湖開	到九龍
上午6時58分	上午7時57分
7時48分	8時48分
8時16分	9時14分
10時7分	11時8分
11時57分	中午12時59分
下午1時52分	下午2時52分
3時15分	（快車）4時2分
3時27分	4時29分
4時5分	5時22分
5時48分	6時45分
7時50分	8時51分

粵滬線

開往上海	站名	抵達廣州
17·15	廣州	10·00
20·46 / ·54	英德	21 / 6·11
22·44 / 23·01	韶關	23 / 4·01
8·32 / 45	郴縣	80 / 23·15
7·14 / 33	衡陽	54 / 19·37
22·08 / 20	湘潭	5·02 / 4·50
5·47 / 6·02	金華	27 / 21·12
10·12 / 81	杭州	17·02 / 16·47
14·30	上海	13·04

註：本月內逢單日由廣州開往上海

粵漢線

抵達廣州 慢車	快車	站名	開往武北 快車	慢車
14·49	11·38	武北	4·40	19·50
21·23 / 41	16·50 / 17·05	岳陽	27 / 23·11	54 / 12·33
2·04 / 19	20·29 / 42	長沙	27 / 19·14	24 / 8·11
8·59 / 4·15	21·57 / 22·12	株州	58 / 17·43	28 / 6·18
8·06 / 22	1·10 / 27	衡陽	47 / 14·29	23 / 2·06
12·40 / 52	4·49 / 5·03	郴縣	11·00 / 10·46	43 / 21·29
18·16 / 33	9·5? / 10·10	韶關	6·18 / 5·53	16·00 / 15·40
1·40	16·35	廣州	28·55	8·30

韶關開往廣州：6·45　14·15
廣州開往韶關：2·45　19·15

廣深線

抵達深圳 首車	次車	站名	開往廣州 首車	次車
7·40	15·50	廣州	11·40	18·52
9·38 / 9·56	17·56 / 18·08	石龍	10·41 / 10·22	16·54 / 16·42
10·51 / 10·56	19·10 / 19·15	樟木頭	8·11 / 8·06	15·42 / 15·37
12·17	20·35	深圳	6·44	14·15

船名	往澳時間	返港時間	碼頭	電話
大來	每日下午三時	每日凌晨三時	德記	26719
德星	每日半夜12時	每日下午三時	大業	20545
佛山	入塢修理停航		元安	24737

德星輪逢週日及公衆假期澳開下午五時
佛山輪逢週六港開下午二時半

今日入口船隻

船名	西名	開來埠名	日期	公司
埃特賓	Ettrick Bank	南非星洲	21日	銀行
安順	Anshun	黃埔	21日	太古
豐寧	Fengning	神戶	21日	太古
美西美	Jacob Jessen	曼谷	21日	振盛行
蘇勿打	Sumatra	歐洲星洲	21日	太平
詩好頓	Schouten	東非洲星洲	21日	渣華
西圖士	Citos	澳洲	21日	天祥
浪鋒	Pioneer Wave	蜆城	21日	美輪
爹利馬加士	Telemachus	美國蜆城	21日	太古

今日出口船隻

船名	西名	開往埠名	日期	公司
兵天	Bintang	日本	21日	寶隆
愛蓮馬士基	Ellen Maersk	稚加達	21日	捷成
大灣	Tai Wan	神戶	21日	天祥
浪鋒	Pioneer Wave	美國	21日	美輪
羅西他	Rosita	西貢金邊	21日	嘉醫
居興	Lorinda	西貢	21日	順昌

入口船期預告

船名	西名	開來埠名	日期	公司
夏美蓮	Hermelin	日本蜆城	22日	多利順
谷鋒	Pioneer Dale	美國蜆城	22日	美輪
中國之熊	China Bear	美國蜆城	22日	渣甸
湖南	Hunan	上海	22日	太古
忌連那芝	Glenartney	日本	22日	渣甸
雪川丸	Yukikawa Maru	日本	22日	太平
西蔴士	Cyclops	日本	22日	太古
羅維怡美利	Leneverett	蜆城	23日	福來
春生	Chun Sang	上海	23日	渣甸

出口船期預告

船名	西名	開往埠名	日期	公司
士打莫三鼻給	Straat Mozambique	日本	22日	渣華
安順	Anshun	日本	22日	太古
柯連打	Olinda	日本	22日	鐵行
羅斯	Ruys	南美蜆城星洲	22日	渣華
太原	Tai Yuan	日本	22日	太古
夏美蓮	Hermelin	曼谷	22日	多利順
蘇勿打	Sumatra	蜆城	22日	太平
爹林馬加士	Telemachus	日本	22日	太古

皇后　平安
今天獻映　華納公司空前偉大巨片
新藝綜合體電影
戰鼓笳聲　Drum Beat
阿倫列特・柯莉丹・瑪莉莎・披露　合演
艷麗七彩　空前最偉大的紅番戰鬥片！
紅番酋長發動大戰，兵武發戰，……

利舞台
即日獻映百代巨製
七彩　迷宮美寶
力士柏加主演
迷宮舞魂英人身，勇奪，艷勾魂……

新華　今日仍演四場
艷舞團
睇過唔使講・未睇快來睇！
徇衆要求・演期今明兩天，特別節目。心照不宣・過後難逢・

樂宮
今天最後獻映
士行張激情殺案　珠寶大劫案
德莫路・瑪佐尼・辞夫・三星聯合主演
明天新綜藝體彩舞娛樂至上　天七彩合歌片
曆日且日二日開場二場　盤卅元初加每十點

大世界　即日起映
哥倫比亞公司超級香艷風流人物新型喜劇
歡喜冤家　PHFFFT
茱蒂荷莉・積林蒙・積遜卡・金露華
四大明星主演
下期換映　哥倫比亞公司一九五五年一部偉大喜劇
水晶宮主
特藝七彩格蘭運絲主演

國際
最後四場獻映
大出全古裝哀艷國語巨片
彩鳳雙飛
王丹鳳主演
五點場映　生娘唔大變娘大
明天彩片　飛索神槍

國泰
梁山伯與祝英台
第三十八天繼續放映　已連映二百二十九場
鮮豔彩色　片上印有唱詞　預售門票
在各國放映以來觀衆超過千萬以上盛況空前。
袁雪芬　范瑞娟　主演
十二時半映「火燒九龍城」張瑛主演

國泰
後天起、早場十時半、十二時半放映。
蘇聯實攝彩色巨片
北冰洋奇觀
廉價座位四毫起碼　即日開始預售門票
同場加映　彩色短片　不聽話的小貓　蘇聯54年體育一號

高陞
大戲園（電話）27139
今天日夜電影　票價二毫四毫七毫
即日映天大武俠片　三十六點鎖喉槍上下集　一場映完
明天放映男女性教育名片　寶鑑男女
同場映　荷里活歌舞團

新舞台
崑崙週　今天第六
關不住的春光
廿二號廿三日兩場映　萬家燈火
廿三號七點半九點半場優先獻映・
大成新年巨製　有女萬事足

長城電影製片有限公司　THE GREAT WALL MOVIE ENTERPRISES, LTD.
繼「兒女經」後又一鉅製
大兒女經
鑒定新春期內獻映　密切注意映期地點

分類廣告
遺失啓事　本人遺失私章一顆，特登報聲明作廢。

娛樂戲院
即日四場　好萊塢出品史詩名片大宮廷出產
性感艷星寶蓮葛達最新傑作
聖城妖后
艷麗七彩
勢大浩比美「傾國傾城」！

京華
最後三場獻映
美高梅文藝巨獻・全新孤形大銀幕印本
蓮娜端拿　紐西蘭地震記
路基活保・珍寶維露

都城
今天最後四場
慈母心
特藝七彩
明天又一彩片　煉獄孤魂
今天早場　慈母淚　紅線女　張瑛

東方
即日放映
國寶天香　特藝七彩
"STAR OF INDIA"

招生　義學招生

刊登廣告　請打電話　三七二二三